
Vsebina

Uvod	2
Na kratko	6
Ključi, vrata, okna	18
Sedeži in varnostni sistemi	32
Prostori za spravljanje	53
Instrumenti in upravni elementi	58
Osvetlitev	78
Climate control (ogrevanje, prezračevanje, hlajenje)	83
Vožnja in rokovanie	92
Nega vozila	114
Vzdrževanje in servisiranje	146
Tehnični podatki	150
Informacija za stranko	163
Kazalo	164

Uvod

Gorivo

Označba

Motorno olje

Kakovost

Viskoznost

Tlak v pnevmatikah

Dimenzija pnevmatike

Spredaj

Zadaj

Letne pnevmatike

Zimske pnevmatike

Mase

Razmerje skupne mase vozila

- Lastna masa vozila - osnovni model

- Dodatna masa

- Težja oprema

= Obremenitev

Specifični podatki vozila

Prosimo, vnesite podatek Vašega vozila v označena polja, da bodo potrebne informacije v trenutku na razpolago. Te informacije so na voljo v poglavju "Servisni pregledi in vzdrževanje", "Tehnični podatki" in na tipski ploščici vozila.

Uvod

Vaše vozilo je idealna kombinacija v prihodnost usmerjene tehnike, prepričljive varnosti, prijaznosti do okolja in ekonomičnosti.

V tem priročniku boste našli vse potrebne informacije za vašo varno, udobno in učinkovito vožnjo.

Informirajte vaše sopotnike v vozilu o mogoči nezgodi in nevarnosti poškodb pri neprimerenem ravnanju z vozilom.

Vedno upoštevajte zakonske predpise v državah, kjer potujete. Predpisi v posameznih državah se utegnejo razlikovati s podatki v teh Navodilih za uporabo.

Kadar ta navodila navajajo obisk servisne delavnice, priporočajo Opel Partnerja.

Vsi Opel Partnerji zagotavljajo prvovrstne storitve po zmernih cenah. Izkušeni strokovnjaki so bili izšolani v Oplovih tehničnih centrih in delajo po posebnih Oplovih predpisih.

Literatura za lastnika naj bo vedno pri roki v sovoznikovem predalu (predal za rokavice).

Uporaba teh navodil

■ Ta priročnik opisuje vse lastnosti in možno opremo, ki je na voljo za ta model. **Določeni opisi, vključno z opisom prikazovalnika in funkcij menijev se morda ne nanašajo na Vaše vozilo zaradi različne izvedenke modela, specifikacij države, posebne opreme ali dodatne opreme.**

■ Za uvodne informacije v poglavju "Kratko in jedrnato".

■ Potrebne informacije najdete v vsebinskem kazalu z označenimi posameznimi odseki na začetku teh Navodil za uporabo.

- Stvarno kazalo olajša iskanje specifičnih informacij.
- Ta Navodila za uporabo se navezujejo na vozila z volanom na levi strani. Delovanje vozil z volanom na desni strani je podobno.
- Navodila za uporabo vsebujejo interne številke motorjev. Ustrezne prodajne oznake najdete v odseku "Tehnični podatki".
- Priporočene smeri v opisih, kot so levo ali desno, naprej ali nazaj vedno označujejo smer glede na smer vožnje.
- Besedilo na zaslonu prikazovalnika morda ne more biti izpisano v Vašem jeziku.
- Obvestila in opozorila na zaslonu ali na etiketah so napisana z **odebeljenimi črkami**.

Nevarnosti, opozorila in svarila

⚠ Nevarnost

Besedilo, označeno z **⚠ Nevarnost** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh navodil utegne ogroziti življenje.

⚠ Opozorilo

Besedilo, označeno z **⚠ Opozorilo** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb.

Svarilo

Besedilo označeno s **Svarilo** navaja informacije o možnosti poškodb vozila. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb vozila.

Simboli

Napotek na stran je označen s ⇨. ⇨ pomeni "glejte stran".

Obilico prijetne in varne vožnje Vam želi

Adam Opel AG

Na kratko

Uvodne informacije glede uporabe

Odklepanje vozila

Odklepanje s ključem



Obrnite ključ v ključavnici voznikovih vrat. Odprite vrata s potegom kljuke na vratih.

Odklepanje z daljinskim upravljalnikom



Za odklepanje vozila pritisnite (ali pritisnite in pridržite) gumb .

Daljinski upravljalnik ▷ 18,
Centralno zaklepanje ▷ 20,
Prtljažnik ▷ 25.

Nastavitev sedeža

Položaj sedeža



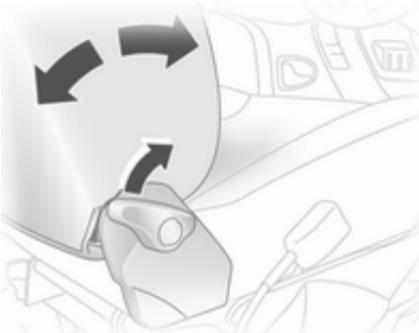
Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

Položaj sedeža ⇨ 33, Nastavitev sedeža ⇨ 34.

⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

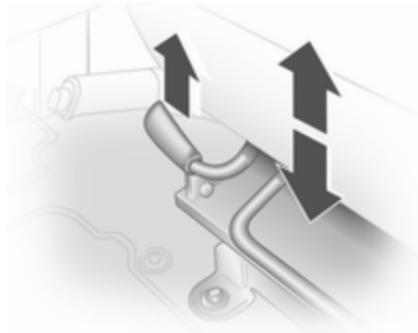
Sedežna naslonjala



Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedež naj se primerno zaskoči. Pri nastavljanju naslonjalo razbremenite.

Položaj sedeža ⇨ 33, Nastavitev sedeža ⇨ 34.

Višina sedeža



Dvignite vzvod in s težo telesa znižajte sedež ali pa sedež dvignite tako, da ga razbremenite.

Položaj sedeža ⇨ 33, Nastavitev sedeža ⇨ 34.

Nastavitev vzglavnika



Dvignite ali spustite vzglavnik do želene višine.

Vzglavniki ▷ 32.

Varnostni pas



Izvlecite varnostni pas in ga zataknite v zaklep. Bočni del pasu ne sme biti zvit na nobenem delu in se mora tesno prilegati k telesu. Naslonjalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj (priporočen kot nagiba: največ 25°).

Pas odpnete s pritiskom na rdečo tipko na zaklepu.

Položaj sedeža ▷ 33, Varnostni pasovi ▷ 39, Sistem varnostnih blazin ▷ 42.

Nastavitev ogledal

Notranje ogledalo

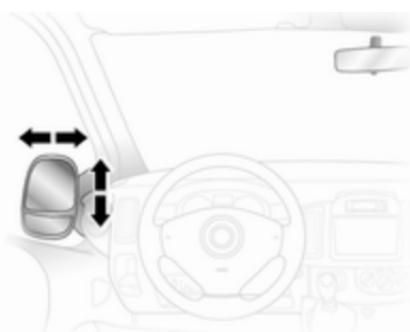


Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

Notranje ogledalo ▷ 30.

Zunanja ogledala

Ročna nastavitev



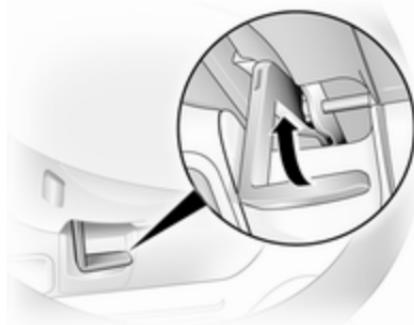
Pomaknite ogledalo v želeno smer.
Zunanja ogledala ▷ 28.

Električna nastavitev

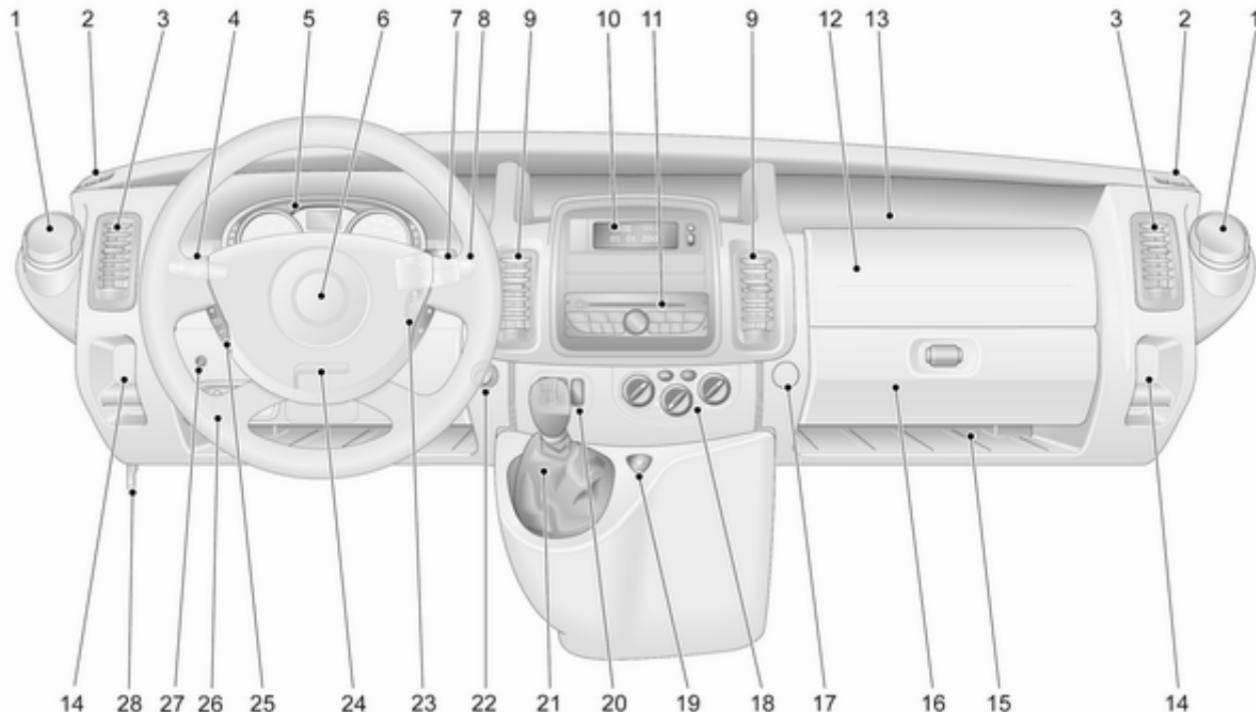


Izberite zunanje ogledalo in ga nastavite.
Konveksno zunanje ogledalo ▷ 28,
Električno nastavljanje ▷ 29,
Preklop zunanjih ogledal ▷ 29,
Ogrevana zunanja ogledala ▷ 29.

Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan,
zataknite ročico v zavarovan položaj.
Volana ne nastavljamte pri
premikajočem vozilu in/ali blokiranim
volanu.
Sistem varnostnih blazin ▷ 42,
Položaji kontaktnega stikala ▷ 93.



Pregled armaturne plošče

1	Pepelnik	63
	Držala za pijačo	53
	Škatla varovalk	128
2	Nenastavljive prezračevalne šobe	90
3	Stranske prezračevalne šobe	90
4	Stikalo luči	78
	Zadnja meglenka	81
	Prednje meglenke	80
	Osvetlitev ob izhodu	82
	Smerniki, stranske luči, svetlobni blisk, kratke in dolge luči	80
5	Instrumenti	63
	Informacijski center voznika	72
	Prikazovalnik menjalnika	66
6	Hupa	59
	Voznikova varnostna blazina	43
7	Upravna stikala na volanu ...	59

8	Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla	59
	Sistem pranja in brisanja zadnjega stekla	60
	Potovalni računalnik	75
9	Sredinske prezračevalne šobe	90
10	Trojni informacijski prikazovalnik	73
11	Tahograf	90
12	Sprednji varnostni blazini	43
13	Predal za spravljanje	53
14	Odlagalnik za kovance	53
15	Predal za spravljanje	53
16	Sovoznikov predal	53
17	Pomožni kavelj	10
18	Elektronska klimatska naprava	83
19	Opozorilno utripanje smernikov	80
20	Centralno zaklepanje	20
	Ogrevana zunanja ogledala	29
	Ogrevano zadnje steklo	31
	Robotiziran ročni menjalnik, Zimski in tovorni režim	98
	Tempomat, omejevalnik hitrosti	104
21	Prestavna ročica, ročni menjalnik	96
	Robotiziran ročni menjalnik	96
22	Električna vtičnica	62
	Vžigalnik	62
23	Kontaktna ključavnica z zaklepom volana	93
24	Nastavitev volana	58
25	Upravna stikala na volanu ...	58
	Tempomat	104
26	Ultrazvočni parkirni pomočnik	107
	Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov	79
	Elektronski stabilnostni program	103
27	Dodatni grelec	86

- 28 Sprostitveni vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora 115

Zunanja osvetlitev



Vrtenje stikala luči

- 0** = Izklop
- ✉** = Stranske luči
- ✉✉** = Žarometi
- ✉** = Prednje meglenke
- ✉✉** = Prednje in zadnje meglenke

Osvetlitev ⇨ 78, Opozorilo
o prižganih žarometih ⇨ 74.

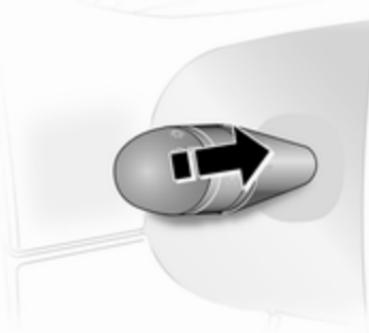
Prednje in zadnje meglenke



Vrtenje stikala luči

- ✉** = Prednje meglenke
- ✉✉** = Prednje in zadnje meglenke

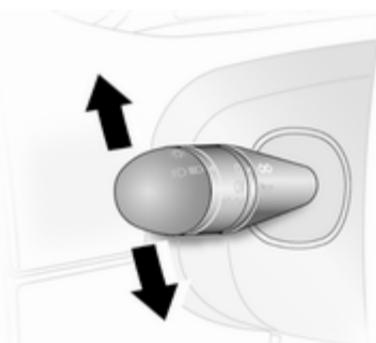
Svetlobni blisk, kratke in dolge luči



Potegnite stikalo.

Dolge luči \diamond 79, Svetlobni blisk \diamond 79.

Signaliziranje menjave voznega pasu



Ročico potisnite = desni smerniki navzgor
Ročico potisnite = levi smerniki navzdol

Signaliziranje smeri in menjava voznega pasu \diamond 80.

Opozorilno utripanje



Vklop z gumbom \blacktriangle .

Opozorilno utripanje \diamond 80.

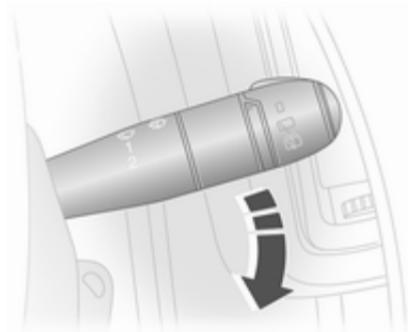
Hupa



Pritisnite .

Sistemi brisanja in pranja

Brisalci vetrobranskega stekla



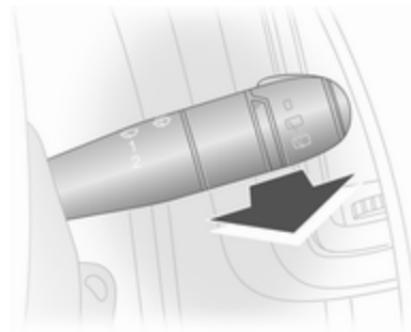
 = intervalno brisanje (v presledkih)

1 = počasno zvezno brisanje

2 = hitro zvezno brisanje

Metlice brisalcev \diamond 59, Zamenjava metlic brisalcev \diamond 122.

Sistem za pranje vetrobranskega stekla in žarometov



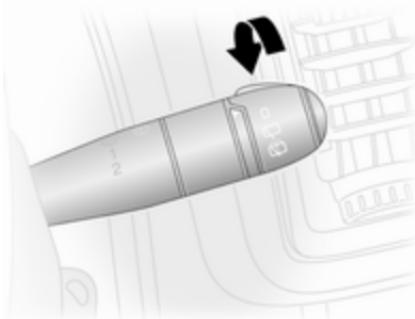
Potegnite stikalo.

na	= brisalci obrišejo steklo
kratko	enkrat

dalj	= šobe poškropijo vetrobransko steklo,
časa	obenem brisalci nekajkrat obrišejo steklo

Pranje vetrobranskega stekla in žarometov \diamond 59, Zamenjava metlic brisalcev \diamond 122, Tekočina za pranje \diamond 120.

Sistem pranja in brisanja zadnjega stekla



Obrnite stikalo.

0 = izklop

☒ = brisanje

☒ = pranje

Brisanje in pranje zadnjega stekla
⇒ 60, Zamenjava metlice brisalca
⇒ 122, Tekočina za pranje ⇒ 120.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Ogrevano zadnje steklo in zunanjega ogledala



Ogrevanje vklopite s pritiskom tipke .

Ogrevana zunanjega ogledala ⇒ 29,
Ogrevano zadnje steklo ⇒ 31.

Sušenje in odmrzovanje stekel



Porazdelitev zraka v .

Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.

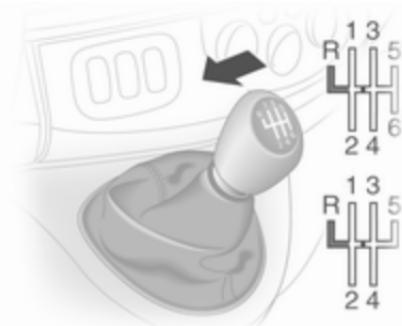
Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.

Vključite hlajenje **AC**.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje ⇒ 83.

Menjalnik

Ročni menjalnik

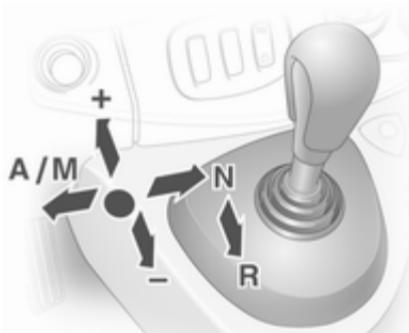


Vzvratna prestava: ko vozilo miruje, pritisnite pedal sklopke, tako počakajte 3 sekunde, potegnite vzvod (pušo) navzgor in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzvratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzvratno prestavo.

Ročni menjalnik ▷ 96.

Robotiziran ročni menjalnik



N	= neutralno – prosti tek
●	= vožnja
+	= višja prestava
-	= nižja prestava
A/M	= preklapljanje med avtomatskim in ročnim načinom prestavljanja
R	= vzvratna prestava

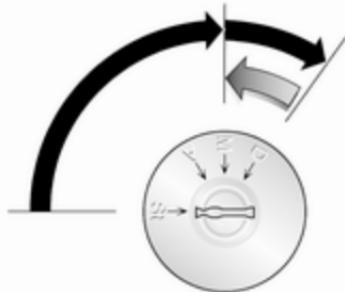
Robotiziran ročni menjalnik ▷ 96.

Speljevanje

Pred pričetkom vožnje preverite:

- stanje pnevmatik in tlak v pnevmatikah ▷ 131, ▷ 161,
- nivo motornega olja in ostalih tekočin ▷ 116,
- ali so vsa stekla, ogledala, luči in registrski tablici čisti in na njih ni snega ali ledu ter ali pravilno delujejo,
- pravilno nastavitev sedežev, varnostnih pasov in vzvratnih ogledal ▷ 29, ▷ 33, ▷ 40,
- delovanje zavor pri nizki hitrosti, posebej če so zavore mokre.

Zagon motorja



- Ključ obrnite v položaj **A**;
- malce zavrtite volan, da se sprosti zaklep volana;
- pritisnite zavorni pedal in pedal sklopke;
- ne dodajajte plina;
- dizelski motorji: obrnite ključ do položaja **M** za predgretje, dokler kontrolna lučka  na voznikovem informacijskem zaslonu ne ugasne;
- ključ obrnite do položaja **D** in ga sprostite.

Zagon motorja \diamond 93.

Parkiranje

- Vedno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja sprostivenega gumba. Na klancu zategnjite ročno zavoro trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.
- Izklopite motor. Ključ obrnite v položaj **St** in ga izvlecite iz kontaktne ključavnice. Obrnite volan do zaskoka.
- Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzgor prestavite v prvo prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču. Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzdol prestavite v vzvratno prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.
- Zaklenite vozilo in vključite alarmno napravo \diamond 26 s tipko  na daljinskem upravljalniku.

- Vozila ne parkirajte na vnetljivih površinah. Vroča izpušna cev lahko zaneti vnetljivo površino.
- Zaprite okna.
- Hladilni ventilator lahko deluje tudi po izklopu motorja \diamond 115.
- Po vožnji z visokim številom vrtljajev ali z visoko obremenitvijo motorja, pustite pred izklopopom motor obratovati še 30 sekund na prostem teku, da bi zaščitili turbo polnilec.

Ključi, ključavnice \diamond 18.

Priprava vozila na daljše mirovanje \diamond 114.

Ključi, vrata, okna

Ključi, ključavnice	18
Vrata	24
Varnost vozila	26
Zunanja ogledala	28
Notranje ogledalo	30
Stekla	30

Ključi, ključavnice

Ključi

Nadomestni ključi

Kodne številke najdete na ključu ali na privesku.

Pri naročanju nadomestnega ključa je potrebno navesti številko ključa, ker je ključ del zapore zagona motorja.

Ključavnice ⇨ 143.

Car Pass

Na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) so izpisani vsi podatki vozila, zato to kartico hranite na varnem mestu.

Ko pripeljete vozilo v servisno delavnico, so podatki vozila na Car Pass kartici potrebni za izvajanje določenih del.

Radijski daljinski upravljalnik



Z njim lahko upravljate naslednje:

- Centralno zaklepanje
- Varovalni zaklep proti kraji
- Alarmna naprava

Odvisno od modela je vozilo lahko opremljeno z 2-gumbnim ali s 3-gumbnim daljinskim upravljalnikom.

Radijski daljinski upravljalnik ima domet približno 5 m. Domet se lahko zaradi zasenčenja in odboja radijskih valov tudi skrajša. Opozorilno utripanje potrdi reakcijo.

Z daljinskimi upravljalniki ravnjajte previdno in ga varujte pred vlogo ter visokimi temperaturami, izogibajte se tudi nepotrebni uporabi.

Napaka

Če daljinsko upravljanje centralnega zaklepanja ni možno, utegnejo za to biti naslednji vzroki:

- Presežen domet.
- Akumulatorju je padla napetost.
- Pogosto, zaporedno pritiskanje tipk upravljalnika izven sprejemnega dometa, kar zahteva ponovno sinhroniziranje v servisni delavnici.
- Prenasičenost z radijskimi valovi, ki jih oddajajo močni zunanji radijski oddajniki.

Odklepanje ⇨ 20.

Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

Baterijo zamenjajte takoj, ko se domet daljinskega upravljalnika skrajša.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

2-gumbni daljinski upravljalnik



Odprite prostor za baterijo: v odprtino vstavite izvijač in ga zasukajte.

Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2016). Pazite na pravilno vstavitev nove baterije.

Namestite obe polovici pokrova tako, da sta pravilno zaskočeni.

3-gumbni daljinski upravljalnik



Odvijte vijak in odprite prostor za baterijo: v odprtino vstavite izvijač in ga zasukajte.

Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2016). Pazite na pravilno vstavitev nove baterije.

Namestite obe polovici pokrova tako, da sta pravilno zaskočeni.

Namestite in privijte vijak.

Centralno zaklepanje

Odklenejo se zaklepi prednjih vrat, drsnih stranskih vrat, prtljažnika in lopute za dolivanje goriva.

S 3-gumbnim daljinskim upravljalnikom je mogoče ločeno odkleniti in zakleniti prednja/drsna vrata in prtljažnik.

Iz varnostnih razlogov se vozila ne da zakleniti, če je ključ vstavljen v kontaktno ključavnico.

Odklepanje vozila

Odklepanje s ključem

Obrnite ključ v ključavnici voznikovih vrat proti prednjemu koncu vozila.

Odklepanje z daljinskim upravljalnikom 2



Odvisno od konfiguracije vozila:

- Pritisnite tipko : Odklenejo se vsa vrata in prtljažnik.
- Za odklepanje prednjih vrat enkrat pritisnite gumb . Za odklepanje vseh vrat in prtljažnika pritisnite dvakrat.

Odklepanje z daljinskim upravljalnikom 3



Odvisno od konfiguracije vozila:

- Pritisnite tipko : Odklenejo se prednja vrata. Pridržite pritisnjeno tipko : Odklenejo se vsa vrata in prtljažnik.
- Pritisnite tipko : Odklenejo se prednja vrata in drsna vrata. Pridržite pritisnjeno tipko : Odklenejo se vsa vrata in prtljažnik.
- Pritisnite tipko : Odklenejo se samo voznikova vrata. Pridržite pritisnjeno stikalo : Odklenejo se vsa vrata in prtljažnik.

Če v roku 30-ih sekund (približno) po odklepanju ne odprete nobenih od vrat vozila, se vozilo samodejno zaklene.

Zaklepanje vozila

Zaprite vrata, prtljažnik in loputo rezervoarja goriva. Če vrata niso dobro zaprta, sistem centralnega zaklepanja vrat ne bo zaklenil.

Zaklepanje s ključem

Obrnite ključ v ključavnici voznikovih vrat proti zadnjemu koncu vozila.

Zaklepanje z daljinskim upravljalnikom 2



Odvisno od konfiguracije vozila:

- Kratek pritisk na gumb : Zaklenejo se vsa vrata in prtljažnik.
- Za zaklepanje prednjih vrat enkrat pritisnite gumb . Za zaklepanje vseh vrat in prtljažnika pritisnite dvakrat.

Zaklepanje z daljinskim upravljalnikom 3



- Kratek pritisk na gumb : Zaklenejo se vsa vrata in prtljažnik.

Opomba

Če je vgrajen sistem za alarmni nadzor potniške kabine 26 ga lahko izključite tako, da pritisnete in pridržite gumb (v potrditev se ogiasi zvočni signal).

Če to storite nenamerno, ponovno odklenite vrata in s kratkim pritiskom na gumb zaklenite vozilo.

Prtljažnik

Zaklepanje in odklepanje prtljažnika z 2-gumbnim daljinskim upravljalnikom



Odvisno od konfiguracije vozila:

- Enkratni pritisk na gumb ali : prtljažnik se zaklene ali odklene.
- Dvakratni pritisk na gumb ali : prtljažnik se zaklene ali odklene.

Zaklepanje in odklepanje prtljažnika s 3-gumbnim daljinskim upravljalnikom



Odvisno od konfiguracije vozila:

- Pritisnite tipko : prtljažnik se zaklene ali odklene.
- Pritisnite tipko : prtljažnik in stranska drsna vrata se zaklenejo ali odklenejo.

Stikalo za centralno zaklepanje

Za zaklepanje in odklepanje vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva iz potniškega prostora.



Pritisak stikala:

= zaklepanje

= odklepanje

Vrata z zapahom

Določene izvedenke imajo ključavnice tovornega prostora, ki so za dodatno varnost ločeno upravljanje.

Pri vratih z zapahom je mogoče vrata zakleniti in odkleniti z daljinskim upravljalnikom, medtem ko je prtljažnik potrebno odpreti ročno z obratom ključa v ključavnici.

Samodejno zaklepanje

Samodejno zaklepanje po speljevanju

Ta varnostna funkcija samodejno zaklene vrata, prtljažnik in loputo rezervoarja goriva takoj, ko vozilo spelje.

Vkllop

Pri vključenem kontaktu pritisnite in pridržite na stikalu za centralno zaklepanje, približno za 5 sekund. Ko je funkcija vključena, se v potrditev oglasi zvočni signal.

Izklop

Pri vključenem kontaktu pritisnite in pridržite na stikalu za centralno zaklepanje, približno za 5 sekund. Ko je funkcija izključena, se v potrditev oglasi zvočni signal.

Otroški varovalni zaklepi



⚠️ Opozorilo

Kadarkoli prevažate na zadnjih sedežih otroke, uporabite varovalo.

Varovalni zaklep za otroke na stranskih drsnih vratih se nahaja na zadnjem robu vrat.

Zaklep na zadnjih vratih obrnite s ključem ali izvijačem iz navpičnega položaja v vodoravnega. Vrat od

znotraj ni mogoče odpreti. Za deaktiviranje otroških varoval obrnite zaklepne nazaj v navpični položaj.

Vrata

Drsna vrata

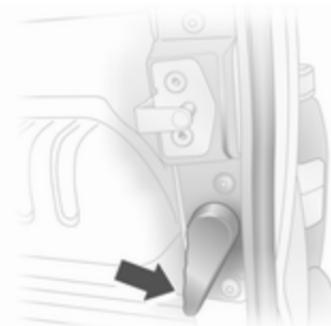


Pred pričetkom vožnje se prepričajte, ali so vrata primerno zaprta.

Vrata lahko zaklenete z notranje strani vozila s stikalom za centralno zaklepanje.

Zadnja vrata

Odpiranje levega krila vrat: potegnjite zunanjko kljuko. Z notranje strani odprete vrata s potegom notranje kljuke.



Desno krilo zadnjih vrat odprete z uporabo ročice.

⚠️ Opozorilo

Če so odprta zadnja vrata in, če je vozilo parkirano ob cesti, utegnejo biti zadnje luči zasenčene.

Ostale udeležence v prometu opozorite o prisotnosti Vašega vozila na cesti: uporabite varnostni trikotnik ali kakšen drug pripomoček, ki ustreza prometnim zakonom države.



Omejevalniki zadržijo vrata v odprttem položaju pod kotom 90°. Da bi mogli odpreti vrata za 180° ali več, potegnite sprostitevne kljuke in odprite vrata do želenega položaja.

⚠️ Opozorilo

Prepričajte se ali so vrata s povečanim odpirnim kotom primerno zavarovana v odprttem položaju.

Odprta vrata utegne močnejši veter treščiti ob vozilo.

Vedno najprej zaprite desno krilo zadnjih vrat, nato pa šele levega.

Prtljažnik

Vrata prtljažnika

Odpiranje



Po odklepanju z radijskim daljinskim upravljalnikom pritisnite gumb na vratih prtljažnika in dvignite vrata do konca navzgor.

Zadnja vrata lahko odprete tudi z notranje strani s pritiskom notranjega sprostitevenega vzvoda navzdol.

Opomba

V zelo hladnih razmerah se lahko zmanjša učinek hidravličnih opornikov za lažje odpiranje vrat prtljažnika.

Zapiranje

Vrata zapirajte s pomočjo traku na notranji strani. Prepričajte se, ali so vrata primerno zaprta.

Splošni nasveti pri odpiranju električno pomicnih vrat prtljažnika.

⚠️ Opozorilo

Ne prevažajte daljših predmetov z odptimi ali prislonjenimi vrti prtljažnika, saj utegnejo zaradi vrtinjenja zraka v potniški prostor vozila prodirati strupeni izpušni plini.

Svarilo

Pred odpiranjem zadnjih vrat se prepričajte, ali je zgoraj in zadaj za to dovolj prostora (najmanj 2,15 m).

Varnost vozila

Varovalni zaklep proti kraji (zapah)

⚠️ Opozorilo

Sistema ne vključujte, če so v vozilu potniki! Odklepanje od znotraj v tem primeru ni možno.

Sistem izvrši varnostno zaklepanje vseh vrat in vrat prtljažnika.

Vsa vrata in vrata prtljažnika morajo biti zaprta, če ne funkcija ne deluje.

Opomba

Varovalnega zaklepa proti kraji (zapaha) ni mogoče aktivirati, če so vključene varnostne utripalke ali stranske luči.

Vključitev/izključitev s stikalom za centralno zaklepanje ni mogoča.

Vklop



Dvakrat pritisnite gumb ⚡.

- ali -

Ključ v ključavnici voznikovih vrat obrnite proti zadnjemu delu vozila dvakrat

Izklop

Odklenite vrata s ključem ali gumbom ⚡ na daljinskom upravljalniku.

Alarmna naprava

Alarmna naprava deluje skupaj s centralnim zaklepanjem.

Nadzoruje:

- vrata, vrata prtljažnika, pokrov motornega prostora,
- potniški prostor,
- prtljažnik,
- prekinitev napajanja alarmne sirene.

Vklop

Vsa vrata in pokrov motorja morajo biti zaprti.



Za aktiviranje alarmne naprave pritisnite gumb . V potrditev aktiviranja dvakrat utripnejo varnostne utripalke.

Če varnostne utripalke pri vključitvi ne utripnejo, pomeni, da ena izmed vrat ali pokrov motornega prostora niso primerno zaprti.

Izklop

Alarmna naprava se deaktivira z odklepanjem vozila ali z vključitvijo kontakta vžiga. V potrditev deaktiviranja dvakrat utripnejo varnostne utripalke.

Opomba

Če se je sprožil alarm, odklepanje vozila s ključem ne ugasne alarmne sirene. Za izklop sirene vključite kontakt vžiga. Če alarm ni bil sprožen, varnostne utripalke po deaktivirjanju ne bodo utripale.

Vključitev z izključitvijo nadziranja potniškega prostora

Nadzor potniškega prostora izključite, npr. če pustite v vozilu osebe ali kakšno žival:



Pritisnite in pridržite gumb ; v potrditev se oglasi zvočni signal. To stanje se ohrani, dokler ne odklenete vrat.

Sprožitev alarma

Ob sprožitvi se oglasi alarm z ločeno napajano sirenijo skupaj z opozorilnim utripanjem. Pri sprožitvi alarmha se vključi lahko le določeno število elementov sistema in le za določen čas (odvisno od dopuščanja zakona).

V primeru odklopa akumulatorja ali prekinitev električnega napajanja se sproži alarmna srena. Pred

odklopom akumulatorja vozila je treba najprej deaktivirati alarmno napravo.

Za utišanje sirene (če se je sprožila) in izključitev alarmne naprave ponovno priklopite akumulator vozila in vozilo odklenite z gumbom daljinskega upravljalnika ☰ (ali vključite kontakt vžiga).

Imobilizator

Sistem je sestavni del stikala za vžig in preveri, ali se sme zagnati motor s trenutno uporabljenim ključem.

Zapora zagona se vključi samodejno po izvleku ključa iz kontaktne ključavnice in tudi, če ključ ostane v kontaktni ključavnici po izklopu motorja.

Če motorja ni možno zagnati, izključite kontakt, izvlecite ključ, počakajte vsaj 2 sekundi in ponovite postopek zagona. Če poskus zagona tudi tedaj ne uspe, poskusite zagnati motor z nadomestnim ključem ter poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Opomba

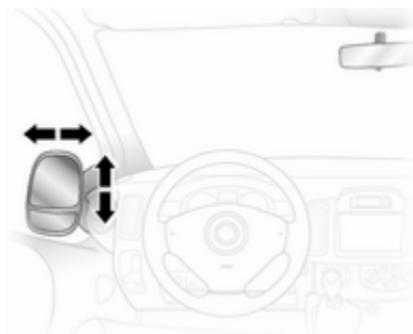
Elektronska zapora zagona motorja ne zaklene vrat. Zato vozilo, preden ga zapustite, vedno zaklenite in vključite alarmno napravo ☲ 20, ☲ 26.

Zunanja ogledala

Konveksna oblika

Konveksno zunanje ogledalo zmanjša mrtvi kot. Zaradi rahlega popačenja so objekti v ogledalu videti manjši in je zato nekoliko težje oceniti razdaljo med Vašim vozilom in vozilom za Vami.

Ročna nastavitev



Ogledalo nastavite s pomikom v želeno smer.

Spodnja ogledala niso električno nastavljiva.

Električna nastavitev

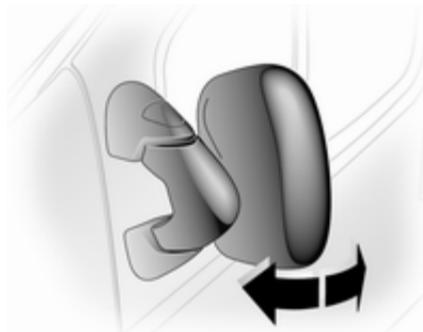


Izberite želeno ogledalo s premikom upravnega stikala na levo ali desno, nato z usmerjanjem stikala nastavite ogledalo.

Ko je upravno stikalo v srednjem položaju, ni izbrano nobeno ogledalo.

Spodnja ogledala niso električno nastavljiva.

Preklapljanje



Zaradi varnosti pešcev se zunanjji ogledali pri naletu na oviro, ki utegne biti tudi posledica nesreče, preklopita iz običajnega položaja navznoter. V prvotni položaj ju spravite z rahlim potiskom ohišja ogledala navzven.

Ogrevanje



Pritisnite tipko .

Ogrevanje deluje le pri obratujociem motorju. Izklopi se samodejno po kratkem času.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje ⇨ 83.

Notranje ogledalo

Ročna zatemnitev



Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

Stekla

Ročni pomik okenskih stekel

Stekla v vratih dvigate in spuščate s pomočjo vrtljive ročice.

Električno pomična stekla

⚠️ Opozorilo

Pri pomiku stekel bodite previdni. Nevarnost telesnih poškodb, posebej pazite na otroke!

Okna in streho zapirajte le tako, da postopek ves čas pozorno opazujete. Pazite, da med dviganjem stekel koga ali česa ne priprete.

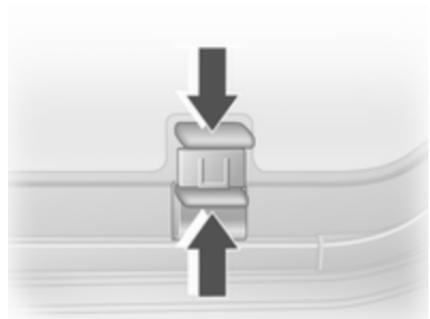
Električno pomična stekla lahko pomikate pri vključenem kontaktu.



Za odpiranje želenega okna pritisnite ustrezno stikalo in za zapiranje okna stikalo potegnite.

V primeru samodejnega pomika stekel: če stikalo zopet pritisnete ali potegnete, se pomik stekla ustavi.

Če se steklo ne pomika gladko (npr. zaradi zmrzali), večkrat na kratko potegnite stikalo vprašljivega okna, dokler se le-ta ne zapre.

Zadnja okna**Stranska drsna okna**

Odpiranje: potegnite kljuko navzgor in pomaknite steklo v želeni položaj.

Zapiranje: potegnite kljuko navzgor, pomaknite steklo v zaprt položaj, da se kljuka zaskoči.

Opomba

Med zapiranjem ali odpiranjem okna pridržite kljukico dvignjeno, da ima steklo potreben odmik.

Ogrevano zadnje steklo

Pritisnite tipko .

Ogrevanje zadnjega stekla in zunanjih ogledal deluje pri obratujociem motorju in se samodejno izklopi po kratkem času.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje
▷ 83.

Senčniki

Za zaščito pred bleščanjjem lahko preklopite senčnike navzdol ali vstran.

Med vožnjo morajo biti pokrovi kozmetičnih ogledal v senčnikih zaprti.

Sedeži in varnostni sistemi

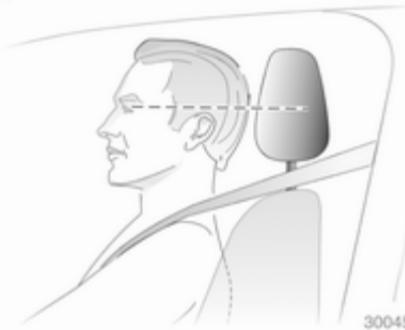
Vzglavniki	32
Prednji sedeži	33
Zadnji sedeži	36
Varnostni pasovi	39
Sistem varnostnih blazin	42
Varovala za otroke	46

Vzglavniki

Položaj

⚠️ Opozorilo

Vozite le s primerno nastavljenimi vzglavniki.



Sredina vzglavnika naj bo v višini oči.
Če to pri zelo visokih osebah ni izvedljivo, nastavite vzglavnik v najvišji možni položaj oz. v najnižji možni položaj pri zelo nizkih osebah.

Nastavitev



Potegnite vzglavnik navzgor ali pa ga potisnite navzdol.

Opomba

Na vzglavnik sovoznikovega sedeža nameščajte predmete ali dodatno opremo le, če sovoznikov sedež ni zaseden.

Odstranitev vzglavnika



Za odstranitev vzglavnika povlecite zaskočni gumb in vzglavnik izvlecite. Vzglavnik zavarujte v prtljažniku. Ne vozite vozila z odstranjениm vzglavnikom, če je zadevni sedež zaseden.

Prednji sedeži

Položaj sedeža

⚠️ Opozorilo

Vozite le s pravilno nastavljenim sedežem.



- Sedite z zadnjico tesno ob naslonjalu. Pri pritiskanju stopalk (pedalov) naj bodo noge rahlo pokrčene. Sovoznikov sedež naj bo pomaknjen čim bolj nazaj.

- Sedite z rameni tesno ob naslonjalu. Sedite tako, da je zgornji del obroča volana dosegljiv v vzrvnani drži telesa z rahlo pokrčenimi rokami. Med obračanjem volana naj bodo rame v tesnem stiku s sedežnim naslonjalom. Naslojalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj. Priporočamo največji kot do 25°.

- Nastavite volan $\diamond 58$.
- Nastavite višino sedeža, da imate dober pregled na vse strani ter nad vsemi merilniki in instrumenti. Med glavo in stropno oblogo naj bo vsaj za dlan razmika. Stegna naj rahlo leže na sedežu, ne da pri tem pritiskajo nanj.
- Nastavite višino vzglavnika $\diamond 32$.
- Nastavite višino varnostnega pasu $\diamond 40$.
- Nastavite ledveno oporo tako, da podpira naravno obliko hrbtenice $\diamond 34$.

Nastavitev sedeža

⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi doseganja varnostne blazine.

⚠ Opozorilo

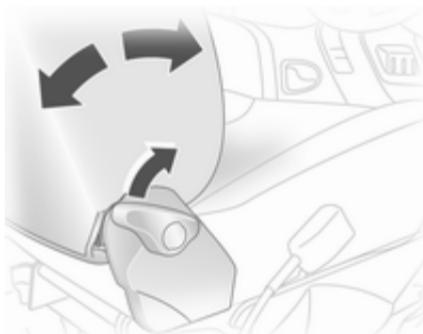
Sedeža ne nastavljajte med vožnjo, ker se lahko nenadzorovano premakne.

Odmik sedeža



Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

Sedežna naslonjala



Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedežno naslonjalo naj se primerno zaskoči.

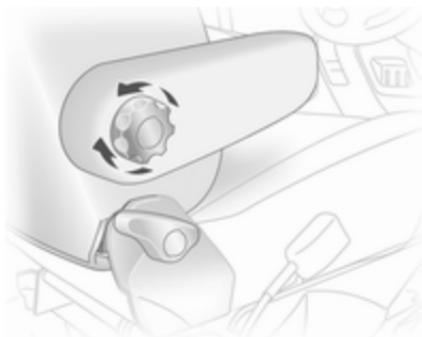
Pri nastavljanju naslonjalo razbremenite.

Višina sedeža



Dvignite vzvod in s težo telesa prilagodite višino.

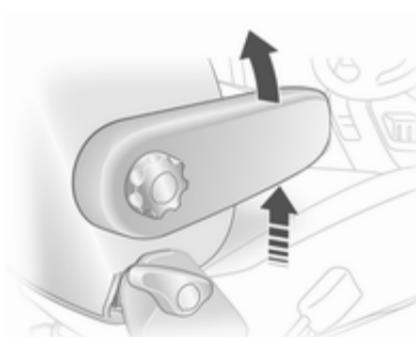
Ledvena opora



Ledveno oporo prilagodite s kolescem osebnemu dobremu počutju primerno.

Za povečanje ali zmanjšanje ledvene opore obračajte kolesce.

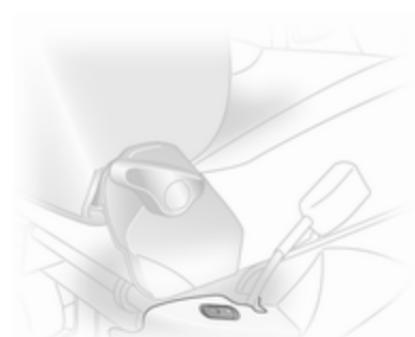
Naslon za roko



Naslon prilagodite osebnemu dobremu počutju primerno.

- Naslon dvignite po stopnjah na ustrezeno višino.
- Za znižanje naslona: dvignite ga do konca navzgor in spustite na ustrezeno višino.

Ogrevanje



V ta namen pritisnite gumb za zadeven sedež. Za izklop pritisnite gumb vnovič.

Ogrevanje sedeža je termostatično uravnavano ter se pri zadostni temperaturi sedeža samodejno izklopi.

Indikator v gumbu sveti pri vključenem sistemu in ne zgolj pri dejavnem ogrevanju.

Ljudem z občutljivejšo kožo ne priporočamo neprestanega gretja na najvišji stopnji.

Ogrevanje je na voljo le pri obratovanju motorja.

Zadnji sedeži

Druga sedežna vrsta



Pred preklapljanjem ali odstranitvijo zadnje vrste sedežev se prepričajte, ali so nasloni za roke preklopjeni do konca navzgor.

Odstranite stranski žep v spodnji sedežni prevleki: izvlecite ga iz pritrtilnih točk.



Da bi mogli pod sedeže pospraviti dolge predmete, lahko pokrov sredinskega sedeža odpnete.

Dostop do zadnje vrste sedežev



Da bi se potniki mogli uvesti na zadnje sedeže, preklopite naslonjalo stranskega sedeža v drugi vrsti navzdol. Po potrebi odpnite varnostni pas z dvema sponkama iz njegovih zaklepov.

⚠️ Opozorilo

Pri vračanju bodite pozorni na to, da postavite naslonjalo v pravilen (zavarovan) pokončni položaj in da sta sponki varnostnega pasu pravilno zapeti v zaklepa.

Pripenjanje ⚫ 40.

Preklopni sedeži

V nekaterih izvedbah lahko tovorni prostor povečate s preklopom zadnjih sedežev.



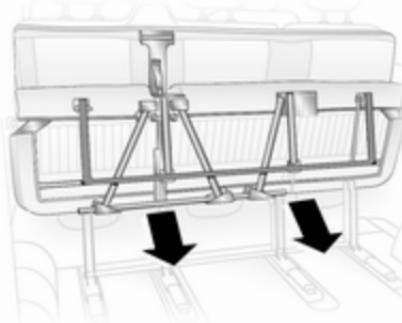
Odstranite vzglavnike ⚫ 32. Potisnite zaklopno ročico na naslonjalu in spustite naslonjalo na sedež. Po potrebi odpnite sponki varnostnega pasu iz njunih zaklepov.

Sprostite oba zaklopca na zadnjem delu vznožja sedežne klopi s potegom nazaj.

Sedežno klop nekoliko dvignite in jo nagnite, da se sedežni okvir zaskoči v zavarovan položaj.

⚠️ Opozorilo

Med preklapljanjem sedežev ali vrst sedežev odmaknite roke stran od zgibnih predelov – nevarnost poškodb. Prepričajte se, ali so preklopljeni sedeži pritrjeni v zavarovanem položaju.



Vrnitev sedežev v prvotni položaj: podprite sedežno klop in sprostite zaklopno prečko tako, da jo potegnete proti sebi.

Postopoma spuščajte sedežno klop, medtem pustite, da se zadnje stojalo klopi spusti navzdol. Sedežno klop spustite do konca navzdol, medtem pazite na pravilno namestitev zadnjega stojala sedežne klopi in ga v pravilnem položaju pritrdite, da se zaskoči.

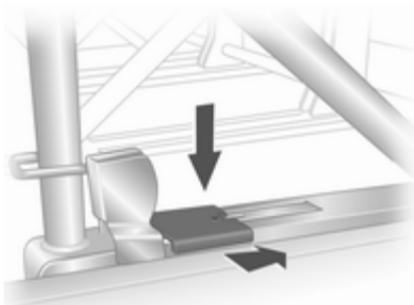
Naslonjala vrnite v pokončen položaj in prippnite varnostne pasove.

⚠️ Opozorilo

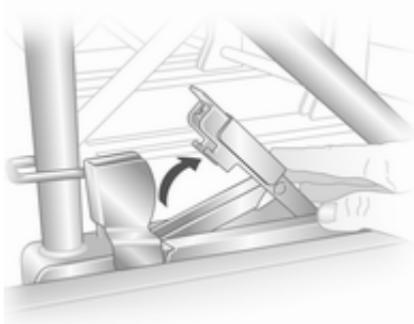
Pri namestitvi sedežne klopi pazite, da je njeno stojalo primerno nameščeno na pritrdilnih točkah in, da so zaklopci pravilno zataknjeni in pripeti v zavarovanem položaju. Pazite, da so naslonjala zavarovana v pokončnem položaju in varnostni pasovi pravilno pripeti.

Odstranljiva zadnja sedežna klop

V nekaterih verzijah opremljenosti lahko povečate tovorni prostor z demontažo zadnjih sedežev.



Sprostite sedežno klop: potisnite zaklopca na levi in desni strani vznožja sedežne klopi navzdol in naprej, da se sprostita.



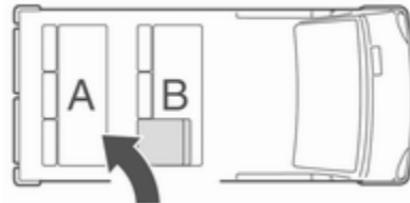
S privzidnjjenima zaklopčema potisnite sedežno klop, stojala klopi izvlecite iz pritrdilnih točk na tleh. Klop dvignite in jo odnesite iz vozila.

Sedežno klop nesite ven samo skozi stranska drsna vrata.

⚠️ Opozorilo

Sedežna klop je težka! Ne nesite jo brez pomoči.

Pri vrnitvi sedežne klopi pazite, da je le-ta pravilno nameščena v pritrdilnih točkah na tleh in, da sta zaklopca pravilno zataknjena v pritrdilni položaj.



⚠️ Opozorilo

Pri montaži sedežne klopi pazite, da je sedežna klop **B** s preklopnim naslonjalom pravilno nameščena pred nepreklopno sedežno klopoj **A**.

Če so sedeži nepravilno nameščeni, je dostop potnikov oviran.

Varnostni pasovi



Pas se pri naglem pospeševanju ali upočasnjevanju zaskoči in tako zadrži potnika tesno na sedežu. Tako se možnosti poškodbe bistveno zmanjšajo.

⚠️ Opozorilo

Varnostni pas si prippnite vedno pred vsako vožnjo.

V primeru nesreče ogrožajo nepripasane osebe voznika, sopotnike in tudi sebe.

En varnostni pas si lahko prippne le ena oseba. Varnostni pasovi niso primerni za otroke, mlajše od 12 let ali nižje od 150 cm.

Občasno preverjajte delovanje vseh delov sistema varnostnih pasov in preverite, ali ni prišlo do poškodb.

Poškodovane dele morate obvezno zamenjati. Po nesreči so pasovi raztegnjeni, zato, prosimo, da jih kot tudi zategovalnike daste zamenjati strokovnjakom v servisni delavnici.

Opomba

Pazite, da z ostrimi predmeti pasov ne poškodujete ali priprete. Pazite, da v navijalce pasov ne zaide umazanija.

Opozoril za pripenjanje varnostnega pasu ↗ 68.

Omejevalniki natezne sile

Na sprednjih sedežih zmanjšajo stres, ki učinkuje na telo pri sprožitvi zategovalnikov varnostnih pasov v primeru trčenja.

Zategovalniki varnostnih pasov

V primeru trčenja – od spredaj ali od zadaj – se zaklep pasu pomakne navzdol, bočni in ramenski del pasu se v trenutku napneta.

⚠️ Opozorilo

Neprimerno ravnanje z varnostnimi pasovi (demontiranje/montiranje delov) utegne povzročiti neželeno aktiviranje zategovalnikov - nevarnost poškodb.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov je označena z neprekinitjenim svetjenjem kontrolne lučke ⚡ ⇠ 68.

Če so zategovalniki varnostnih pasov sproženi, jih je potrebno zamenjati v servisni delavnici. Vsak zategovalnik se sproži le enkrat.

Opomba

V območju delovanja zategovalnikov ne puščajte nobenih predmetov in ne vgrajujte dodatne opreme. Menjava posameznih komponent zategovalnika je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

Trotočkovni varnostni pasovi

Priprditev



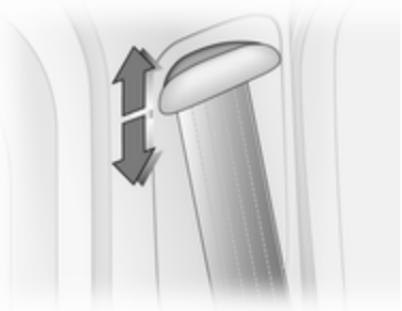
Enakomerno potegnite pas iz navjalca, ga nezvitega namestite čez telo in vstavite zaponko v zaklep, da se slišno zaskoči. Med vožnjo si pas na diagonalnem delu večkrat zategnjite.



Ohlapna in debela oblačila otežujejo prileganje pasu k telesu. Prav tako ne sme biti med pasom in telesom nobenih drugih predmetov (npr. torbic, mobilnih telefonov).

⚠️ Opozorilo

V žepih ne nosite trdih in lomljivih predmetov.

Nastavitev višine

Zgornjo vpenjalno točko pomaknite navzgor ali navzdol na želeno višino:

- Pritisnite gumb na nastavljalniku in le-tega potisnite navzdol.
- Povlecite nastavljalnik brez pritiska na gumb.

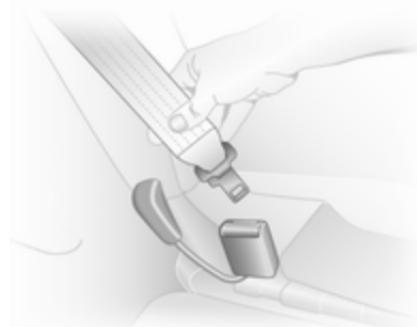
Višino pasu nastavite tako, da poteka prek rame. Pas ne sme teči prek vrata ali nadlahti.

Višine pasu ne nastavljajte med vožnjo!

Odstranitev

30054

Pas odpnete s pritiskom na rdečo tipko na zaklep.

Varnostni pasovi zadnjih sedežev**Varnostni pas z dvema sponkama**

Pred pripenjanjem pasu najprej vstavite spodnjo sponko v zaklep na zunanjji stranici sedeža.

Pas lahko tedaj uporabite kot običajen trotočkovni varnostni pas.

⚠️ Opozorilo

Varnostni pas v primeru nesreče ne bo učinkovit, če spodnja sponka ni primerno pripeta.

Pri sproščanju varnostnega pasu morate sredinsko sponko odpeti vedno pred sponko na zunanjji stranici sedeža.

Pred odstranitvijo sedežne klopi ali pred preklopom naslonjala za dostop do zadnjih sedežev vedno odpnite spodnjo sponko iz stranskega (zunanjega) zaklepa.

Druga sedežna vrsta ⇨ 36.

Uporaba varnostnih pasov med nosečnostjo



⚠️ Opozorilo

Spodnji del pasu naj teče čim nižje prek medenice, da ne pritiska na trebuh.

Sistem varnostnih blazin

Sistem varnostnih blazin se sestoji iz večih internih (notranjih) sistemov, odvisno od stopnje opremljenosti.

Pri sprožitvi se varnostne blazine napihnejo v nekaj milisekundah. Varnostna blazina se razpre in uplahne tako hitro, da ju pri nesreči navadno sploh ni opaziti.

⚠️ Opozorilo

Zaradi nestrokovnega ravnanja utegne priti do neželene sprožitve varnostne blazine – nevarnost telesnih poškodb!

Opomba

Elektronska kontrolna enota sistema varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov se nahaja v sredinski konzoli med sprednjima sedežema. Ne odlagajte magnetnih predmetov v bližino sredinske konzole!

Na pokrove varnostnih blazin ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Vsaka varnostna blazina se sproži le enkrat. Sprožene varnostne blazine dajte nemudoma zamenjati v servisu.

Menjava posameznih komponent sistema varnostnih blazin je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

Priporočamo, da v primeru sprožitve varnostnih blazin opravijo demontažo volana, armaturne plošče, vseh prevlek in oblog, tesnil vrat, kljuk in ročic ter sprednjih sedežev v servisni delavnici.

Pri sproženju varnostne blazine se sproščajo plini, ki utegnejo povzročiti opeklino.

Kontrolna lučka  sistemov varnostnih blazin $\diamond 68$.

Sistem sprednjih varnostnih blazin

Varnostna meha s pirotehničnim polnilcem se nahajata v volanu in v armaturni plošči na desni strani. Označene so z napisom **AIRBAG**.

Sistem sprednjih varnostnih blazin se sprožita v primeru trčenja vozila z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.

Napihnjena meha prestrežeta nalet teles in s tem bistveno zmanjšata možnost poškodb glave in zgornjega dela telesa sprednjih potnikov.

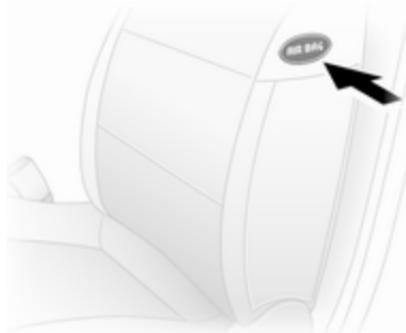
Opozorilo

Optimalna zaščita je možna le pri sedežu v pravilnem položaju $\diamond 33$.

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

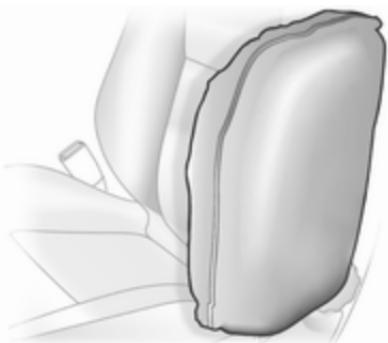
Pravilno napeljite in prippnite varnostni pas. Le na ta način je meh sposoben varovati.

Sistem stranskih varnostnih blazin



Stranske varnostne blazine se nahajajo v naslonjalih sprednjih sedežev. Označene so z napisom **AIRBAG**.

Sistem stranskih varnostnih blazin se sproži v primeru trčenja vozila z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb zgornjega dela telesa in medenice pri morebitnem bočnem trčenju.

⚠️ Opozorilo

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Opomba

Uporabljajte le prekrivala sedežev, ki so odobrena za Vaše vozilo. Pri tem pazite, da ne prekrijete varnostnih blazin.

Varnostne zavese



⚠️ Opozorilo

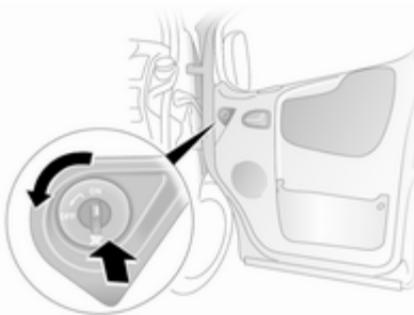
Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

Če nameščate otroški varnostni sedež na sovoznikov sedež, morate deaktivirati (izključiti) sovoznikove varnostne blazine (sprednja in stranska). Varnostne zavese, zategovalniki varnostnih pasov in voznikove varnostne blazine ostanejo aktivne.



Opozorilna nalepka na stranici armature, ki je vidna pri odprtih sovoznikovih vratih, opozarja na prisotnost sistema za izklop voznikovih varnostnih blazin.



Voznikove varnostne blazine lahko izklopite s stikalom v sovoznikovih vratih.

Pri odprtih sovoznikovih vratih pritisnite stikalno in ga obrnite v obratno smer urinega kazalca v položaj OFF.

Sovoznikove varnostne blazine so izklopljene in se ne bodo sprožile v primeru trka. Na instrumentni plošči sveti indikator

Otroški varnostni sedež lahko namestite v skladu s tabelo za nameščanje \Rightarrow 47.

Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani vklopljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno naevarno!

Če kontrolna lučka

ne sveti, se sovoznikove varnostne blazine sprožijo v primeru trka.

Stanje lahko spremenite le pri mirajočem vozilu in izključenem kontaktu. Stanje ostane isto do naslednje spremembe.

Če kontrolna lučka

s

je v sistemu napaka. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Kontrolna lučka izklopa varnostne blazine \Rightarrow 68.

Varovala za otroke

Otroški varnostni sedeži

Priporočamo Oplove otroške varnostne sedeže, ki so konstruirani posebej za Vaše vozilo.

Za pravilno nameščanje otroškega sedeža preberite naslednje napotke in priložena navodila za uporabo otroških varnostnih sedežev.

Upoštevajte zakonske predpise v posameznih državah. Zakon države, v kateri vozilte, lahko zahteva uporabo otroških sedežev le na določenih sedežih.

⚠️ Opozorilo

Če nameščate otroški sedež na sovoznikov sedež, morajo biti sovoznikove varnostne blazine izklopljene; če niso, grozi otroku smrtna nevarnost ob sprožitvi varnostnih blazin.

To je še posebej pomembno v primeru otroških sedežev, ki so obrnjeni v obratno smer vožnje.

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin ⇨ 44

Izbira ustreznega otroškega sedeža

Za pritrditev otroških varnostnih sedežev so najprimernejši zadnji sedeži.

Otrok naj bo med vožnjo obrnjen s hrbitom v smer vožnje čim dlje. Otrokova vratna vretenca so še vedno prešibka in pri trčenju doživijo manjši stres, če je otrok posajen s hrbitom v smer vožnje.

Priporočljivo je zamenjati otroški sedež tedaj, ko otroška glava ni več primerno podprta v višini oči.

Otroci, mlajši od 12 let ali nižji od 150 cm, naj vedno uporabljajo ustrezen otroški varnostni sedež.

Ker pravilnega položaja varnostnega pasu pri otrokih, manjših od 150 cm, ni možno zagotoviti, toplo priporočamo, da uporabljate ustrezen otroški varnostni sedež tudi, če je otrok oz. oseba že starejša.

Otroka v vozilu med vožnjo nikoli ne držite v naročju. Otrok postane v primeru trka pretežak, da bi ga mogli zadržati v naročju.

Pri prevozu otrok uporabljajte otroške varnostne zibke ali sedeže, ki ustrezajo otrokovim teži.

Prepričajte se, ali je otroški varnostni sedež, ki ga nameravate namestiti, primeren za Vaše vozilo.

Preverite, ali je otroški varnostni sedež nameščen na primerno mesto v vozilu.

Otrok naj vstopa in izstopa v vozilo, obrnjen stran od cestišča.

Če otroškega sedeža ne potrebujete, ga zavarujte z varnostnim pasom ali pa ga vzemite iz vozila.

Opomba

Na otroške varnostne sedeže ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Otroški sedež, ki je bil izpostavljen stresom ali nesreči, morate obvezno zamenjati.

Mesta namestitve otroškega sedeža

Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža

Sprednji sedeži - vse verzije

	Enojni sedež – sovoznikova stran ¹⁾		Sedežna klop – sovoznikova stran brez varnostne blazine z varnostno blazino			
Težnostni in starostni razred brez varnostne blazine z varnostno blazino	sredinski	stranski	sredinski	stranski	sredinski	stranski
Skupina 0: do 10 kg ali pribl. 10 mesecev	U	U ²⁾	X	U	X	U ²⁾
Skupina 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti						
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	U	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	U	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let						

¹⁾ Pri nastavljivih sedežih naj bo sedež pomaknjen do konca nazaj. Varnostni pas naj poteka čim bolj naravnost med ramo in zgornjo vpenjalno točko.

²⁾ Pred nameščanjem otroškega varnostnega sedeža se prepričajte, ali so varnostne blazine na sovoznikovi strani deaktivirane.

Kombi - zadnji sedeži

Težnostni in starostni razred	2. sedežna vrsta		3. sedežna vrsta ³⁾⁴⁾				
	Voznikova stran	Zunanji stranski sedež	Sredina	Sovoznikova stran	Zunanji stranski sedež	Stranski	Sredina
Skupina 0: do 10 kg ali pribl. 10 mesecev	U, +		U, +	U		X	X
Skupina 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti							
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	U, +		U, +	U		X	X
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	U		U	U		X	X
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let							

³⁾ Na tretjo sedežno vrsto je dovoljeno namestiti univerzalen otroški sedež, če je druga sedežna vrsta odstranjena in je zagotovljena zadostna dolžina za pripenjanje varnostnega pasu.

⁴⁾ V vozilih, ki imajo v drugi vrsti klop s samo 2 sedežema, je dovoljeno namestiti univerzalen otroški sedež na tretjo vrsto, vendar le na stranski sedež na sovoznikovi strani (najbližje stranskim drsnim vratom), zaradi povečanega prostora pred njim.

Tour - zadnji sedeži

Težnostni in starostni razred	2. sedežna vrsta		3. sedežna vrsta ³⁾⁴⁾				
	Voznikova stran	Zunanji stranski sedež	Sredina	Sovoznikova stran	Zunanji stranski sedež	Stranski	Sredina
Skupina 0: do 10 kg ali pribl. 10 mesecev	U, +		U, +	U		X	X
Skupina 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti							
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	U, +		U, +	U		X	X
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	U		U	U		X	X
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let							

- ³⁾ Na tretjo sedežno vrsto je dovoljeno namestiti univerzalen otroški sedež, če je druga sedežna vrsta odstranjena in je zagotovljena zadostna dolžina za pripenjanje varnostnega pasu.
- ⁴⁾ V vozilih, ki imajo v drugi vrsti klop s samo 2 sedežema, je dovoljeno namestiti univerzalen otroški sedež na tretjo vrsto, vendar le na stranski sedež na sovoznikovi strani (najblizje stranskim drsnim vratom), zaradi povečanega prostora pred njim.

- U = Primerno za uporabo univerzalnih otroških varnostnih sedežev v tej težnostni in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.
- UF = Primerno za uporabo univerzalnih naprej usmerjenih otroških varnostnih sedežev v tej težnostni in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.
- + = Primerno za ISOFIX otroški varnostni sedež s pritrdilnimi ročaji in vpenjalnimi točkami, če obstajajo. pri montiraju na pritrdilne točke ISOFIX je dovoljena uporaba le tistih otroških sedežev, ki so odobreni za vozilo. Glejte "Dovoljene opcije za nameščanje ISOFIX otroškega varnostnega sedeža".
- X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem in starostnem razredu.

ISOFIX velikostni razredi in sedeži

- A - ISO/F3 = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostnem razredu do 13 kg.
- D - ISO/R2 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu do 13 kg.
- E - ISO/R1 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za mlajše otroke v težnostnem razredu do 13 kg.

Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža ISOFIX

Težnostni razred	Velikostni razred	Vpetje	Prednji sedeži	2. sedežna vrsta Voznikova stran Zunanji stranski sedež	Sredina	Sovoznikova stran Zunanji stranski sedež	3. sedežna vrsta
Skupina 0: do 10 kg	E		ISO/R1 X	IL	IL	X	X
Skupina 0+: do 13 kg	E		ISO/R1 X	IL	IL	X	X
	D		ISO/R2 X	IL	IL	X	X
	C		ISO/R3 X	IL	IL ⁵⁾	X	X
Skupina I: 9 do 18 kg	D		ISO/R2 X	IL	IL	X	X
	C		ISO/R3 X	IL	X ⁵⁾	X	X
	B		ISO/F2 X	IL, IUFB	IL, IUFB	X	X
	B1		ISO/F2X X	IL, IUFB	IL, IUFB	X	X
	A		ISO/F3 X	IL, IUFB	IL, IUFB	X	X

IL = Ustrezen za posamezna varovala ISOFIX kategorije "specifično vozilo", "omejena" ali "pol-univerzalna". Varnostni sistem ISOFIX mora biti odobren za specifičen tip vozila.

IUF = Primeren za ISOFIX otroške sedeže, usmerjene v smer vožnje univerzalne kategorije otroških varnostnih sedežev, dovoljenih za uporabo v tej težnostni skupini.

X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža ISOFIX v tem težnostnem razredu.

⁵⁾ Otroški varnostni sedež ISOFIX tega velikostnega razreda je na ta sedež mogoče namestiti v vozilih z enojnim sovoznikovim sedežem.

Otroški varnostni sedeži

Isofix

Na vpetja ISOFIX pritrdite le odobrene ISOFIX otroške varnostne sedeže.

Pri nameščanju na pritrdilne točke ISOFIX mora biti uporabljen univerzalen otroški sedež za ISOFIX.

Dovoljeni položaji vpetja za ISOFIX otroške sedeže so označeni na razpredelnicah s , IL in IUF.

Prostori za spravljanje

Prostori za spravljanje	53
Prtljažnik	54
Sistem strešnega prtljažnika	56
Informacije o natovarjanju	56

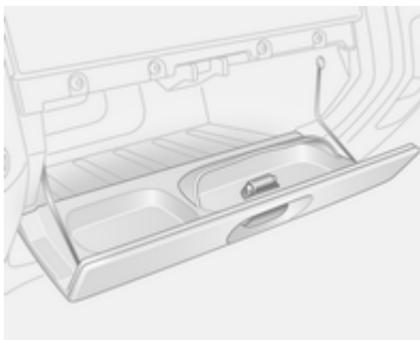
Prostori za spravljanje

Shranjevanje v armaturni plošči

Prostori za spravljanje, žepi in predali se nahajajo v armaturni plošči.

Držalo za telefon in/ali držalo za kovance se nahajata na vrhu armaturne plošče.

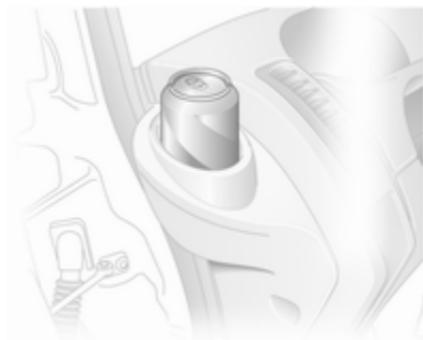
Sovoznikov predal



Na notranji strani vratnic predala je držalo za sončna očala.

Med vožnjo naj bo sovoznikov predal zaprt.

Držala za pijačo



Držala za pijačo se nahajajo na obeh straneh armaturne plošče.

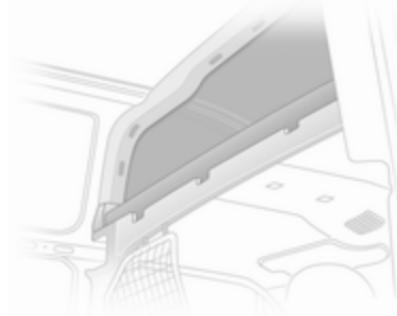
Za uporabo držala za pijačo odstranite pepelnik.

Sprednji shranjevalni prostori

Na pregradni steni kabine se nahajata dva obešalna kavljia.

Žepi v sprednjih vratih vsebujejo držala za plostenke.

Prostor za spravljanje nad glavo



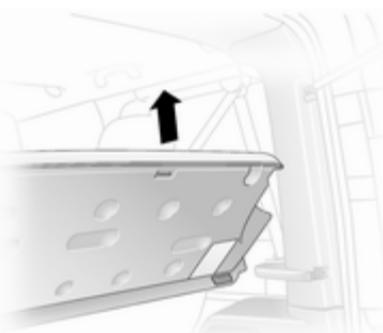
Skupna masa prtljage v tem prostoru ne sme preseči 30 kg.

Prtljažnik

Prekrivalo tovornega prostora

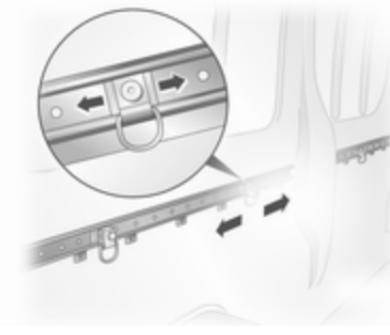
Na prekrivalo ne odlagajte predmetov.

Odstranitev



Prekrivalo dvignite in ga potegnite iz stranskih vodil.

Vodila in kljuke za obešanje



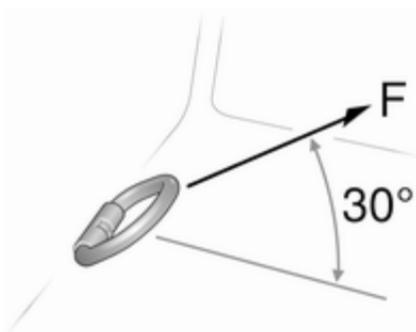
Priridilna vodila so montirana na stranskih stenah tovornega prostora in omogočajo nastavitev priridilnih točk za zavarovanje tovora.

- Popustite sredinski zatič priridilne točke tako, da ga potegnete navzven proti sili vzmeti.
- Pomaknite priridilno točko v želen položaj nad najbližjo primerno odprtino v vodilu.

- Popustite sredinski zatič pritrdilne točke in pazite, da se zatič pravilno usede v odprtino; pritrdilna točka je tedaj zavarovana v trdnem položaju.
- Tovor lahko v želenem položaju pritrdite z jermen, ki jih zataknete na ustrezno nameščene pritrdilne točke.

Največja dovoljena obremenitev vsake pritrdilne točke je 75 kg. Da ne bi prišlo do presežka te maksimalne obremenitve, se izogibajte uporabi pritrdilnih jermen s sponkami z enosmernimi zatikalniki.

Pritrdilna ušesca



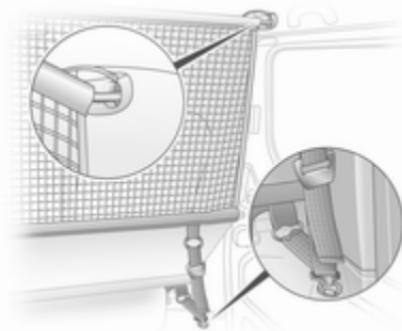
Pritrdilna ušesca so namenjena za pritrjevanje prtljage in predmetov, da ne drsijo po prtljažniku z uporabo pritrdilnih jermen ali tovorne mreže. Maksimalna sila, ki sme bremeniti pritrdilna ušesca ne sme preseči 5000 N pri 30°.

Varnostna mreža

Varnostno mrežo lahko namestite za zadnjimi ali sprednjimi sedeži. Za varnostno mrežo ne smejo sedeti potniki.

Vstavljanje (spredaj ali zadaj)

Odprite pritrdilne odprtine na stropnem okviru. Zataknite prečko mreže v pritrdilni odprtini in zavarujte. Zataknite jermen v pritrdilni ušesci na tleh za sprednjo sedežno vrsto; ali v obročka na okviru na vznožju zadnje sedežne klopi in zategnite.



Demontaža

Nastavitevna dela jermen povlecite navzgor in jermen iztaknite iz ušesc.

Opozorilni trikotnik

Opozorilni trikotnik lahko shranujete v prostoru pod sprednjimi sedeži.

Pribor za prvo pomoč

Pribor za prvo pomoč lahko shranujete v prostoru pod sprednjimi sedeži.

Sistem strešnega prtljažnika

Strešni prtljažnik

Zaradi varnostnih razlogov in preprečitve poškodb strehe uporabljajte izključno le sisteme strešnih prtljažnikov, ki so izdelani za Vaše vozilo.

Opomba

Sprednje pritrtilne točke za strešni prtljažnik nad potniško celico so namenjene nameščanju polnega sistema strešnega prtljažnika in se ne smejo uporabljati za nameščanje strešnih sani, drogov in podobnih nosilcev.

Upoštevajte navodila za montažo. Če strešnega prtljažnika ne potrebujete, ga snemite.

Podrobnejše informacije ⇨ 56.

Informacije o natovarjanju

- Težke predmete enakomerno razporedite po sprednjem delu tovornega prostora, kolikor je to mogoče. Pri nalaganju predmetov enega na drugega naj bodo težji predmeti vedno spodaj.
- Težje predmete zavarujte s pritrtilnimi jermenji na pritrtilna ušesca.
- Zavarujte tovor v prtljažniku, da ne drsi.
- Nikdar ne polagajte predmetov na prekrivalo prtljažnika ali na armaturno ploščo.
- Tovor ne sme ovirati voznikovega gibanja ter uporabe pedalov, ročne zavore in prestavne ročice. V potniški prostor ne spravljajte nezavarovanih predmetov.
- Izogibajte se vožnji z odprtim pokrovom prtljažnika. V tem primeru se tudi registrska tablica ne vidi dobro in ni primerno osvetljena.

■ Masa koristnega tovora (obtežbe) je razlika med dovoljeno skupno maso (glejte tipsko ploščico $\diamond 151$) in osnovno maso praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila po smernici EU.

Za izračun EC osnovne mase vnesite podatke svojega vozila v tabelo na začetku teh Navodil za uporabo.

Po smernici EU - za vožnjo pripravljeno vozilo z maso voznika (68 kg), maso prtljage (7 kg) in vseh tekočin (rezervoar goriva 90 % poln).

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

■ Tovor na strehi med vožnjo poveča občutljivost vozila na veter ter poslabša krmilne zmogljivosti vozila zaradi povišanja njegove težiščne točke. Porazdelite tovor enakomerno po strehi in ga primerno pritrdite z jermenimi. Tlak v pnevmatikah in hitrost prilagodite obremenitvi primerno. Pogosto preverite in pritegnite pritrdilne trakove.

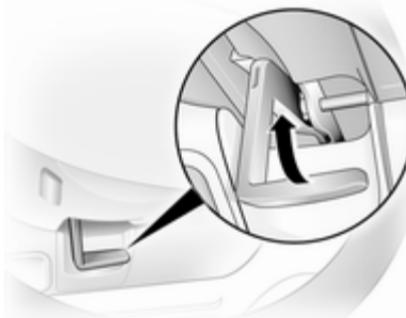
Dovoljena obremenitev strehe (vključno z maso strešnega prtljažnika) znaša največ 280 kg za modele s standardno višino strehe in 210 kg za modele s povisano streho. Obremenitev strehe je seštevek mase strešnega prtljažnika in mase tovora na strehi.

Dovoljena obremenitev strehe z odobrenim strešnim prtljažnikom polne dolžine znaša največ 210 kg za modele s standardno višino strehe in 140 kg za modele s povisano streho. Obremenitev strehe je seštevek mase strešnega prtljažnika in mase tovora na strehi.

Instrumenti in upravni elementi

Upravni elementi	58
Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki	63
Informacijski prikazovalniki	72
Opozorila in obvestila o vozilu	73
Potovalni računalnik	75
Tahograf	77

Upravni elementi Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan, zataknite ročico v zavarovan položaj.
Volana ne nastavlajte pri premikajočem vozilu in/ali blokiranim volanu.

Upravna stikala na volanu



Tempomat in omejevalnik hitrosti lahko upravljate s stikali na volanu.

Tempomat, omejevalnik hitrosti ▷ 104.

Hupa



Pritisnite .

Hupa deluje vedno ne glede na položaj ključa v kontaktni ključavnici.

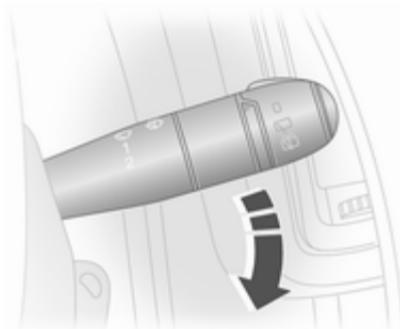
Upravna stikala na volanu

Infotainment sistem lahko upravljate tudi s stikali na volanu.

Nadaljnje informacije v navodilih za uporabo Infotainment sistema.

Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla

Brisalci vetrobranskega stekla



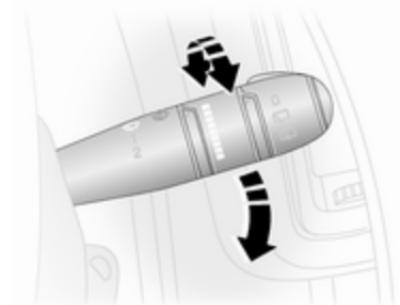
 = intervalno brisanje

1 = počasno zvezno brisanje

2 = hitro zvezno brisanje

Ne uporabljajte brisalcev pri poledeneljem vetrobranskem steklu.
V avtopralnici jih izklopite.

Samodejno brisanje s senzorjem za dež



 = Samodejno brisanje s senzorjem za dež

Senzor za dež zazna količino vode na vetrobranskem steklu in samodejno uravnava čas med zamahi brisalcev.

Po zagonu motorja je potrebno samodejno brisanje ponovno nastaviti.

Nastavljiva občutljivost senzorja za dež

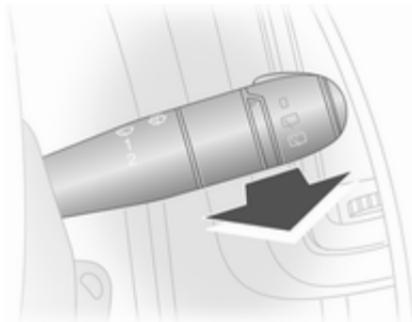
Za občutljivost sistema zasukajte nastavitevno kolesce:

manjša občutljivost	= zasukajte kolesce navzdol
večja občutljivost	= zasukajte kolesce navzgor



V območju senzorja ne sme biti prahu, umazanije ali ledu.

Naprava za pranje vetrobranskega stekla

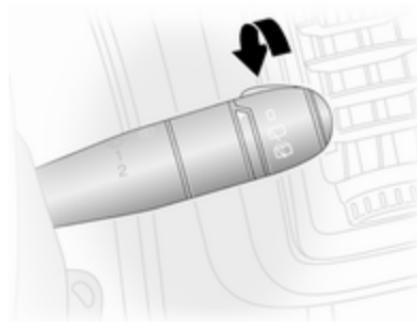


Potegnite stikalo. Tekočina za pranje poškropi vetrobransko steklo.

na kratko = brisalci obrišejo steklo enkrat

dalj časa = brisalci nekajkrat obrišejo steklo

Brisanje/pranje zadnjega stekla



Obrnite:

0 = izklop

■ = vklop brisalca

■■ = tekočina za pranje poškropi zadnje steklo

Zunanja temperatura

15 50 4°C

Padec temperature je prikazan takoj, povišanje pa z zakasnitvijo.

Če pada zunanja temperatura pod 3 °C, utripa °C na informacijskem prikazovalniku kot opozorilo o morebitni poledici. Utripa, dokler se temperatura ne dvigne nad 3 °C.

⚠️ Opozorilo

Tudi pri prikazu nekaj stopinj nad 0 °C utegne biti nevarnost poledice.

Ura

15 50 4°C

Odvisno od vozila je na informacijskem zaslonu/voznikovem informacijskem zaslonu lahko prikazan trenuten čas.

Informacijski zaslon:

Ure in minute nastavite s pritiskanjem ustreznih tipk ob zaslonu ali prek upravnih stikal Infotainment sistema.

Za več informacij, glejte navodila Infotainment sistema.

Informacijski center voznika:

Za prikaz funkcije ure večkrat pritisnite gumb na koncu stikala brisalcev. Ko čas utripa (po približno 2 sekundah), pritisnite in pridržite gumb:

- Ure utripajo,
- Nastavite uro s pritiskanjem gumba,
- Za nastavitev ur pridržite pritisnjeni gumb.
- Minute utripajo,
- Nastavite minute s pritiskanjem gumba,
- Za nastavitev minut pridržite pritisnjeni gumb.

Električne vtičnice



12 V električne vtičnice se nahajajo v armaturni plošči in v zadnjem delu vozila.



Če motor ne obratuje, utegne poraba električnega toka pri vklopljeni dodatni električni opremi izprazniti akumulator. Maksimalna poraba moči ne sme presegati 120 vatov.
V vtičnice ne vklapljajte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Električna oprema, priklopiljena v vtičnico mora glede elektromagnetne združljivosti ustrezati normativom DIN VDE 40 839.

V vtičnice ne vklapljajte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Svarilo

Ne poškodujte dodatne vtičnice z uporabljanjem neprimernih vtikačev.

Vžigalnik



Vžigalnik se nahaja v armaturni plošči.

Vžigalnik pritisnite navznoter. Vžigalnik se samodejno izklopi in izskoči iz ležišča, ko je spirala razžarjena. Vžigalnik izvlecite.

Pepelniki

Svarilo

Namenjen je le za otresanje pepela, nikakor ne za goreče ali tleče odpadke.

Prenosni pepelnik



Pepelnik lahko uporabite na večih mestih v vozilu. Za uporabo odprite pokrov.

Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki

Merilnik hitrosti



Prikazuje hitrost vozila.

Maksimalna hitrost regulatorja hitrosti utegne biti prekoračena. Kot vidni indikator te funkcije je na armaturno ploščo nalepljena opozorilna nalepka.

Če vozilo prekorači nastavljeno mejno hitrost, se ogledi opozorilni zvočni signal za 10 sekund.

Opomba

V določenih voznih okoliščinah (npr. pri strmem spustu) lahko hitrost vozila preseže naravnano mejno hitrost.

Števec prevoženih kilometrov



Prikazuje prevoženo razdaljo.

Števec dnevno prevoženih kilometrov

Števec dnevno prevoženih kilometrov se pojavi pod števcem prevoženih kilometrov ter izpisuje število prevoženih kilometrov od zadnje ponastavitev.

Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov: pri vključenem kontaktu in izpisani dnevni kilometri držite pritisnjeni gumb na koncu stikala brisalcev nekaj sekund. Prikazovalnik utripa in začne meriti ponovno od nič.

Merilnik vrtljajev motorja



Prikazuje hitrost motorja.

V vseh prestavah vozite z čim nižjim številom vrtljajev.

Svarilo

Kazalec v rdečem območju:
prekoračitev dovoljene hitrosti
motorja. Nevarnost za motor!

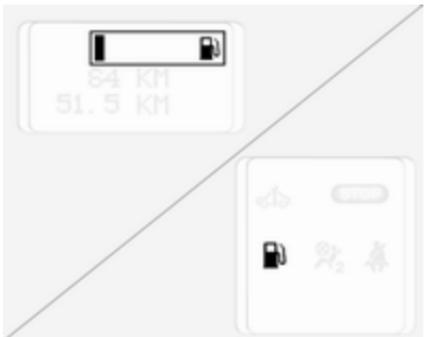
Merilnik količine goriva

Količina goriva je minimalna.

Osvetljenost črtic ustreza stanju zaloge goriva.



Ko je rezervoar poln, so osvetljene vse črtice razen opozorilne črtice za rezervo (črtica na skrajni levi strani merilnika količine goriva), ki ostane plitva.



Če na merilniku količine goriva sveti opozorilna črtica za rezervo (tj. ko se spremeni iz plitve v stalno) sveti tudi kontrolna lučka v spodnjem delu instrumentne plošče ▷ 66; zaloga goriva je zelo majhna: takoj dolijte ▷ 109.

Rezervoarja goriva nikoli ne izpraznите do suhega! Odzračevanje sistema za dizelsko gorivo ▷ 122.

Opomba

Za pravilen prikaz količine goriva je treba pred dotakanjem goriva izključiti kontakt vžiga. Za zagotovitev pravilnega prikaza se izogibajte dotakanju majhnih količin goriva (manj kot 5 litrov).

Zaradi ostanka goriva v rezervoarju bo količina goriva, ki jo dotočite, manjša od dejanske prostornine rezervoarja.

Nadzor nivoja motornega olja

Prikaz nivoja motornega olja je pravilen le, če je vozilo parkirano na ravni podlagi in motor mora biti hladen.

Če je dosežen minimalni nivo motornega olja, se v voznikovem informacijskem zaslonu po vključitvi kontakta vžiga prikaže sporočilo **OIL** za 30 sekund. Preverite nivo in dolijte olje ▷ 116.

Če nivo motornega olja ustreza, se po vključitvi kontakta na voznikovem zaslonu pojavi za kratek čas sporočilo **OIL LEVEL CORRECT (NIVO OLJA PRAVILEN)**.

Če je nivo motornega olja višji od minimalnega nivoja, pritisnite gumb potovalnega računalnika na koncu stikala brisalcev v 30 sekundah po vključitvi kontakta vžiga. Prikaže se sporočilo **OIL LEVEL (NIVO OLJA)** s kvadratki, ki ustrezajo nivoju olja.

Z upadanjem nivoja motornega olja se na prikazovalniku za nivo olja namesto kvadratkov prikažejo črtice:

- □ □ □ □ □ = Maksimalna količina olja
- = Povprečna količina olja
- = Minimalna količina olja

Za izhod iz menija za prikaz nivoja motornega olja ponovno pritisnite gumb potovalnega računalnika.

Potovalni računalnik ▷ 75.

Prikazovalnik servisnih intervalov

Pri vključitvi kontakta se lahko za kratek čas na vozниковem informacijskem zaslonu za kratek čas pojavi preostala razdalja do poteka servisnega intervala. Dolžina servisnega intervala variira v odvisnosti od pogojev delovanja motorja.

Ko je preostala razdalja do naslednjega servisa manj kot 3000 km ali 2 meseca, se na vozниковem informacijskem zaslonu pojavi **SERVICE IN (POTREBEN SERVIS)**.

Ko se razdalja skrajša na 0 km ali pa je servisni interval potekel časovno, sveti kontrolna lučka  na instrumentni plošči in  na vozниковem zaslonu poleg ustrezneg obvestila **SERVICE DUE (SERVIS JE ZAPADEL)**.

Vozilo potrebuje popravilo. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Ponastavitev prikazovalnika servisnih intervalov

Po opravljenem servisu je treba ponastaviti prikazovalnik servisnih intervalov. Če je na voljo, na vozниковem informacijskem zaslonu izberite prikaz preostale razdalje do servisa, nato pa pritisnite in pridržite gumb na koncu stikala brisalcev, dokler se ta razdalja ne prikazuje neprekinjeno. Potovalni računalnik 

Prikazovalnik menjalnika



Režim ali izbrana prestava robotiziranega menjalnika je prikazan(a) na vozниковem informacijskem zaslonu.

- R** = Vzvratna prestava
- N** = Nevtralno – prosti tek
- A** = Samodejni režim
- kg** = Tovorni režim
-  = Zimski režim
-  = Pritisnite zavorni pedal
-  = Elektronika menjalnika

Robotiziran ročni menjalnik  96.

Kontrolne lučke

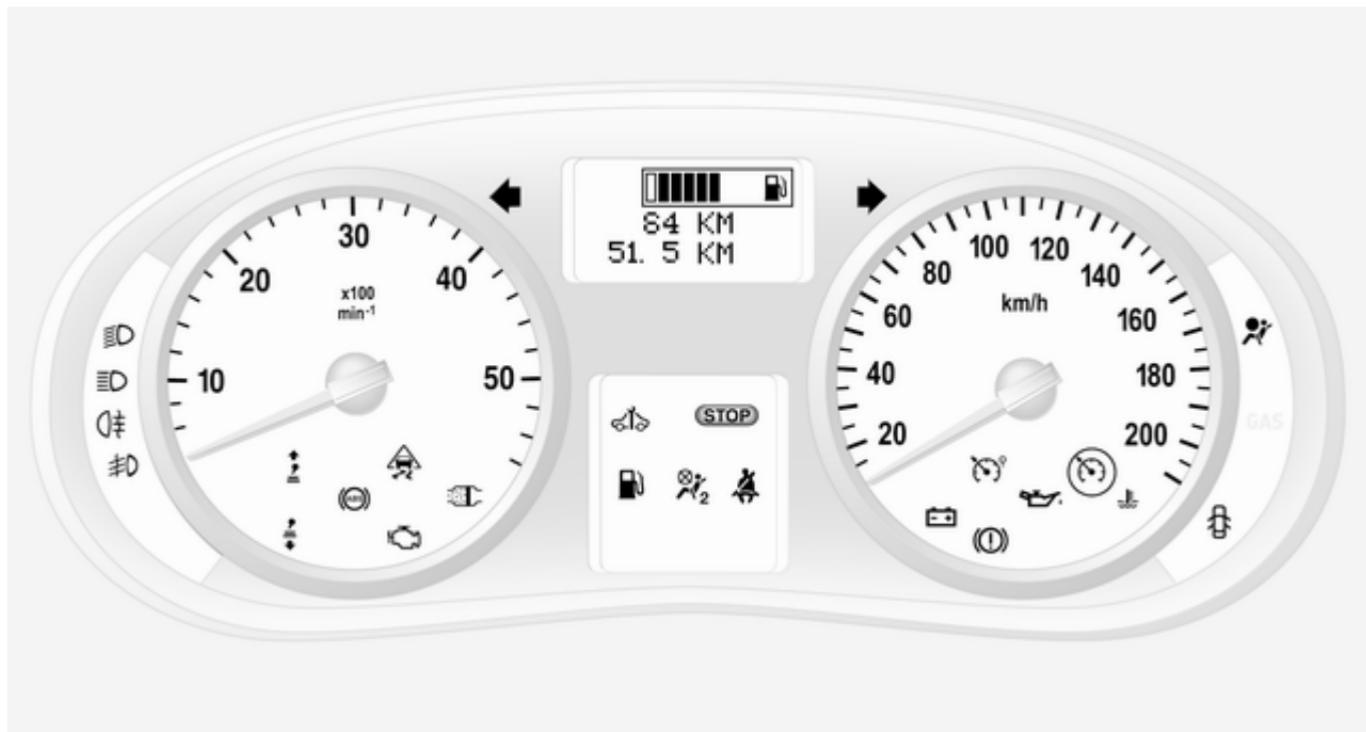
Tukaj so opisane vse kontrolne lučke, ki pa niso prisotne v vseh tipih vozil.

Opis ustreza vsem tipom instrumentov. Pri vključitvi kontakta večina kontrolnih lučk zasveti za nekaj sekund v znamenje samopreverjanja.

Barve kontrolnih lučk označujejo:

- | | |
|--------|---------------------------------|
| rdeča | = nevarnost, pomemben indikator |
| rumena | = opozorilo, svarilo, motnje |
| zelena | = potrditev vklopa |
| modra | = potrditev vklopa |

Kontrolna lučka se nahaja na instrumentni plošči



Smernik

◆ utripa zeleno.

Kontrolna lučka utripa, če so vklopljeni smerniki ali opozorilno utripanje.

Hiro utripanje: izpad enega izmed smernikov ali zadevne varovalke.

Pri vklopljenih smernikih se sliši zvočni signal. Pri vleki prikolice se zvok signala spremeni.

Zamenjava žarnic ◇ 123

Varovalke ◇ 127.

Smerniki ◇ 80.

Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu

◆ sveti rdeče.

Če varnostni pas ni pripet, ◆ utripa, ko je hitrost vožnje večja od približno 16 km/h. Oglasitve se zvočno opozorijo za približno 90 sekund.

⚠️ Opozorilo

Varnostni pas si pripnite vedno pred vsako vožnjo.

V primeru nesreče ogrožajo nepripasane osebe voznika, sopotnike in tudi sebe.

Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov

⚠️ sveti rumeno.

Pri vključitvi kontakta lučka zasveti za kratek čas. Če lučka pri vključitvi kontakta ne zasveti ali zasveti med vožnjo, je to znak za motnje v sistemu zategovalnikov pasov in varnostnih blazin. V tem primeru se zategovalniki pasov in varnostne blazine pri morebitnem trčenju ne utegnejo sprožiti.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov ali varnostnih blazin je označena stalnim svetenjem kontrolne lučke ⚡.

⚠️ Opozorilo

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Sistem varnostnih blazin, zategovalnikov varnostnih pasov
◇ 39, ◇ 42.

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

⚠️ sveti rumeno pri vključitvi kontakta in ostane prižgana, če je sovoznikova varnostna blazina deaktivirana.

Če kontrolna lučka ⚡ sveti skupaj z ⚡ ali ⚡, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

⚠ Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani vklopljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno naevarno!

Sistemi varnostnih blazin ⚡ 42,
zategovalniki varnostnih pasov ⚡ 39,
izklop varnostne blazine ⚡ 44.

Sistem polnjenja

 sveti rdeče.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Zaustavite vozilo in izključite motor. Akumulator se ne polni. Hlajenje motorja utegne biti moteno. Utegne priti do izgube učinka servo zavore. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Kontrolna lučka emisije motorja

 sveti ali utripa rumeno.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Motnje v sistemu kontrole izpuha. Dovoljene vrednosti emisije utegnejo biti presežene. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Če lučka utripa med obratovanjem motorja

Prišlo je do motnje, ki utegne poškodovati katalizator. Odvzemite plin, dokler lučka ne preneha utripati. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Kontrolna lučka elektronike motorja

 sveti rumeno.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lahko sveti skupaj z drugo kontrolno lučko ali z opozorilom na voznikovem informacijskem zaslonu. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Ustavite motor

 sveti rdeče.

Če sveti skupaj z , ,  ali ; nemudoma ustavite motor in poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Zavorni sistem

sveti rdeče.

Če sveti pri sproščeni ročni zavori, je nivo zavorne tekočine prenizek
 ⇨ 120.

⚠️ Opozorilo

Ustavite vozilo. Prekinite vožnjo.
 Poiščite servisno delavnico.

Sveti pri vključenem kontaktu, če je zategnjena ročna zavora ⇨ 101.

Če se na vozniškovem zaslonu pojavi opozorilo **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)**, je v zavornem sistemu napaka. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Zavorni sistem ⇨ 100.

Sistem proti blokirajuju koles (ABS)

sveti rumeno.

Pri vključitvi kontakta zasveti za kratek čas. Ko kontrolna lučka ugasne, je sistem pripravljen na delovanje.

Če kontrolna lučka po nekaj sekundah ne ugasne ali zasveti med vožnjo, gre za motnjo v ABS sistemu. Kontrolna lučka na instrumentni plošči lahko sveti skupaj z opozorili **CHECK ABS (PREVERITE ABS)** in **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na vozniškovem informacijskem zaslonu. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez ABS regulacije.

Če svetijo kontrolne lučke , in , sta ABS in ESP izklopljena in na vozniškovem informacijskem zaslonu se izpiše opozorilo **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)**.

Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Sistem proti blokirajuju koles ⇨ 100.

Preklop v višjo prestavo

Sveti ali

Sveti, če je potrebno prestavljanje v višjo prestavo iz varčnih razlogov.

Elektronski stabilnostni program

sveti ali utripa rumeno.

Prižge se za nekaj sekund po vključitvi kontakta.

Utripa med vožnjo

Sistem je vklopljen in dejaven. Utegne se zmanjšati navor motorja; priti utegne tudi do rahlega samodejnega zaviranja vozila.

Sveti med vožnjo

Sistem je izklopljen. Na vozniškovem zaslonu se pojavi opozorilo **ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)**.

ESP®Plus ⇨ 103.

Temperatura hladilne tekočine motorja

sveti rdeče.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Zaustavite vozilo in izključite motor.

Svarilo

Previsoka temperatura hladilne tekočine.

Preverite nivo hladilne tekočine $\diamond 119$.

Če je nivo hladilne tekočine zadosten, poiščite strokovno pomoč.

Predgretje

 sveti rumeno.

Vključeno predgretje valjev. Deluje le pri nizkih zunanjih temperaturah.

Filter sajastih delcev

 sveti rumeno.

Sveti, ko je filter sajastih delcev potrebno izčistiti (regenerirati) $\diamond 94$.

Tlak motornega olja

 sveti rdeče.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja**Svarilo**

Podmazovanje motorja utegnejo biti moteno. To lahko povzroči okvare motorja in/ali blokiranje pogona.

1. Pritisnite pedal sklopke.
2. Preklopite v prosti tek - ročico menjalnika pretaknite v N.
3. Kar se da hitro zavijte iz prometa, ne da bi ovirali ostala vozila.
4. Izključite kontakt.

⚠️ Opozorilo

Pri izključenem kontaktu je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno precej več moči.

Ključ izvlecite šele, ko se vozilo popolnoma ustavi, sicer se utegne volan nepričakovano zakleniti.

Preden odpeljete vozilo v servisno delavnijo, preverite nivo motornega olja $\diamond 116$.

Nizek nivo goriva

 sveti rumeno.

Sveti pri prenizkem nivoju goriva: takoj dotočite gorivo $\diamond 109$

Katalizator $\diamond 95$.

Odzračevanje sistema dizelskega goriva $\diamond 122$.

Zunanje luči

 sveti zeleno.

Sveti pri prižganih zunanjih lučeh $\diamond 78$.

Dolge luči

 sveti modro.

Sveti pri prižganih dolgih lučeh in pri vključitvi svetlobnega bliska $\diamond 79$.

Prednje meglenke

■ sveti zeleno.

Lučka sveti pri vklopljenih prednjih meglenkah ▷ 80.

Zadnja meglenka

■ sveti rumeno.

Sveti pri prižgani zadnji meglenki ▷ 81.

Tempomat

■, ■ sveti zeleno.

■ sveti zeleno pri shranjeni določeni hitrosti.

■ sveti zeleno pri vklopljenem sistemu.

Omejevalnik hitrosti

■ sveti oranžno.

■ sveti oranžno pri vklopljenem sistemu.

Tempomat, omejevalnik hitrosti ▷ 104.

Odprta vrata

■ sveti rdeče.

Sveti, če vrata niso dobro zaprta.

Informacijski prikazovalniki

Voznikov informacijski zaslon

Voznikov informacijski zaslon se nahaja na instrumentni plošči med merilnikom hitrosti in merilnikom vrtljajev motorja.

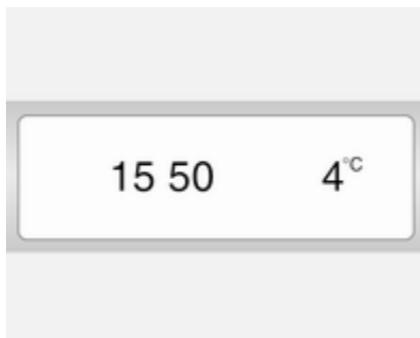


- Števec prevoženih kilometrov ▷ 63
- Prikaz nivoja goriva ▷ 64
- Nadzor nivoja motornega olja ▷ 65

- Prikazovalnik servisnih intervalov
▷ 66
- Prikazovalnik menjalnika ▷ 66
- Opozorila in obvestila o vozilu
▷ 73
- Potovalni računalnik ▷ 75

Trojni informacijski prikazovalnik

Prikaz ure, zunanjega temperature in informacij Infotainment sistema.



- Zunanja temperatura ▷ 61
- Ura ▷ 61

Za več informacij, glejte navodila Infotainment sistema.

Opozorila in obvestila o vozilu

Obvestila se izpisujejo na voznikovem informacijskem zaslonu v kombinaciji s kontrolno lučko ali na instrumentni plošči.

Informacijska obvestila

Informacijska obvestila

BATTERY MODE: ECONOMY
(NAČIN DELOVANJA
AKUMULATORJA: EKONOMIČNI)

ESP OFF (ESP IZKLJUČEN)

AUTO LIGHTS DEACTIVATED
(SAMODEJNE LUČI IZKLJUČENE)

OIL LEVEL CORRECT (NIVO OLJA
PRAVILEN)

Opozorila o napakah

Izpisujejo se skupaj s kontrolno lučko . Vozite previdno in poišcite servisno delavnico.

Za izklop opozorila o napaki pritisnite gumb na koncu stikala brisalcev. Po nekaj sekundah opozorilo samodejno izgine in na zaslonu ostane .

Napaka se zabeleži v nadzorni elektronski enoti.

Opozorila o napakah

CHECK ESP (PREVERITE ESP)

**CHECK FUEL FILTER
(PREVERITE FILTER GORIVA)**

**CHECK GEARBOX (PREVERITE
MENJALNIK)**

**CHECK AUTO LIGHTS
(PREVERITE SAMODEJNE LUČI)**

Splošna opozorila

Ta obvestila se izpisujejo skupaj s kontrolno lučko . Ustavite vozilo, izklopite motor in poiščite servisno delavnico.

Splošna opozorila

**INJECTION FAULT (NAPAKA
VBRIZGAVANJA GORIVA)**

**ENGINE OVERHEATING
(PREGREVANJE MOTORJA)**

**GEARBOX OVERHEATING
(PREGREVANJE MENJALNIKA)**

Zvočna opozorila

**Med zaganjanjem motorja ali
med vožnjo:**

- Med signaliziranjem smeri in menjavo voznega pasu.
- Če ni pripet varnostni pas.
- Če je temperatura sklopke v primeru robotiziranega menjalnika previsoka.
- Če hitrost vozila prekorači nastavljeno mejno hitrost za kratek čas.

Ko je vozilo parkirano in voznikova vrata so odprta:

- Če je ključ ostal v kontaktni ključavnici.
- Pri vklapljenih zunanjih lučeh.
- Če ima vozilo robotiziran ročni menjalnik; nevtralni položaj ni izbran in zavorni pedal ni pritisnjen.

Nivo motornega olja



Če je dosežen minimalni nivo motornega olja, se v voznikovem informacijskem zaslonu po vključitvi

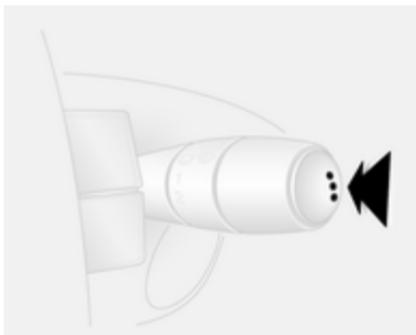
kontakta vžiga prikaže sporočilo OIL za 30 sekund. Preverite nivo olja $\diamond 116$.

Prikazovalnik nivoja motornega olja se samodejno ponastavi le, če je kontakt izključen več kot 2 minuti.

Za natančnejši prikaz nivoja motornega olja pritisnite gumb potovalnega računalnika na koncu stikala brisalcev v 30 sekundah po vključitvi kontakta vžiga. Nadzor nivoja motornega olja $\diamond 65$.

Potovalni računalnik

Potovalni računalnik med vožnjo neprestano sprejema in elektronsko obdeluje podatke o vožnji ter Vas seznanja z njimi.



Odvisno od vozila lahko funkcije izbirate s pritiskanjem gumba na koncu stikala brisalcev:

- Porabljeni količini goriva
- Povprečna poraba
- Trenutna poraba goriva
- Domet
- Distance travelled (Prevožena pot)

- Povprečna hitrost
- Razdalja do naslednjega rednega servisa
- Ura
- Shranjena hitrost Tempomata in omejevalnika hitrosti
- Sporočila o napakah in informacije

Porabljena količina goriva

Prikazovalnik izpiše količino goriva, ki ste jo porabili od zadnje ponastavitev.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritev z daljšim pritiskom gumba na koncu stikala brisalcev.

Povprečna poraba

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Prikaz povprečne porabe goriva v odvisnosti od prevožene razdalje in porabljene količine goriva od zadnjega resetiranja vrednosti.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritev.

Trenutna poraba goriva

Vrednost je izpisana, ko vozilo doseže hitrost 30 km/h.

Domet

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Domet se izračunava na podlagi trenutne zaloge goriva in povprečne porabe goriva od zadnjega resetiranja vrednosti.

Domet se ne izpiše, če sveti kontrolna lučka  na instrumentni plošči  71.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Prevožena pot

Prikaz prevoženih kilometrov od zadnje ponastavitev.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Povprečna hitrost

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Prikazana je povprečna hitrost od zadnje ponastavitev.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Prekinitve vožnje z izključitvijo kontakta se pri izračunih ne upoštevajo.

Ponastavitev vrednosti potovalnega računalnika – sprožitev novih meritov

Za sprožitev nove meritve izberite postavko, ki jo želite vrniti na ničlo in pritisnite gumb na koncu stikala brisalcev.

Nove meritve se sprožijo pri naslednjih informacijah:

- Porabljena količina goriva
- Povprečna poraba
- Domet
- Prevožena pot
- Povprečna hitrost

Potovalni računalnik se samodejno ponastavi, ko je presežena maksimalna vrednost kateregakoli parametra.

Prekinitve napajanja z električnim tokom

Po prekinitti napajanja s tokom ali pri prenizki napetosti akumulatorja se shranjene vrednosti potovalnega računalnika izbrisajo.

Tahograf



Rokovanje s tahografov je opisano v priloženih navodilih za uporabo. Bodite pozorni na predpise pri uporabi.

Osvetlitev

Zunanja osvetlitev	78
Notranja osvetlitev	81
Funkcije osvetlitve	82

Zunanja osvetlitev

Stikalo luči



Vrtenje stikala luči:

0 = Izklop

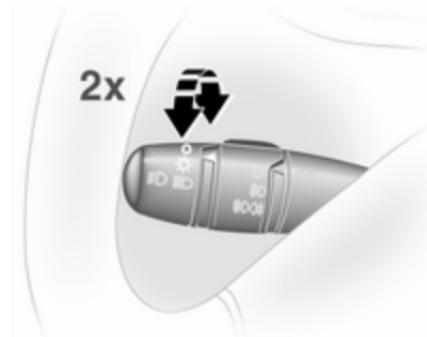
✉ = Stranske luči

✉ ✉ = Žarometi

Indikator dolgih luči **✉** ▷ 71.

Indikator kratkih luči **✉** ▷ 71.

Samodejni vklop luči



Kratke luči se pri obratujočem motorju prižgejo samodejno v odvisnosti od zunanje svetlobe.

Aktiviranje:

1. Vključite kontakt.
2. Obrnite stikalo luči v položaj **✉** in ga vrnite v **0**.
3. Ponovite 2. korak v roku 5-ih sekund.
4. V potrdilo se oglesi dvojni zvočni signal.

Za deaktiviranje ponovite postopek.

Iz varnostnih razlogov je priporočljivo, da ostane funkcija aktivirana.

V slabih svetlobnih razmerah, npr. v megli, vklopite luči ročno.

Dolge luči



Za menjavo med dolgimi in kratkimi lučmi potegnite stikalo, dokler ne začutite zaskoka.

Svetlobni blisk

Vključitev svetlobnega bliska: potegnite ročico proti volanu.

Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov

Ročno nastavljanje višine svetlobnega snopa žarometov



Nastavite višino žarometov glede na obtežbo vozila, da ne slepite nasproti vozečih.

Zavrtite kolesce v ustrezен položaj:

- 0 = Neobremenjeno vozilo
- 4 = Obremenjeno vozilo do maksimalne dovoljene mase

Žarometi za vožnjo v tujini

Asimetrični svetlobni snop kratkih luči ponoči poveča vidno polje vozišča na strani sovoznika.

Pri vožnji v državah, kjer vozijo po drugi strani ceste, povzroča asimetrija bleščanje nasproti vozečim voznikom.

Žaromete dajte nastaviti v servisu.

Luči za dnevno vožnjo

Dnevne luči izboljšajo vidnost vozila podnevi.

Pri vključenem kontaktu se vklopijo žarometi in osvetlitev instrumentov je zatemnjena.

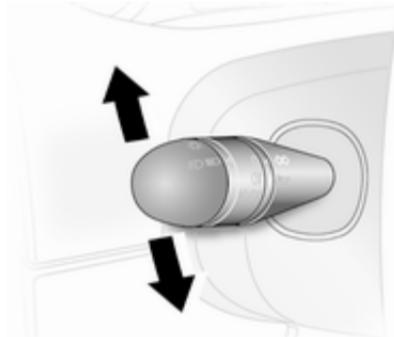
Luči za dnevno vožnjo ugasnejo z izključitvijo kontakta.

Opozorilno utripanje



Vklop z gumbom .

Signaliziranje menjave voznega pasu



Ročico potisnite = desni smerniki navzgor
 Ročico potisnite = levi smerniki navzdol

Po vrnitvi volana v sredinski položaj se ročica smernikov samodejno vrne v izhodiščni položaj in smerniki se izklopijo. Ročica se ne vrne v primeru minimalnega manevriranja, npr. pri menjavi voznega pasu.

Pri menjavi voznega pasu potisnite ročico samo do točke rahlega upora. Ko jo spustite, skoči v osnovni položaj samodejno.

Če potisnete ročico prek točke rahlega upora, ostanejo smerniki vključeni. Ročni izklop smernikov: potisnite ročico v izhodiščni položaj.

Prednje meglanke



Obrnite notranje stikalo v položaj . Prednje meglanke lahko vklopite le pri vključenem kontaktu ali vklopljenih žarometih.

Zadnja meglenka

Obrnite notranje stikalo v položaj .

Zadnja meglenka se vklopi skupaj s prednjimi meglenkami in jo lahko vklopite le pri vključenem kontaktu in vklopljenih žarometih.

Vzvratne luči

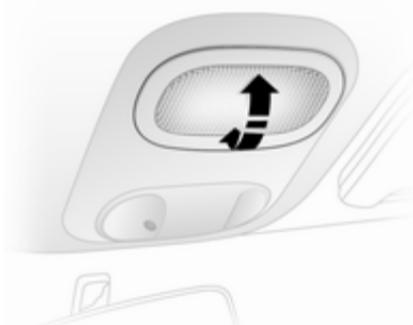
Svetijo pri vključenem kontaktu in pri vklopljeni vzvratni prestavi.

Zarosene zaslonke žarometov

Notranja stran zaslonke žarometa se utegne zarositi za kratek čas v primeru hladnih, vlažnih razmer, pri močnem dežju ali po pranju vozila. Zaslonke žarometov se po kratkem času samodejno odrosijo; z vklopom žarometov lahko odrositev pospešite.

Notranja osvetlitev

Stropne luči



Odvisno od vozila je notranje luči mogoče upravljati s stikalom ali s premikom leče v enega od 3 položajev, tj.:

- Vklop
- Osvetlitev potniškega prostora
- Izklop

Ko je stikalo ali leča v sredinskem položaju, deluje luč kot stropna luč v potniški celici in sveti pri odprtih sprednjih vratih.

Ko se prednja vrata zaprejo, stropna luč ugasne po približno 20 sekundah ali takoj po vključitvi kontakta vžiga.

Osvetlitev prtljažnika

Osvetlitev prtljažnika je mogoče nastaviti tako, da sveti, ko se odprejo stranska ali zadnja vrata, ali tako, da stalno sveti.



Pomik prevesne zaslонke luči v enega od 3 položajev, npr.:

- Vklop
- Luč se priže usklajeno s sprednjo lučjo v potniški kabini
- Izklop

Če prednja notranja luč deluje kot stropna luč, premaknite lečo luči v prtljažniku v njen sredinski položaj; ta lučka deluje kot stropna luč in prav tako sveti, ko se odprejo stranska ali zadnja vrata.

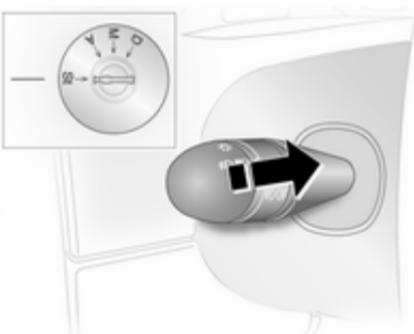
Ko se vrata zaprejo, stropna luč ugasne po približno 20 sekundah ali takoj po vključitvi kontakta vžiga.

Bralne luči

Ob sprednji notranji lučki je lahko vgrajena ločena iskalna lučka na strani sovoznika. Vklop s stikalom

Funkcije osvetlitve

Osvetlitev ob izhodu



Po izstopu iz vozila ostanejo žarometi vklapljeni še 30 sekund po parkiranju vozila in aktiviraju sistema.

Aktiviranje

1. Izključite kontakt.
2. Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
3. Odprite voznikova vrata.
4. Stikalo smernikov potegnite proti volanu.

To osvetlitveno funkcijo lahko vklopite do štirikrat zapored za najdaljši čas 2 minuti.

Osvetlitev se izklopi v trenutku, ko vključite kontakt ali obrnete stikalo luči.

Climate control (ogrevanje, prezračevanje, hlajenje)

Sistemi klimatske naprave	83
Prezračevalne šobe	90
Vzdrževanje	91

Sistemi klimatske naprave

Sistem ogrevanja in prezračevanja



Stikala za:

- Nastavitev temperature
 - Hitrost ventilatorja
 - Usmeritev (porazdelitev) zraka
- Ogrevanje zadnjega stekla  31.

Nastavitev temperature

rdeča = toplo
modra = hladno

Gretje ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

Hitrost ventilatorja

Nastavite želen pritok zraka s stikalom ventilatorja.

Usmeritev (porazdelitev) zraka

-  = v predel glave
-  = v predel glave in v predel nog
-  = v predel nog
-  = na vetrobransko steklo, sprednja stranska stekla in v predel nog
-  = na vetrobransko steklo in sprednja stranska stekla

Možne so tudi vmesne nastavitev.

Sušenje in odmrzovanje stekel

- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.

- Stikalo pritoka zraka postavite v položaj .
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla .
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.
- Če želite obenem ogreti tudi predel nog, obrnite stikalo za porazdelitev zraka v položaj .

Klimatska naprava



Dodatek k ogrevanju in prezračevanju je klimatska naprava.

AC = Hlajenje
 = Sistem notranjega kroženja zraka

Hlajenje (AC)

Deluje ob pritisku na gumb **AC** ter le ob obratovanju motorja in ventilatorja. Vklapljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak, ko je zunanjega temperatura nad ničlo. Pri vključeni klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

Če hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite: s tem je nižja poraba goriva.

Zaprti kroženje zraka

Vklop z gumbom .

⚠️ Opozorilo

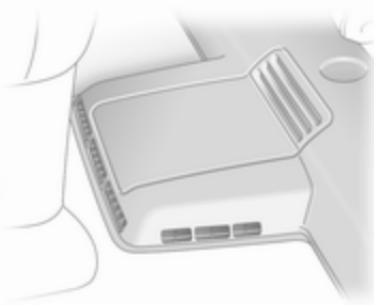
Vključeno zaprto kroženje zraka prepreči pritok zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

Maksimalno hlajenje

Na kratko odprite okna, da lahko vroči zrak zapusti vozilo.

- Vključite hlajenje **AC**.
- Vključite zaprti kroženje zraka .
- Stikalo usmeritve zraka postavite v položaj .
- Temperaturno stikalo nastavite v najhladnejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.
- Odprite vse prezračevalne šobe.

Ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora



Ventilator za ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora potiska zrak v zadnji del potniškega prostora prek zadnjih prezračevalnih šob.

Opomba

Specifične izvedbe za posamezne države uvoznice: Grelec preneha delovati, ko pade količina goriva v rezervoarju vozila pod 11 litrov.



Stopnja zračnega pritoka je odvisna od ventilatorja. Temperaturo lahko uravnavate s temperaturnim stikalom na armaturni plošči.

Ventilator ima tri stopnje hitrosti:

0 = izklop

3 = maksimalen pritok zraka

Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora

Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora se vklopi skupaj s hlajenjem sprednjega dela potniškega prostora.

Stikalo ventilatorja za hlajenje zadnjega dela potniškega prostora



Ventilator potiska zrak v zadnji del potniškega prostora prek zadnjih prezračevalnih šob.

Vklop ventilatorja pri vključeni klimatski napravi bo omogočilo razdelitev ohlajenjega (osušenega) zraka tudi v zadnjem delu potniškega prostora.

Stopnja zračnega pritoka je odvisna od ventilatorja.

Ventilator ima tri stopnje hitrosti:

0 = izklop

3 = maksimalen prtok zraka

Dodatni grelec

Grelec hladilne tekočine

Grelnik hladilne tekočine

Eberspächer deluje na gorivo, in sicer neodvisno od motorja, zato se hladilna tekočina motorja in s tem tudi kabina hitro ogrejeta tudi pri ugasnjem motorju.

⚠️ Opozorilo

Sistema ne uporabljajte med dolivanjem goriva, v zaprašenem okolju, v okolju z vnetljivimi hlapi ali v zaprtih prostorih (npr. garaža).

Pred vključitvijo ali programiranjem sistema nastavite klimatsko napravo na ogrevanje in usmeritev zraka na .

Kadar dodatno ogrevanje ni potrebno, ga izključite. Ogrevanje se samodejno izključi po približno 2 urah nepreklenjenega delovanja ali pri majhni zalogi goriva v rezervoarju.

Sistem med delovanjem porablja energijo akumulatorja vozila. Pri kratkih vožnjah redno preverjajte akumulator in ga po potrebi napolnite.

Za zagotovitev funkcionalnosti sistema je dodatno ogrevanje priporočljivo za kratek čas vključiti enkrat mesečno.

Upravljalniki

S časovnikom ali daljinskim upravljalnikom lahko sistem vključite oz. izključite ter programirate čase odhodov.

Merilnik časa



1 ⏹
Tipka za vklop

= Vključitev/izključitev upravljalnika in spremjanje prikazanih informacij

2 ←
Tipka Nazaj

= Izbiranje funkcij v menijski vrstici in nastavitev vrednosti

3
Menijska vrstica

= Prikaz izbirnih funkcij , , ,  in 

4 ←
Tipka Naprej

= Izbiranje funkcij v menijski vrstici in nastavitev vrednosti

5 OK gumb

= Potrditev izbrane možnosti

Daljinski upravljalnik



Upravljalne tipke imajo enake funkcije kot pri zgoraj opisanem časovniku.

Za vključitev daljinskega upravljalnika pritisnite tipko za vklop \oplus in jo spustite, ko se na zaslonu prikaže

menijska vrstica. Na zaslonu se za kratek čas prikažeta indikator signala in **SEND**, nato pa temperatura.

⚠️ Opozorilo

Med točenjem goriva ugasnite tako daljinski upravljalnik kot tudi ogrevanje!

V izogib nepotrebnnemu delovanju sistem izključite tako, da pritisnete tipko za vklop in jo zadržite \ominus .

Največji doseg daljinskega upravljalnika je 600 metrov. Doseg se lahko zmanjša v odvisnosti od pogojev okolice in stanja baterije.



Namesto daljinskega upravljalnika lahko za vključitev in izključitev ogrevanja uporabljate tudi tipko na armaturni plošči. S pritiskom na to tipko se ogrevanje vključi za 30 minut.

Menjava baterije

Baterijo daljinskega upravljalnika zamenjajte, če se zmanjša doseg delovanja ali če utripa simbol stanja baterije.

Odprite pokrovček s kovancem in zamenjajte baterijo (CR 2430 ali enakovredna baterija). Pazite, da boste novo baterijo pravilno vstavili

s pozitivnim polom (+) na strani pozitivnih kontaktov. Pokrovček spet trdno namestite.

Iztrošene baterije odstranite v skladu s predpisi o varovanju okolja.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Sporočila o napakah na daljinskem upravljalniku

coba = Slab signal - spremenite položaj

conP = Ni signala - prestavite se bliže

bALo = Iztrošena baterija - zamenjajte baterijo

Err = Sistemska napaka - obrnite se na servisno delavnico

Add, **AddE** = Sistem v načinu konfiguracije

Konfiguracija daljinskega upravljalnika

V primeru ponovnega priklopa akumulatorja vozila sveti kontrolna lučka na armaturni plošči in sistem samodejno konfigurira meni daljinskega upravljalnika. Če kontrolna lučka utripa, pritisnite tipko **OK** na daljinskem upravljalniku, izberite **Add** ali **AddE** ter potrdite.

Konfigurirati je mogoče več daljinskih upravljalnikov. Pritisnite tipko, dokler kontrolna lučka ne začne utripati, vključite daljinski upravljalnik, izberite **Add** ter potrdite.

AddE posebej konfigurira trenutni daljinski upravljalnik in blokira vse, ki so bili konfigurirani pred tem. **Add** konfigurira do 4 daljinske upravljalnike, vendar je sistem istočasno mogoče upravljati samo z enim izmed njih.

Upravljanje

Ogrevanje

Izberite v menijski vrstici in potrdite. Na zaslonu utripa prednastavljeno trajanje ogrevanja, npr. **L 30**.

Če želite trajanje ogrevanja začasno spremeniti, ga nastavite s tipko ali in potrdite. Izbrati je mogoče čas od 10 do 120 minut.

Za izključitev ponovno izberite v menijski vrstici in potrdite.

Prezračevanje

Izberite v menijski vrstici in potrdite.

Trajanje prezračevanja lahko potrdite ali spremenite. Pričazano trajanje bo sprejeto brez potrditve.

Za izključitev ponovno izberite v menijski vrstici in potrdite.

Programiranje P

Programirati je mogoče do 3 prednastavljene čase odhoda za en dan ali za en teden.

- Izberite **P** v menijski vrstici in potrdite
- Izberite želeno spominsko številko za nastavitev **1**, **2** ali **3** in potrdite
- Izberite dan in potrdite
- Izberite prikaz ure in potrdite
- Izberite prikaz minut in potrdite

- Izberite  ali  in potrdite
- Po potrebi lahko trajanje delovanja spremenite in potrdite pred odhodom

Podprtana je naslednja spominska številka za nastavitev in prikazan je dan v tednu. Ponovite postopek programiranja ostalih spominskih tipk za nastavitev.

Če med postopkom pritisnete tipko , se programiranje prekine in se nastavite ne shranijo.

Če želite izbrisati prednastavljen čas odhoda, sledite korakom za programiranje, dokler ne začne utripati simbol za ogrevanje .

Pritisnite tipko  ali , dokler se na zaslonu ne pojavi **oFF**, in potrdite.

Ogrevanje se samodejno izključi po izteku 5 minut od programiranega časa odhoda.

Opomba

Sistem daljinskega upravljalnika je opremljen s senzorjem temperature, ki prilagaja čas delovanja glede na temperaturo okolice in želeno stopnjo ogrevanja (ECO ali HIGH). Sistem se samodejno vključi 5 do 60 minut pred programiranim časom odhoda.

Nastavitev dneva v tednu, časa in trajanja ogrevanja

V primeru odklopa ali prenizke napetosti akumulatorja vozila je treba upravljalnik ponastaviti.

- Izberite  in potrdite
- Izberite dan v tednu in potrdite
- Spremenite prikaz ure in potrdite
- Spremenite prikaz minut in potrdite
- Spremenite privzeto trajanje ogrevanja in potrdite

Stopnja ogrevanja

Stopnjo ogrevanja med programiranimi časi odhoda lahko nastavite po želji na ECO ali HIGH.

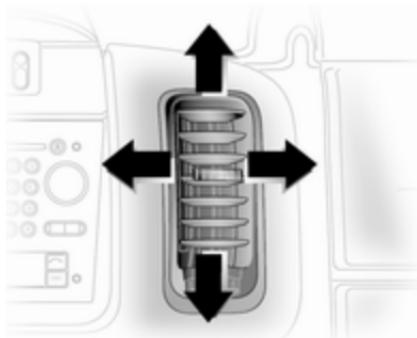
Izberite  in potrdite. Na zaslonu utripa ECO ali HIGH. Izberite nastavitev s tipko  ali  in potrdite.

Prezračevalne šobe

Nastavljive prezračevalne šobe

Pri vključenem hlajenju (kompressorju) mora biti odprta vsaj ena prezračevalna šoba, da bi ne prišlo zaradi statike zraka do zaledenitve izparilnika.

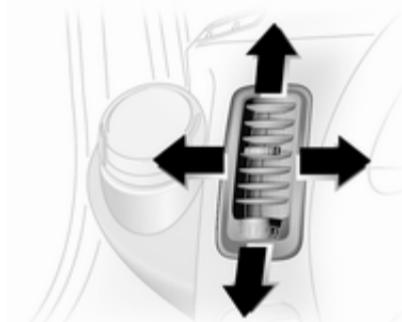
Sredinske prezračevalne šobe



Zapiranje/odpiranje prezračevalnih šob: zavrtite narebričeno kolesce v levo ali desno.

Smer pritoka zraka nastavite z lamelami v šobah.

Stranske prezračevalne šobe



Zapiranje/odpiranje stranskih prezračevalnih šob: zavrtite narebričeno kolesce v levo ali desno.

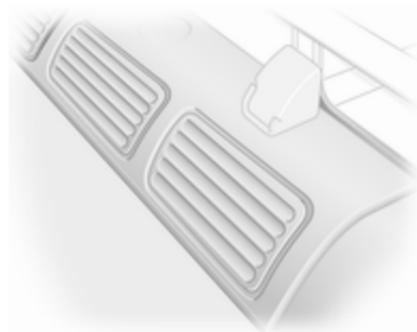
Smer pritoka zraka nastavite z lamelami v šobah.

Odvisno od položaja temperturnega stikala bo skozi stranske šobe pritekajoč zrak ogret ali neogret.

Nenastavljive prezračevalne šobe

Nahajajo se pod vetrobranskim steklom, poleg stekel sprednjih vrat in v sprednjem predelu nog.

Prezračevalne šobe zadnjega dela potniškega prostora



Pritok zraka je usmerjen proti sredinskim in desnim prezračevalnim šobam za optimalno porazdelitev zraka.

Vzdrževanje

Vstop zraka

Vhodne odprtine se nahajajo pred vetrobranskim stekлом v motornem prostoru. Pazite, da niso prekrite z listjem, umazanijo ali snegom. Vhodne prezračevalne šobe po potrebi očistite.

Mikrofilter zraka

Mikrofilter prečiščuje v potniški prostor pritekajoč zunanjji zrak prahu, saj, cvetnega prahu in spor.

Delovanje klimatske naprave

Da bi zagotovili učinkovito delovanje klimatske naprave, ne glede na vremenske razmere in letni čas, vključite hladilni kompresor vsaj enkrat mesečno za nekaj minut. Delovanje s hlajenjem (hladilni kompresor) pri zelo nizki zunajni temperaturi ni mogoče.

Servisiranje

Za optimalno delovanje klimatske naprave priporočamo, da jo daste pregledati enkrat letno, začenši tri leta po prvi registraciji vozila.

- Test delovanja in tlaka sistema
- Test učinkovitosti ogrevanja
- Preverjanje uhajanja in netesnjenosti
- Preverjanje pogonskega jermena
- Čiščenje odtoka kondenzatorja in izparilnika
- Test učinkovitosti

Vožnja in rokovanje

Nasveti za vožnjo	92
Zagon in upravljanje	92
Izpušni plini	94
Ročni menjalnik	96
Robotiziran ročni menjalnik	96
Zavore	100
Vozni kontrolni sistemi	102
Tempomat	104
Sistemi zaznavanja ovir	107
Gorivo	109
Vleka	111

Nasveti za vožnjo

Oblast nad vozilom

Vozilo naj se ne premika z neobratujočim motorjem

Veliko agregatov v takem primeru ne deluje (npr. servo ojačevalec zavor in servo volan). Tak način vožnje ogroža Vas in ostale udeležence v prometu.

Pedali

Da bo zagotovljen potreben celotni hod pedal, naj ne bo pod njimi dodatnih preprog ali predpražnikov.

Servo volan

Nikoli ne obrnite volana do popolne blokade, ko vozilo miruje, ker utegne to poškodovati servo črpalko.

Zagon in upravljanje

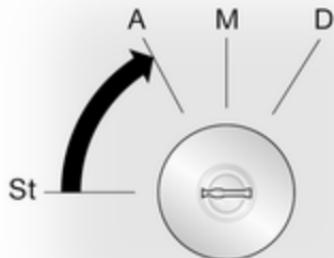
Vpeljavanje novega vozila

Na prvih potovanjih in po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebni z veliko silo.

Pri prvi vožnji z novim vozilom utegne priti do izparevanja voska in olja na izpušnem sistemu, kar povzroča rahlo kajenje. Pri tovrstnem izparevanju mora biti vozilo na prostem. Izparin ne vdihujte!

Poraba goriva in motornega olja je med vpeljavanjem višja kot sicer.

Položaji kontaktnega stikala



St = izključen kontakt

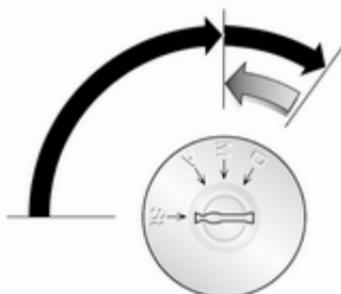
A = deblokiran volan, izključen kontakt

M = Vključen kontakt vžiga.

Dizelski motorji: predgretje

D = zagon

Zagon motorja



Ročni menjalnik: pritisnite pedal sklopke.

Robotiziran ročni menjalnik: pritisnite zavorni pedal; menjalnik samodejno preklopi v N.

Ne dodajajte plina.

Dizelski motorji: obrnite ključ do položaja **M** za predgretje, dokler kontrolna lučka na vozниковem informacijskem zaslonu ne ugasne.

Ključ obrnite do položaja **D** in ga sprostite.

Na začetku više število vrtljavjev motorja se z naraščanjem temperature motorja samodejno zniža.

Poskusi zagona naj ne trajajo dlje od 15-ih sekund. Če motor ne vžge, počakajte 15 sekund pred ponovitvijo postopka zaganjanja. Po potrebi pritisnite pedal za plin pred ponovitvijo postopka zagona.

Pred ponovnim zagonom ali za izklop motorja obrnite ključ v položaj **St**.

Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu

Dostava goriva se v potisnem hodu za boljše zaviranje motorja samodejno prekine npr. pri spustu ali zaviranju.

Parkiranje

- Vozila ne parkirajte na vnetljivih površinah. Vroča izpušna cev lahko zaneti vnetljivo površino.

- Vedno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja sprostivenega gumba. Na klancu zategnite ročno zavoro trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.
- Izklopite motor in kontakt. Obrnite volan do zaskoka.
- Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzgor prestavite v prvo prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.
Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzdol prestavite v vzvratno prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.
- Alarmna naprava se vklopi skupaj z mehanskim varovanjem proti kraji (zapahom).

Izpušni plini

▲ Nevarnost

Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki nima ne vonja ne barve. Vdihavanje je smrtno nevarno!

Če imate občutek, da v potniški prostor prodirajo izpušni plini, odprite okno. Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Izogibajte se vožnji z odprtimi vrati prtljažnika, ker lahko v potniški prostor prodirajo izpušni plini.

Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev prestreže dizelske saje, da se ne sprostijo z izpušnimi plini v okolico. Sistem ima funkcijo samočiščenja (regeneriranja), ki se zažene samodejno v specifičnih intervalih. Filter se očisti z izgorevanjem dizelskih saj, ki se zbirajo v filteru, pod

visoko temperaturo. Ta proces se zažene samodejno pod določenimi pogoji obratovanja vozila in traja do 20 minut. Med tem utegne priti do povišane porabe goriva. Močnejše kajenje in vonj sta pri tem normalen pojav.



Sistem ne more izvesti čiščenja filtra pri določenih pogojih, kot so npr. vožnje na kratkih relacijah.

Če sveti kontrolna lučka , morate nadaljevati z vožnjo in takoj, ko dovoljujejo razmere v prometu, povišati hitrost vozila nad 60 km/h, kar je nepogrešljiv pogoj za zagon samočiščenja filtra sajastih delcev.

Priporočamo, da med čiščenjem ne izklopite motorja in ne izključite kontakta.

Svarilo

Če je postopek samočiščenja prekinjen večkrat zaporedoma, obstaja možnost večjih poškodb motorja.

Čiščenje je dovršeno hitreje pri višjih hitrostih in obremenitvah motorja.

Kontrolna lučka ugasne takoj, ko je samočiščenje dovršeno.

Če kontrolna lučka ne ugasne ali svetita kontrolni lučki in hkrati, poiščite strokovno pomoč za odpravitev napake.

Kontrolna lučka \Rightarrow 69.

Katalizator

Katalizator zmanjša delež škodljivih sestavin v izpušnih plinih.

Svarilo

Uporaba ostalih gradacij goriv, ki niso podana na straneh \diamond 109, \diamond 153 utegne poškodovati katalizator.

Če zaide v katalizator nezgorelo gorivo, lahko povzroči pregretje in nepopravljivo okvaro katalizatorja. Zato se izogibajte nepotrebнемu dolgemu aktiviraju zaganjača, vožnji "do zadnje kaplje goriva" in zaganjanju motorja s porivanjem ali vleko.

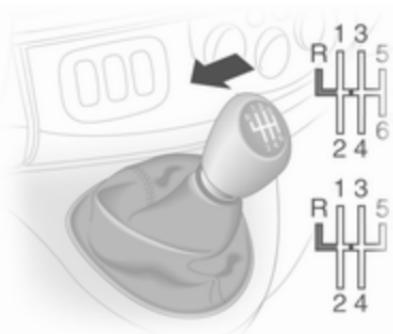
V primerih neenakomerrega teka hladnega motorja, občutno zmanjšane zmogljivosti motorja ali drugih nenavadnih motenj nemudoma poiščite servisno delavnico. V nujnih primerih lahko za kratek čas nadaljujete s počasno vožnjo na nizkem številu vrtljajev motorja.

Če kontrolna lučka utripa med vožnjo, utegne priti do presežka dovoljenega deleža škodljivega izpusta. Odvzemite plin, dokler lučka

ne preneha utripati in prične neprekinitno svetiti. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Kontrolna lučka emisije motorja \diamond 69

Ročni menjalnik



Vzvratno prestavo vklopite, ko vozilo miruje: pritisnite pedal sklopke, potegnite navzgor vzvod na ročici in prestavite prek točke upora.

Če ni možno prestaviti v vzvratno: v prostem teku sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovite prestavljanje.

Sklopke ne pustite drseti po nepotrebniem.

Pri prestavljanju pritisnite pedal sklopke do konca. Med vožnjo naj noga ne počiva na pedalu sklopke.

Svarilo

Odsvetujemo vožnjo z naslonjeno roko na prestavnji ročici.

Robotiziran ročni menjalnik

Robotiziran ročni menjalnik Easytronic omogoča ročni in avtomatski način prestavljanja s popolnoma avtomatskim delovanjem sklopke.

Prikazovalnik menjalnika



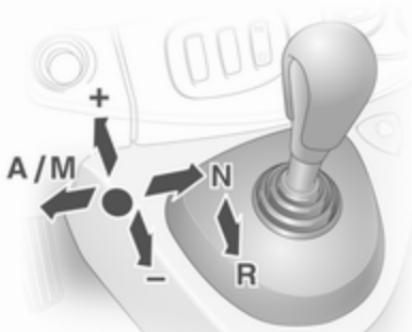
Prikazuje trenutno izbrano prestavo in način prestavljanja.

Zagon motorja

Pri zagonu motorja pritisnite zavorni pedal. Na prikazovalniku sveti **N** in motorja ni možno zagnati, dokler ne pritisnete zavornega pedala.

Če je zavorni pedal pritisnjen, menjalnik pred zagonom motorja samodejno preklopi v prosti tek **N**; na prikazovalniku menjalnika sveti "N" in motor lahko zaženete. Lahko pride do rahle zakasnitve.

Izbirna ročica



Ročico potisnite v želeni položaj vedno do konca, kolikor je mogoče. Po sprostitev se izbirna ročica vrne v sredinski položaj.

N = Nevtralno – prosti tek

A/M = Preklapljanje med samodejnim in ročnim načinom prestavljanja.

Na prikazovalniku se pojavi "A" v samodejnem režimu.

R = Vzvratna prestava.

Vklopite jo le pri mirujočem vozilu. Pri vklopljeni vzvratni prestavi se na prikazovalniku menjalnika pojavi "R".

+ = Preklop v višjo prestavo.

- = Preklop v nižjo prestavo.

Speljevanje

Po zagonu motorja je menjalnik v samodejnem režimu. Za vklop prve prestave pritisnite zavorni pedal in potisnite izbirno ročico proti **+**. V položaju **R** ostane vklopljena vzvratna prestava. Ko sprostite zavorni pedal, prične vozilo "lezti". Za

hitro speljevanje sprostite zavorni pedal in dodajte plin takoj po vklop prestave.

V samodejnem režimu vklopi menjalnik voznemu pogoju primerno prestavo.

Za vklop ročnega režima potisnite izbirno ročico proti **A/M**. Trenutno vklopljena prestava se izpiše na prikazovalniku menjalnika. Za vklop prve prestave pritisnite zavorni pedal in potisnite izbirno ročico proti **+** ali **-**. Pretaknite v višjo ali nižjo prestavo s potiskom izbirne ročice v **+** ali **-**. Prestavo lahko tudi preskočite z dvojnim pritiskom izbirne ročice v kratkem intervalu.

Ustavljanje vozila

V samodejnem ali ročnem režimu se vklopi prva prestava in ko se vozilo ustavi, se sklopa odvoji. V položaju **R** ostane vklopljena vzvratna prestava.

Pri ustavljanju na vzponu obvezno zategnite ročno zavoro ali pritisnite zavorni pedal. Za preprečitev pregretja sklopke se oglasi zvočni

signal, ki Vas opozori na to, da je potrebno pritisniti zavorni pedal ali zategniti ročno zavoro.

Pri daljšem ustavljanju npr. v zastojih ali pred zapornicami izključite motor.

Ko se odprejo voznikova vrata pri parkiranem vozilu, se oglaši zvočno opozorilo, če ni bil izbran neutralni položaj in ni pritisnjen zavorni pedal.

Zaviranje z motorjem

Samodejni način

Pri vožnji po klancu navzdol robotiziran ročni menjalnik ne vklopi v višjo prestavo, dokler motor ne doseže zelo visokega števila vrtljajev. Med zaviranjem vklopi Easytronic pravočasno v nižjo prestavo.

Ročni režim prestavljanja

Da boste dobra izkoristili motorno zaviranje pri vožnji po klancu navzdol, pravočasno prestavite v nižjo prestavo.

Speljevanje z zanihanjem vozila

Zanihati smete le vozilo, ki je obtičalo v pesku, blatu, snegu ali v luknji.

Večkrat pretaknite med položaji **R** in **A/M** (ali med + in -) med tem rahlo dodajajte plin. Pedala za plin ne pritiskajte sunkovito in število vrtljajev motorja naj bo čim nižje.

Parkiranje

Zategnite ročno zavoro. Zadnja izbrana prestava (izpisana na prikazovalniku) ostane vklopljena. Če je izbirna ročica v položaju **N**, ni vklopljena nobena prestava.

Po izključitvi kontakta menjalnik ne reagira na pretikanje izbirne ročice (ne vklaplja izbranih prestav).

Ročni način prestavljanja

Pri izbiri višje prestave pri prenizkem številu vrtljajev motorja ali pri izbiri nižje prestave pri previsokem številu vrtljajev motorja menjalnik ne bo vklopil izbrane prestave. To prepreči prenizko ali previsoko število vrtljajev motorja.

Ko pade število vrtljajev na kritično nizko vrednost, menjalnik samodejno vklopi nižjo prestavo.

Ko doseže hitrost motorja mejno kritično število vrtljajev, vklopi menjalnik samodejno v višjo prestavo tudi pri Kickdown funkciji.

Elektronko krmiljeni vozni programi

Zimski režim ☃



V primeru težav pri speljevanju na spolzkem vozišču vklopite zimski program.

Vklop

Pritisnite , na prikazovalniku menjalnika se pojavi . Menjalnik deluje tedaj v avtomatskem režimu in vozilo spelje v ustreznji prestavi.

Izklop

Zimski program se izključi:

- če ponovno pritisnete tipko ,
- z izključitvijo kontakta,
- če vklopite ročni režim prestavljanja.

Za zaščito menjalnika pred pregrejnjem sklopke, se pri zelo visoki temperaturi sklopke oglesi opozorilni zvočni signal. V takem primeru pritisnite zavorni pedal, potisnite izbirno ročico v položaj "N" in zategnite ročno zavoro, da se sklopka ohladi.

Tovorni režim kg



Uporaba tovornega režima je možna pri ročnem in samodejnem prestavljanju. V obeh režimih je način preklapljanja prestav avtomatično prilagojen vožnji z visoko obremenitvijo (prevozu težkega tovora).

Vklop

Pritisnite **kg**, na prikazovalniku menjalnika se pojavi **kg**. Menjalnik bo izbral optimalen način prestavljanja.

Izklop

Tovorni režim se izključi:

- če ponovno pritisnete tipko **kg**,
- če izključite kontakt.

Kickdown (naglo pospeševanje)

Ko pritisnete pedal za plin čez točko upora pod določenimi hitrostmi, preklopi menjalnik v nižjo prestavo. Za dobro pospeševanje je na voljo maksimalna moč motorja.

Ko doseže hitrost motorja mejno kritično število vrtljajev, vklopi menjalnik samodejno v višjo prestavo tudi v ročnem načinu prestavljanja. To samodejno prestavljanje navzgor brez pritiska pedala do dna v ročnem načinu nima učinka.

Napaka

V primeru motenj v delovanju sveti na prikazovalniku menjalnika . Vožnjo lahko nadaljujete, vendar previdno, premišljeno in enakomerno.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Prekinitev napajanja z električnim tokom

Če pride pri vklopljeni prestavi do prekinitve napajanja z električnim tokom, ostane sklopka spojena. Vozila ni mogoče premakniti.

Če je akumulator izpraznjen, zaženite motor s premostitvenimi kabli ⇨ 138.

Če prekinitvi napajanja z električnim tokom ni vzrok izpraznjen akumulator, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Če ne morete pretakniti v prosti tek, smete vozilo vleči le s pogonskimi kolesi dvignjenimi od tal.

Vleka vozila ⇨ 141.

Zavore

Hidravlika zavor ima dva med seboj neodvisna zavorna kroga.

Če en zavorni krog odpove, je vozilo še vedno možno zavreti z drugim krogom. V tem primeru pride do zavornega učinka pri močnem pritisku zavornega pedala do tal. Za to je potrebna bistveno večja sila. Zavorna pot se pri tem podaljša. Pred nadaljevanjem vožnje poiščite servisno delavnico.

Pri izključenem motorju se po enem ali dveh pritiskih na zavorni pedal izgubi učinek zavornega servo-objevalnika. Zavorni učinek se pri tem ne zmanjša, vendar je zavorni pedal potreben pritisniti bistveno močneje. Na to pazite posebej pri vleki.

Če sistem zazna napako, sveti kontrolna lučka (1) na instrumentni plošči skupaj s sporočilom **FAULT (NAPAKA ZAVOR)** na vozniškovem informacijskem zaslonu. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Kontrolna lučka (1) ⇨ 70.

Opozorila in obvestila o vozilu ⇨ 73.

Sistem proti blokiranju koles

ABS preprečuje blokiranje koles pri zaviranju.

Takoj ko kolo teži k blokiranju, prične ABS regulirati (zniževati) zavorni tlak. Vozilo ostane krmljivo tudi pri zelo silnem zaviranju.

Delovanje ABS sistema prepozname po značilnem zvoku regulacijske črpalke in pulziranju zavornega pedala.

Zaviranje bo najučinkovitejše, če boste zavorni pedal kljub močnemu pulziranju ves čas pritisnili do konca. Pedala ne spuščajte.

Kontrolna lučka (ABS) ⇨ 70.

Napaka

Če kontrolna lučka (ABS) po nekaj sekundah po vključitvi kontakta ne ugasne ali zasveti med vožnjo, gre za motnjo v ABS sistemu. Kontrolna

lučka  na instrumentni plošči lahko sveti skupaj z opozorili **CHECK ABS (PREVERITE ABS)** in **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na voznikovem informacijskem zaslonu. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez ABS regulacije.

Opozorilo

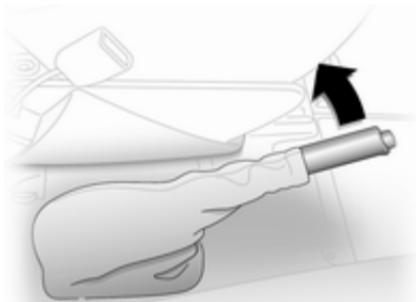
V primeru motenj v ABS sistemu so kolesa pri silnejšem zaviranju nagnjena k blokiraju, kar povzroči zanašanje vozila. Poleg tega odpovedo tudi druge, prej opisane prednosti ABS sistema. Vozilo je tedaj med zaviranjem težje krmljivo.

Če svetijo kontrolne lučke , ,  in  in **STOP**, sta ABS in ESP izklopljena in na voznikovem informacijskem zaslonu se izpiše opozorilo **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)**. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Opozorila in obvestila o vozilu  73.

Ročna zavora



Vedno trdno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja na sprostilni gumb. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče.

Če želite sprostiti ročno zavoro, ročico nekoliko privzdignite, pritisnite gumb na ročici in spustite ročico do konca navzdol.

Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

Kontrolna lučka   70.

Zavorna pomoč

Pri naglem in silnem pritisku zavornega pedala se sprosti maksimalen zavorni pritisk, ki omogoči najkrajšo možno zavorno pot.

Med silnim zaviranjem ne popuščajte zavornega pedala. Tako ko spustite zavorni pedal, je sproščanje maksimalne zavorne sile deaktivirano.

Vozni kontrolni sistemi

Traction Control sistem

Sistem proti zdrusu koles (TC) je del elektronskega stabilnostnega programa (ESP®^{Plus}) in izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik s preprečevanjem zdrsavanja pogonskih koles.

Če prične zdrsavati pogonsko kolo, se zmanjša izhodni navor motorja in zdrsavajoče kolo se zavira. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

TC deluje pri vključenem kontaktu takoj, ko ugasne kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Med posredovanjem sistema TC kontrolna lučka  utripa.

Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Kontrolna lučka  $\diamond 70$.

Izklop



TC lahko izklopite, če je potrebno zdrsavanje pogonskih koles.

V ta namen pritisnite gumb . Kontrolna lučka  na instrumentni plošči sveti skupaj s sporočilom **ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)** na voznikovem informacijskem zaslonu.

TC ponovno vklopite s ponovnim pritiskom tipke . Na instrumentni plošči ugasne indikator . TC se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.

Ko doseže vozilo hitrost 50 km/h, se funkcija TC ponovno samodejno vključi.

Napaka

Če sistem zazna napako, kontrolna lučka  na instrumentni plošči $\diamond 69$ sveti skupaj s sporočilom **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na voznikovem informacijskem zaslonu.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Opozorila in obvestila o vozilu $\diamond 73$.

Elektronski stabilnostni program

Elektronski stabilnostni program (ESP®^{Plus}) izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik. Preprečuje tudi zdrsavanje pogonskih koles.

V trenutku, ko zazna težnjo po zanašanju ali zdrsavanju zadnjega dela vozila (pri podkrmiljenju ali prekrmiljenju), se zmanjša navor motorja in prične se namensko zaviranje vsakega kolesa posebej. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

ESP®^{Plus} deluje pri vključenem kontaktu takoj, ko ugasne kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Na delovanje sistema ESP®^{Plus} Vas obvesti utripanje kontrolne lučke .

Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Kontrolna lučka  $\diamond 70$.

Izklop



ESP®^{Plus} lahko izklopite, če je potrebno zdrsavanje pogonskih koles.

V ta namen pritisnite gumb .

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči sveti skupaj s sporočilom **ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)** na vozniškovem informacijskem zaslonu.

ESP®^{Plus} ponovno vključite s ponovnim pritiskom tipke . Na instrumentni plošči ugasne indikator . ESP®^{Plus} se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.

Ko doseže vozilo hitrost 50 km/h, se funkcija ESP®^{Plus} ponovno samodejno vključi.

Napaka

Če sistem zazna napako, kontrolna lučka  na instrumentni plošči $\diamond 69$ sveti skupaj s sporočilom **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na vozniškovem informacijskem zaslonu.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Opozorila in obvestila o vozilu $\diamond 73$.

Tempomat

S tempomatom lahko ohranjate hitrost nad 30 km/h. Pri bolj strmih vzponih ali spustih je možno odstopanje od shranjene hitrosti.

Zastran varnostnih razlogov se Tempomata ne more aktivirati, dokler vsaj enkrat ne pritisnete zavornega pedala.

Ne uporabljajte Tempomata, če vožnja z enakomerno hitrostjo ni priporočljiva.

Pri robotiziranem ročnem menjalniku je vožnja z vključenim Tempomatom priporočljiva le v samodejnem režimu.

Kontrolne lučke  in  72.

Vklop



Pritisnite stikalo  na instrumentni plošči sveti indikator .

Tempomat je tedaj v pripravljenostnem režimu in pojavi se ustrezno sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu.



Pospešite do želene hitrosti in pritisnite stikalo  ali  . Trenutna hitrost je tako ohranjena in vzdrževana; pedal za plin lahko tedaj sprostite.



Kontrolna lučka na instrumentni plošči sveti zeleno skupaj z in na voznikovem informacijskem zaslonu se izpiše ustrezno sporočilo.

Hitrost vozila lahko povišate s pritiskom pedala za plin. Shranjena hitrost utripa na instrumentni plošči. Ko pedal sprostite, je prej shranjena hitrost zopet priklicana.

Hitrost je shranjena do odvzema kontakta.

Pospeševanje

Pri vklopljenem Tempomatu lahko hitrost vozila povišate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **+**.

Ko tipko sprostite, se trenutna hitrost vozila shrani in obdrži.

Drugače: pospešite do želene hitrosti in jo shranite s pritiskom tipke **+**.

Upočasnjevanje

Pri vklopljenem Tempomatu lahko hitrost vozila znižate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **-**.

Ko tipko sprostite, se trenutna hitrost vozila shrani in obdrži.

Izklop



Pritisak tipke **O**: Tempomat je izklopljen in zelena kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Samodejni izklop:

- Hitrost vozila pada pod 30 km/h
- Pritisnjen zavorni pedal
- Pritisnjen pedal sklopke
- Izbirna ročica v položaju N

Hitrost je shranjena in na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi ustrezno sporočilo.

Priklic shranjene hitrosti

Pri hitrosti nad 30 km/h pritisnite tipko R.

Če je shranjena hitrost veliko višja od trenutne, vozilo močno pospeši, dokler ni dosežena shranjena hitrost.

Brisanje shranjene hitrosti

Pritisnite gumb ☰: Na instrumentni plošči ugasneta zelena indikatorja ☰ in ☱.

Tempomat, omejevalnik hitrosti

Omejevalnik hitrosti preprečuje prekoračitev prednastavljene maksimalne hitrosti nad 30 km/h.

Vklop



Pritisnite stikalo ☱; na instrumentni plošči sveti indikator ☱ oranžno.

Omejevalnik hitrosti tempomata je tedaj v režimu pripravljenosti in pojavi se ustrezno sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu.

Pospešite do želene hitrosti in pritisnite stikalo + ali -. Trenutna hitrost je zabeležena.

Vozilo je normalno vozno, vendar ni možno prekoračiti programirane hitrostne omejitve, razen v zasilnem primeru.

Kadar vozilo ne more vzdrževati mejne hitrosti (npr. po strmem klancu), utripa mejna hitrost na voznikovem informacijskem zaslonu.

Povišanje hitrostne omejitve

Hitrostno omejitev vozila lahko povisite kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke +.

Znižanje hitrostne omejitve

Hitrostno omejitev vozila lahko znižate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke -.

Prekoračitev hitrostne omejitve

V primerih sile je dopustno prekoračiti hitrostno omejitev s pritiskom pedala za plin naglo prek točke upora. V tem primeru utripa hitrostna omejitev na voznikovem informacijskem zaslonu.

Če sprostite pedal za plin, se omejevalnik hitrosti ponovno vključi, ko hitrost vozila pada pod nastavljeno hitrost.

Izklop

Pritisnite gumb **O**: Omejevalnik hitrosti je izklopljen in vozilo je spet običajno vozno.

Mejna hitrost je shranjena in na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi ustrezno sporočilo.

Ponovni vklop

Pritisnite gumb **R**: Omejevalnik hitrosti je ponovno vklopljen.

Brisanje hitrostne omejitve

Pritisnite gumb **DISP**: Na instrumentni plošči ugasne oranžen indikator **DISP**.

Sistemi zaznavanja ovir

Parkirni pomočnik



Parkirni pomočnik olajša vzvratno parkiranje z meritvijo razdalje med zadnjim delom vozila ter oviro. Vsekakor pa je voznik tisti, ki je odgovoren za morebitne posledice pri parkiranju vozila.

Sistem meri razdaljo s štirimi senzorji v zadnjem odbijaču.

Opomba

Montaža predmetov v bližini senzorjev utegne povzročiti motnje.

Vklop

Pri vklopu vzvratne prestave se sistem parkirnega pomočnika vključi samodejno. O pripravljenosti na delovanje obvesti kratek zvočni signal.

O razdalji do ovire je voznik obveščen s prekinjenim zvočnim signalom. Interval (presledek) med piski se krajsa s krašjanjem razdalje. Ko je razdalja med vozilom in oviro le še 30 cm, postane zvok neprekinjen.

⚠️ Opozorilo

Razne odsevne površine predmetov ali oblačil ter zunanji viri glasnega zvoka utegnejo povzročiti, da sistem ne zazna ovire.

Izklop

Sistem je možno izklopliti začasno ali za stalno.

Začasen izklop

Pri vključenem kontaktu in vklopljeni vzvratni prestavi lahko sistem začasno izklopite s pritiskom tipke  na armaturni plošči. Pri vklopu vzvratne prestave se zvočni signal ne oglasi in tako indicira, da je sistem deaktiviran.

Funkcijo ponovno vključite s ponovnim pritiskom tipke  ali z naslednjo vključitvijo kontakta.

Trajen izklop

Pri vključenem kontaktu in vklopljeni vzvratni prestavi lahko sistem trajno izklopite s pridržanjem pritisnjene tipke  na armaturni plošči

3 sekunde. Sistem je deaktiviran in ne deluje. Pri vklopu vzvratne prestave se zvočni signal ne oglasi in tako indicira, da je sistem deaktiviran.

Sistem lahko vklopite s pridržanjem pritisnjene tipke  na armaturni plošči 3 sekunde.

Napaka

Če je v sistemu motnja, se ob vklopu v vzvratno prestavo oglasi neprekinjen 5-sekundni zvočni signal. Motnje dajte odpraviti strokovnjaku v servisni delavnici.

Svarilo

Pri vzvratni vožnji ne sme biti za vozilom nobenih ovir, ki utegnejo poškodovati podvozje vozila.

Udarec v zadnjo os morda ni opazen, vendar lahko privede do negativnih sprememb v krmiljenju vozila. V primeru motenj v delovanju poiščite servisno delavnico.

Gorivo

Goriva za bencinske motorje

Uporabljajte le goriva, ki ustrezajo standardom DIN EN 228.

Goriva z večjim deležem etanola od 5 % so dovoljena le, če je vozilo posebej konstruirano in odobreno za uporabo tovrstnih goriv.

Uporabljajte goriva z ustreznim oktanskim številom ⌂ 153. Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom zmanjša moč motorja in poveča porabo goriva.

Svarilo

Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom utegne povzročati nenadzorovano izgorevanje, klenkanje, kar lahko uniči motor.

Goriva za dizelske motorje

Uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustrezajo standardom DIN EN 590. Vozilo mora imeti nizko vsebnost žvepla (največ 50 ppm). Ekvivalentna standardizirana goriva z biodizelskim gorivom (= FAME po EN14214) največ 10 % deleža po prostornini (kot DIN 51628 ali enaki) so dovoljena.

Uporaba ladijskega dizelskega olja, kurielnega olja, dizelskega goriva, ki je v celoti izvlečeno iz rastlin (npr. repično olje ali biodiesel), akvazolov in podobnih nafto-vodnih emulzij ni dovoljena. Ne mešajte med seboj dizelskega goriva in bencina.

Viskoznost in pretočnost dizelskega goriva je odvisna od temperature. Pri nizkih zunanjih temperaturah uporabljajte dizelska goriva z zajamčenimi temperaturnimi lastnostmi.

Dotakanje goriva

⚠ Nevarnost

Pred točenjem goriva obvezno izključite motor in vse pomožne grelce z izgorevalno komoro (označeno z nalepko na loputi rezervoarja goriva). Izključite vse mobilne telefone.

Držite se varnostnih predpisov bencinske črpalke, kjer točite gorivo.

⚠ Nevarnost

Bencin je vnetljiva in eksplozivna tekočina. Ne kadite! Gorivu se ne približujte z odprtим ognjem ali iskro.

Če zavohate gorivo v potniškem prostoru vozila, mora biti ta nevaren pojav nemudoma odpravljen v servisni delavnici.

Opomba

Za pravilen prikaz količine goriva je treba pred dotakanjem goriva izključiti kontakt vžiga. Za zagotovitev pravilnega prikaza se izogibajte dotakanju majhnih količin goriva (manj kot 5 litrov).

Odporna za polnjenje rezervoarja goriva se nahaja na levi strani vozila.

Pokrov rezervoarja goriva odpirajte le, ko vozilo miruje.



Odpiranje pokrova odprtine: vstavite ključ, ga obrnite v obratno smer urinega kazalca in odvijte pokrov. Po

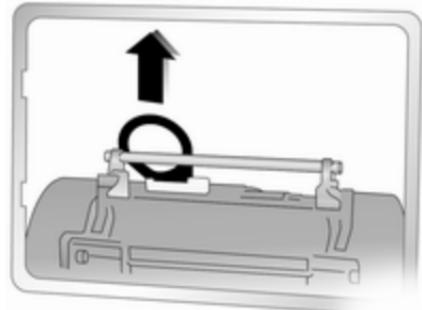
dotakanju goriva namestite pokrov na odprtino in obrnite ključ do konca v desno.

Svarilo

Razlitoto gorivo takoj pobrišite.

Napaka

V primeru motenj v napajanju z električnim tokom se loputa ne odklene s centralnim odklepanjem. V tem primeru jo sprostite ročno.

**Odpiranje**

- Premaknite sprednji lev sedež za dostop do pokrova vzvoda.
- Odstranite pokrov in odmaknite varnostni pas vstran.
- Dvignite sprostitveni vzvod za odklepanje lopute rezervoarja goriva.

Zapiranje

- Zaprite loputo in potisnite vzvod za odklepanje lopute navzdol, da se loputa zaklene.
- Namestite pokrov vzvoda.
- Vrnite sprednji levi sedež v prvotni položaj.

Če prekinitti napajanja z električnim tokom ni vzrok izpraznjen akumulator, poiščite servis.

Poraba goriva in emisija CO₂

Porabo goriva določajo evropske smernice 80/1268/EEC (zadnja sprememba 2004/3/EC).

Določitve porabe in emisije se ravnaajo po dejanskih voznih ciklusih: Delež mestne vožnje je ovrednoten z $\frac{1}{3}$, in delež izven-mestne vožnje z $\frac{2}{3}$. V izračunih so upoštevani tudi hladni zagoni in pospeševanja.

Sestavni del nove smernice je tudi podatek o emisiji CO₂.

Poraba goriva je odvisna tudi od Vašega osebnega stila vožnje ter cestnih in prometnih razmer.

Izračun porabe goriva upošteva maso praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila. Dodatna oprema utegne povišati porabo goriva, emisijo CO₂ ter znižati najvišjo hitrost.

Vleka

Splošne informacije

Uporabljajte le od Opla odobreno opremo za vleko. Priporočamo, da naknadno montažo opreme za vleko opravijo v servisni delavnici. V tem primeru je potrebno izvesti spremembe na vozilu kot npr. hlajenje in ostali dejavniki.

Montirne dimenzije opreme za vleko prikolice ⇨ 162.

Vozne lastnosti, nasveti za vleko

Pri vleki prikolice z naletno zavoro zataknite odmično žico v ušesce.

Pred priključitvijo prikolice namastite kroglo vlečne kljuke. Pri uporabi protinihajnjega stabilizatorja krogle ne mastite, ker stabilizator deluje na kroglo. Pri prikolicah z manjšo stabilnostjo je priporočljiva uporaba protinihajnjega stabilizatorja.

Ne vozite hitreje od 80 km/h, tudi v tistih državah, kjer je dovoljena višja hitrost.

Če prikolico prične zanašati, vozite počasneje, ne obračajte volana in po potrebi, močno zavirajte.

Pri vožnji po klancu navzdol izberite tisto prestavo, s katero bi vozili navzgor in tudi isto hitrost.

Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev ⇨ 161.

Vleka prikolice

Obremenitve pri vleki

Dovoljena priklopna obremenitev je maksimalna vrednost, odvisna od vozila in zmogljivosti motorja, ki je ne smete preseči. Dejanska priklopna obremenitev je razlika med dejansko skupno maso prikolice in silo, s katero pripetta prikolica pritiska na kljuko.

Dovoljene priklopne obremenitve za Vaš tip vozila so navedene v dokumentih vozila. V splošnem velja ta obremenitev za vzpone do največ 12%.

Dovoljena priklopna obremenitev velja le za določene vzpone in le na nadmorski višini do 1000 m. Ker je pri dvigovanju nadmorske višine nad 1000 m in višje zrak vse bolj redek, se motorju temu sorazmerno manjša zmogljivost in prav tako njegov vzpenjalni učinek. Zato mora biti skupna masa vozila s priklopnikom na vsakih dodatnih 1000 metrov višine za 10% manjša. Mase priklopnikov ni potrebno zmanjšati na cestah z lažjimi vzponi (do 8 %, npr. na avtocestah).

Dovoljena skupna masa vlečnega vozila in priklopnika ne sme biti prekoračena. Ta masa je podana na tipski ploščici ⇨ 151.

Navpična sila na vlečno kljuko

To je sila, s katero prikolica pritiska na kroglo vlečne kljuke. Lahko se spremeni s porazdelitvijo mase pri natovarjanju prikolice.

Največja dovoljena obremenitev vlečne kljuke je označena na tipski tabeli kompleta priprave za vleko in v dokumentih vozila. Obvezno upoštevajte predpisano dovoljeno obremenitev, posebej pri težkih prikolicah. Vertikalna obremenitev vlečne kljuke ne sme biti manjša od 25 kg.

V primeru mase priklopnika, večje od 1200 kg, naj navpična obremenitev vlečne kljuke ne znaša manj od 50 kg.

Zadnja os

Ko je na popolnoma obremenjenem vozilu (skupaj s potniki na vsakem sedežu) priklopljena prikolica, dovoljena obremenitev zadnje osi ne sme biti presežena (glejte tipsko ploščico ali dokumente vozila).

Oprema za vleko

Svarilo

Pri vožnji brez prikolice vlečno kljuko vedno snemite.

Zvočna signalizacija z opremo za vleko

Vozila z opremo za vleko pri priklopljenem električnem priključku prikolice in vklopu smernikov se spremeni ton zvočnega signala smernikov.

Ton zvočnega signala smernikov se prav tako spremeni, če pregori kateri od smernikov na prikolici ali vlečnem vozilu.

Nega vozila

Splošne informacije	114
Preverjanja na vozilu	115
Zamenjava žarnic	123
Elektronski sistem	127
Orodje vozila	129
Kolesa in pnevmatike	130
Vleka	141
Nega za zunanji izgled	143

Splošne informacije

Dodatna oprema in spremembe na vozilu

Priporočamo, da uporabljate originalne dele in dodatno opremo, pri predelavi vozila pa dele, ki jih odobrava proizvajalec za vgradnjo v tip Vašega vozila. Za vse druge izdelke takih ocen nimamo in zanje ne moremo jamčiti, tudi če za nekatere obstojajo uradna dovoljenja.

Spremembe v elektronskih sistemih v vozilu niso dovoljene. Ne priklapljamte dodatnih električnih porabnikov in ne posegajte v elektroniko krmilnih enot in modulov (npr. "chip-tuning").

Shranjevanje vozila

Shranjevanje dalj časa

Če nameravate odložiti vozilo za več mesecev, je potrebno storiti naslednje:

- Operite in voskajte vozilo.
- Preverite zaščitni sloj voska na podvozju in v motornem prostoru.
- Očistite in konzervirajte gumijasta tesnila.
- Zamenjajte motorno olje.
- Izpraznite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite hladilno tekočino in sredstvo proti zamrznitvi.
- Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev.
- Vozilo parkirajte v suhem in dobro prezračenem prostoru. Prestavite v prvo ali vzvratno prestavo. Preprečite premikanje vozila.
- Ne zategnjite ročne zavore.
- Odprite pokrov motorja, zaprite vsa vrata in zaklenite vozilo.

- Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja. Pazite, da sistem (npr. alarmna naprava) ni vklopen.

Postavitev vozila nazaj v promet

Če nameravate po daljšem času spet uporabljati vozilo v prometu, je potrebno storiti naslednje:

- Priklopite kabel na negativni pol akumulatorja. Aktivirajte elektroniko elektronsko pomicnih stekel.
- Preverite tlak v pnevmatikah.
- Napolnite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivo hladilne tekočine.
- Po potrebi namestite registrski tablice.

Obnova odpadnih vozil

Informacije o centrih za obnovo odpadnih vozil in o recikliranju vozil so na voljo na naših spletnih straneh. Ta opravila zaupajte pooblaščenim centrom za obnovo.

Preverjanja na vozilu

Izvajanje del

⚠️ Opozorilo

Opravite vse pregledne v motornem prostoru vedno pri izključenem kontaktu.

Ventilator se utegne vključiti tudi pri izključenem kontaktu.

⚠️ Nevarnost

Sistem vžiga deluje pod izredno visoko napetostjo. Ne dotikajte se jih.

Za preprostejše prepoznavanje so pokrovi odprtin za dolivanje motornega olja, hladilne tekočine, sredstva za pranje ter ročaj palice za kontrolo nivoja motornega olja obarvani rumeno.

Pokrov motorja

Odkrivvanje



Potegnite sprostilni vzvod in ga vrnite v prvotni položaj.



Potegnite varnostni zapah in odprite pokrov.



Zataknite podporno prečko.

Prekrivanje

Pred zapiranjem motornega prostora zataknite podporno prečko nazaj v njeno držalo.

Pri zapiranju počasi spustite pokrov in pustite, da se zaskoči z lastno težo. Preverite, ali je pokrov pravilno zaprt.

Motorno olje

Nivo motornega olja redno preverjajte ročno, da zagotovo ne pride do poškodb motorja.

Prepričajte se, da uporabljate pravilno specifikacijo olja.

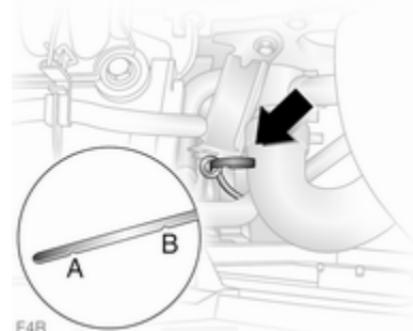
Priporočene tekočine in maziva ◊ 148.

Nivo olja preverjajte, ko vozilo stoji na ravni podlagi. Motor naj bo pri tem na delovni temperaturi ter izklopjen vsaj 10 minut.

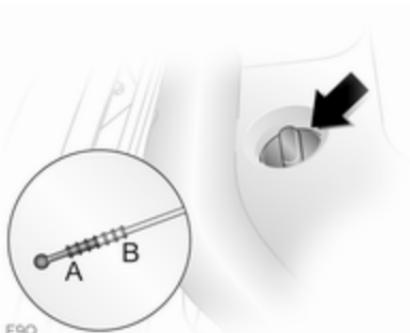
Izvlecite meritno palico, jo do suhega obrišite in potisnite do konca nazaj v odprtino, nato jo zopet izvlecite in preverite seganje sledi olja.

Svarilo

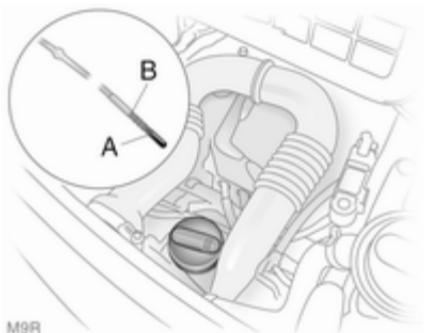
Lastnik je odgovoren za vzdrževanje ustreznega nivoja olja predpisane kakovosti v motorju.



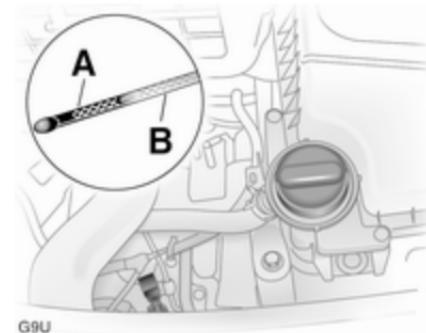
V odvisnosti motorja je več različnih meritnih palic. Slike na tej strani kažejo kontrolo nivoja motornega olja in dolivanje pri bencinskih in dizelskih motorjih.



Pri F9Q motorjih je merilna palica integrirana v pokrovček odprtine za dolivanje motornega olja. Pokrovček zavrtite v levo in izvlecite merilno palico.



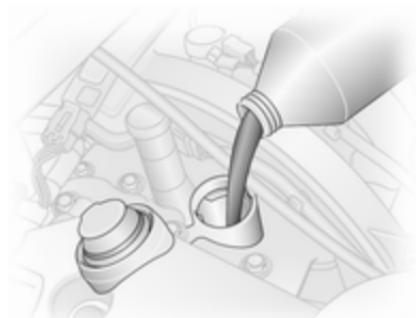
Za kontrolo nivoja pri motorju M9R obrnite čep v obratno smer urinega kazalca, izvlecite merilno palico, jo do suhega obrišite in porinite nazaj v odprtino, kolikor je mogoče.



Če sega sled olja do oznake "add oil" A, je olje potrebno dotočiti.

Svarilo

Ne dopustite, da pade nivo motornega olja pod oznako za minimum!

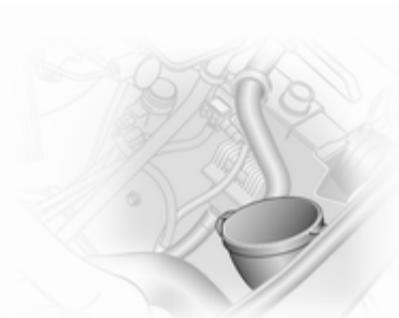


F4R

Pri dolivanju motornega olja priporočamo, da uporabite enako olje, ki je bilo dolito pri zadnji menjavi. Sled olja ne sme preseči oznake za maksimalen nivo **B** na merilni palici.

Svarilo

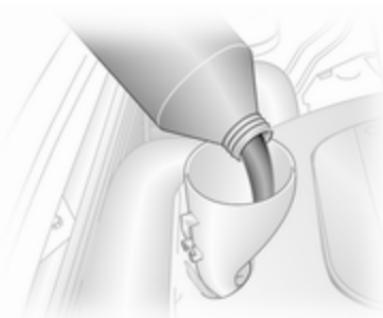
Presežek olja je potrebno izpustiti ali izsesati.



F9Q

Za preprečitev razливanja svežega motornega olja pri dotakanju v F9Q motor, uporabite lij, ki je shranjen na sprednji strani motornega prostora - med motorjem in hladilnikom.

Popustite lij: privzdignite plastično sponko na liju in slednjega izvlecite navzgor.



F9Q

Odvijte pokrovček za dolivanje motornega olja, odstranite oba (zgornjega in spodnjega) pokrova na liju in slednjega pravilno namestite v cev za dolivanje.

Pri nameščanju lija na svoje mesto morata biti oba pokrova zaprta in lij pritrjen v pravilnem položaju.

Poraba olja se stabilizira šele po nekaj tisoč prevoženih kilometrih. Šele takrat lahko ugotovite dejansko porabo motornega olja.

Če poraba motornega olja preseže 0,5 litrov na 1000 km pri že vpeljanem motorju, se obrnite na strokovnjaka v servisni delavnici.

Prostornine \diamond 161, Nadzor nivoja motornega olja \diamond 65.
Namestite in privijte pokrov odprtine.

Zračni filter motorja

Indikator pretoka zraka



V nekaterih modelih je na sesalni cevi motorja vgrajen indikator, ki opozarja na motnje v sesalnem sistemu motorja.

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| Ni indikacije | = Neoviran pretok zraka |
| Rdeč indikator | = Motnje v sesalnem sistemu |

Če se pri obratujočem motorju pojavi rdeč indikator, poiščite servisno delavnico.

Hladilna tekočina motorja

Koncentracija hladilne tekočine zagotavlja zaščito pred zamrznitvijo do temperature -28 °C.

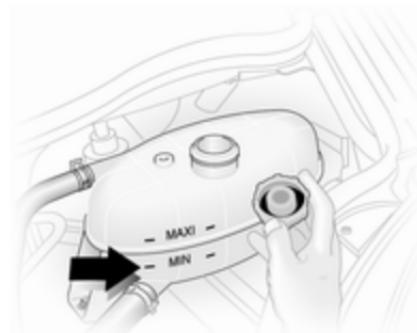
Svarilo

Uporabljajte le odobrene tekočine.

Nivo hladilne tekočine

Svarilo

Prenizek nivo hladilne tekočine utegne povzročiti poškodbe motorja.



Nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi mora pri hladnem motorju segati nekoliko nad oznako MIN. Dotočite hladilno tekočino, če je nivo prenizek.

⚠️ Opozorilo

Pred odvijanjem pokrova pustite, da se motor ohladi. Pokrov odvijajte previdno, da se lahko tlak v posodi in tlak v okolini izenačita.

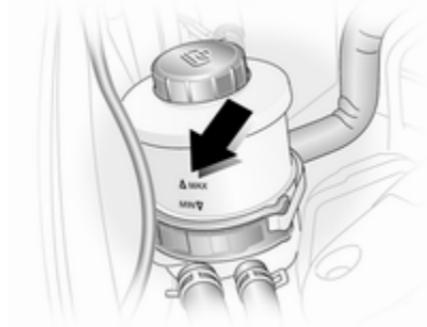
Dolijte sredstvo proti zamrznitvi. Če le-ta ni na voljo, dolijte destilirano ali pitno vodo. Dobro privijte pokrov. Dajte preveriti koncentracijo hladilne

tekočine in odpraviti vzrok izgube hladilne tekočine strokovnjakom v servisni delavnici.

Če je potrebno dotočiti znatnejšo količino hladilne tekočine, je obenem potrebno tudi odzračiti hladilni sistem motorja. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Če je temperatura motorja previsoka, kontrolna lučka  na instrumentni plošči sveti rdeče skupaj z  70. Če je nivo hladilne tekočine zadosten, poiščite strokovno pomoč.

Olje servo volana



Če je nivo tekočine v posodi pod oznako **MIN**, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Tekočina za pranje



V posodo dolivajte čisto vodo in čistilno sredstvo z zaščito pred zamrznitvijo.

Zavore

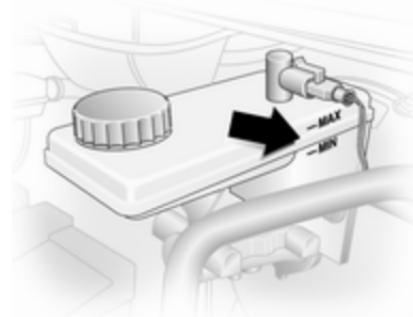
Cvileč zvok opozarja na obrabljenost zavornih ploščic do minimalne debeline. Vožnjo lahko nadaljujete, vendar zamenjajte ploščice, takoj, ko je to izvedljivo.

V prvih nekaj vožnjah po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebnem z veliko silo.

Zavorna tekočina

Opozorilo

Zavorna tekočina je strupena in jedka. Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkano in ali lakiranimi površinami.



Nivo zavorne tekocine mora biti med oznakama **MIN** in **MAX**.

Pri dolivanju pazite na maksimalno čistočo, zakaj vsak delček umazanje ali drug tujelek utegne povzročiti motnje v delovanju zavor! Vzrok uhajanja zavorne tekočine daje nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Dolivajte samo visoko zmogljivo odobreno zavorno tekočino.

Zavorna tekočina in tekočina sklopke ⇨ 148.

Akumulator

Nima potrebe po vzdrževanju.

Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Če vozilo ni v uporabi več kot 4 tedne, se utegne akumulator izprazniti. Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja.

Akumulator se sme odklopiti in priklopiti le pri izključenem kontaktu.

Dostop do akumulatorja

Akumulator se nahaja pod talno oblogo pod voznikovim (sprednjim levim) sedežem ⇨ 138.

Vzdrževanje akumulatorja

⚠ Nevarnost

Pri polnjenju akumulatorja v vozilu omogočite prezračevanje predela akumulatorja. Pri kopiranju plinov med polnjenjem akumulatorja obstaja nevarnost eksplozije!

Zamenjava baterije

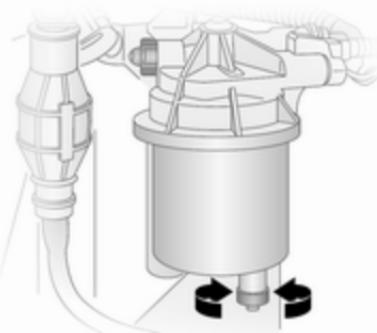
Pri menjavi akumulatorja pazite, da ni odprt noben pokrov na pozitivnem polu akumulatorja. Če je pozitivni pol izpostavljen, ga pokrijte z izolirnim pokrovom; negativni pol akumulatorja pa mora biti odprt.

Priporočamo Vam, da demontažo in montažo akumulatorja opravijo v servisni delavnici.

Dodatni akumulator

V odvisnosti od dodatne opreme vozila so določeni modeli opremljeni z dodatnim akumulatorjem, ki se nahaja poleg običajnega.

Filter dizelskega goriva



Iz filtra dizelskega goriva spustite vodo po vsaki zamenjavi motornega olja in filtra.

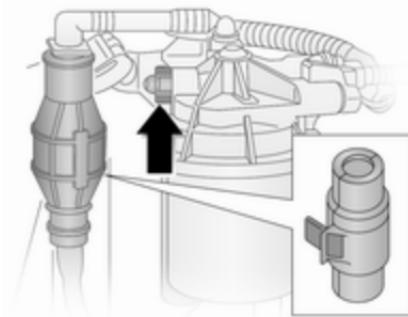
Pod filter namestite posodo, ki bo prestregla iztekajočo vodo. Z enim obratom popustite narebričen vijak na

pokrovu filtra in na spodnjem delu filtra, da remanentna voda izteče v posodo.

Filter je očiščen vode takoj, ko začne iz spodnjega vijaka iztekatи plinsko olje. Vijaka privijte.

V ekstremnih obratovalnih razmerah dajte filter goriva pregledati v krajših intervalih.

Odzračevanje sistema dizelskega goriva



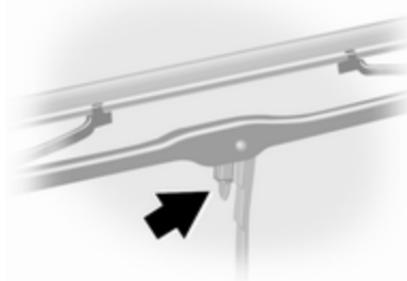
Rezervoarja goriva ne izpraznите do suhega, sicer je pred zagonom motorja potrebno odzračiti sistem dizelskega goriva.

Napolnite rezervoar z gorivom in opravite naslednje:

1. Snemite zaščitni pokrov z gumijasto črpalko na dovodni cevi goriva.
2. Pod filter goriva namestite posodo, ki bo prestregla iztekajoče gorivo.
3. Z enim obratom popustite oddušek na filtru goriva (na sliki označen s puščico).
4. Z roko počasi in previdno stiskajte gumijasto črpalko na dovodni cevi goriva, dokler v gorivu, ki izteka iz odduška ni več zračnih mehurčkov.
5. Oddušek privijte.
6. Namestite zaščitni pokrov nazaj na gumijasto črpalko na dovodni cevi goriva.

Zamenjava metlic brisalcev

Metlice brisalcev vetrobranskega stekla



Brisalec dvignite, pritisnite sprostitiveni vzvod proti roki in odstranite metlico.

Metlica brisalca zadnjega stekla

Brisalec dvignite, obrnite metlico in jo odstranite.

Zamenjava žarnic

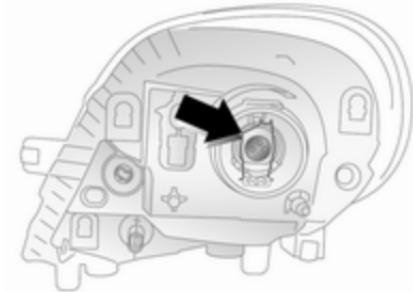
Pred menjavo žarnice izključite kontakt in izklopite njeno stikalo ali zaprite vrata.

Novo žarnice prijemajte le za grlo! Pri tem se ne dotikajte steklene bučke z golimi rokami.

Za zamenjavo uporabite isti tip žarnice.

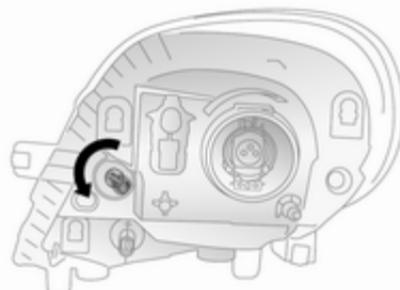
Žarometi

Kratke in dolge luči



- Iztaknite kabelski priključek.
- Snemite gumijasto tesnilo.
- Sprostite varovalno sponko in izvlecite žarnicu.
- Vstavite novo žarnicu in varovalno sponko; pri tem pazite, da je žarница v pravilnem položaju.
- Namestite gumijasto tesnilo in kabelski priključek.

Stranske luči

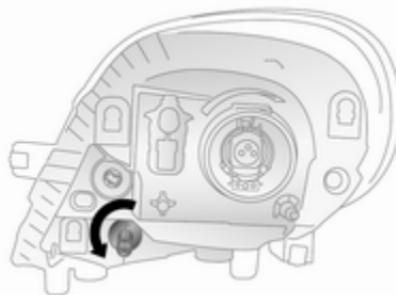


- Obrnite nosilec z žarnicami za 90° v nasprotno smer urinega kazalca in ga izvlecite iz luči.
- Zamenjajte žarnicu.
- Nosilec z žarnicami vstavite v žaromet.

Prednje megleanke

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

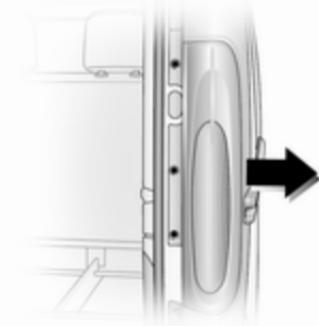
Prednji smerniki



1. Obrnite nosilec z žarnico za 90° v nasprotno smer urinega kazalca in ga izvlecite iz luči.
2. Zamenjajte žarnico.
3. Nosilec z žarnico vstavite v žaromet.

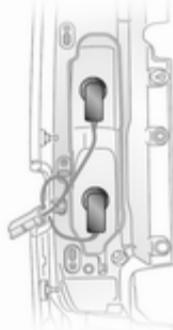
Zadnje luči

Zavorne luči, zadnje pozicijske luči, zadnji smerniki



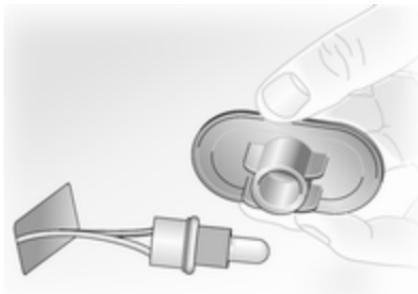
1. Odvijte 3 vijke (uporabite orodje vozila).

2. Zadnjo luč previdno izvlecite iz zatičev na zunanjji strani in odstranite.



3. Nosilec žarnice izvlecite iz ohišja z obračanjem.
4. Zamenjajte žarnico.
5. Nosilec z novo žarnico potisnite v ohišje - obrnite ga, da se zatakne.
6. Preverite, ali je označenje na pravilnem mestu.
7. Namestite luč pravilno na svoje mesto.
8. Luč zataknite na zatiče in jo pritrdite s tremi vijke.

Stranski smerniki

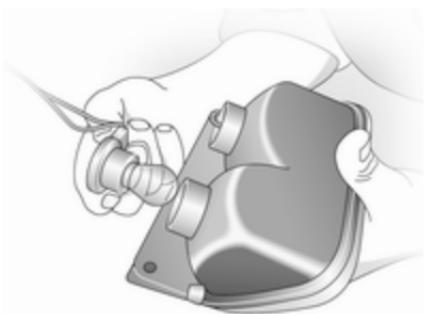


1. Popustite sponke smernika iz blatnika s ploskim izvijačem in smernik privzdignite navzven iz odprtine.
2. Nosilec žarnice zavrtite za 90° v levo in ga izvlecite iz luči. Vstavite novo žarnico.
3. Nosilec skupaj z žarnico vstavite v ohišje. Smernik vstavite v odprtino.

Sredinska visoko nameščena zavorna luč

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

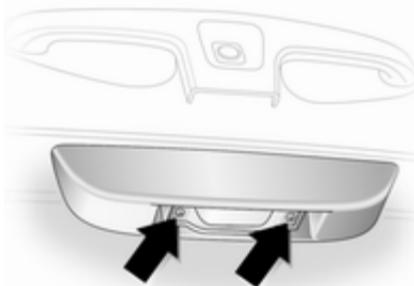
Vzvratna luč



1. Odvijte 2 vijaka (uporabite orodje vozila) in demontirajte spodnjo zadnjo luč.
2. Nosilec žarnice izvlecite iz ohišja z obračanjem.
3. Zamenjajte žarnico.

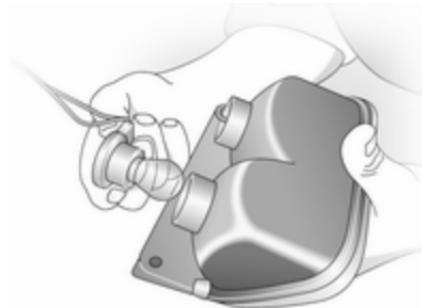
4. Nosilec z novo žarnico potisnite v ohišje - obrnite ga, da se zatakne.
5. Z dvema vijakoma pritrdite luč na svoje mesto.

Osvetlitev registrske tablice



1. Odvijte 2 vijaka (na sliki označena s puščico) in odstranite zaslonko.
2. Zamenjajte žarnico.
3. Namestite zaslonko in jo pritrdite z dvema vijakoma.

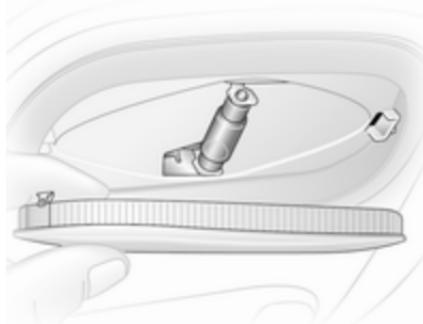
Zadnja meglenka



1. Odvijte 2 vijaka (uporabite orodje vozila) in demontirajte spodnjo zadnjo luč.
2. Nosilec žarnice izvlecite iz ohišja z obračanjem.
3. Zamenjajte žarnico.
4. Nosilec z novo žarnico potisnite v ohišje - obrnite ga, da se zatakne.
5. Z dvema vijakoma pritrdite luč na svoje mesto.

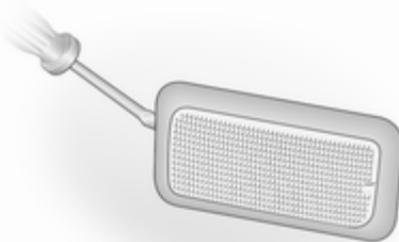
Notranje luči

Sprednja stropna luč



1. Zaslonko odstranite s ploskim izvijačem.
2. Zamenjajte žarnico.
3. Priplnite zaslonko na svoje mesto.

Osvetlitev prtljažnika



1. Luč iztaknite s ploskim izvijačem.
2. Omogočite dostop do žarnice: odstranite zadnji pokrov luči.
3. Zamenjajte žarnico in priplnite zadnji pokrov luči.
4. Priplnite luč na svoje mesto.

Zadnje stropne luči

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

Osvetlitev sovoznikovega predala

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

Osvetlitev instrumentov

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

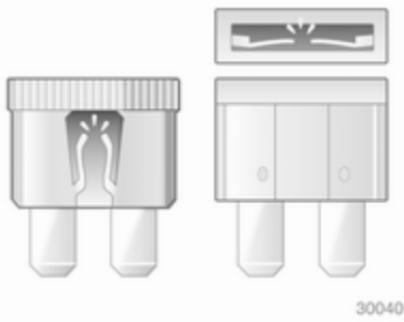
Elektronski sistem

Varovalke

Nova varovalka mora imeti isto oznako kot pregorela.

Škatla varovalk se nahaja na levi strani armaturne plošče pod držalom za pijačo.

Pred menjavo varovalke izklopite dотično stikalo in izključite kontakt.



30041

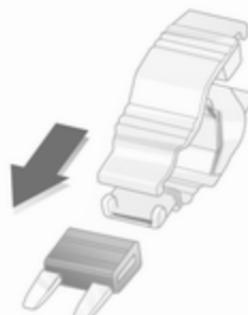
Pregorelo varovalko prepozname po pretrganem (staljenem) vodu.
Varovalko zamenjajte šele po odpravljenem vzroku okvare.

Priporočamo, da imate v vozilu shranjen komplet rezervnih varovalk.
V škatli z varovalkami so prazna mesta, predvidena za rezervne varovalke.

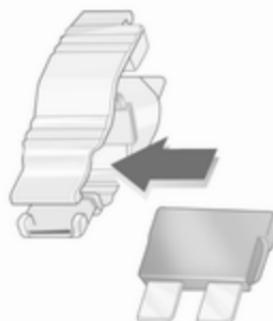
Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.

V škatli so lahko varovalke brez funkcije.

Ščipalka za varovalke



30042



30042



30044

Za pomoč pri menjavi varovalk je v škatli spravljena ščipalka za odstranjevanje varovalk.

Ščipalko namestite na varovalko z zgornje strani in varovalko izvlecite.

Škatla z varovalkami na armaturni plošči



Nahaja se na levi strani armaturne plošče pod držalom za pijačo.
Izvlecite pepelnik iz levega držala za pijačo in potegnite pokrov škatle z varovalakmi, da se odpre. Ne spravljajte predmetov v prostor pod pokrovom.

Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.

Simbol Uporaba

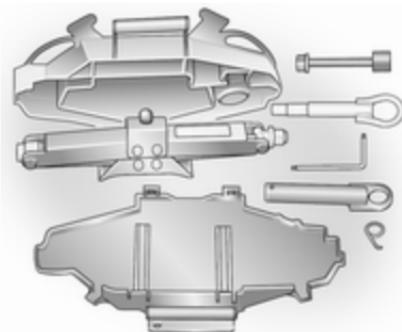
	Klimatska naprava
	Ogrevana zunanjega ogledala
	Ogrevani sprednji sedeži
	Električno pomična stekla
	Leva dolga luč
	Desna dolga luč
	Brisalci vetrobranskega stekla
	Radio/Infotainment sistem
	Vžigalnik
Boiler	Ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora
	Hupa
	Leva kratka (zasenčena) luč
	Desna kratka (zasenčena) luč
	Instrumentna plošča
	Ogrevanje
	Notranja osvetlitev

Simbol Uporaba

-  Sistem proti blokiraju koles
-  Ogrevanje zadnjih stekel
-  Ura, notranje luči, radio, Infotainment sistem
- UCH** Sistemi vbrizgavanja goriva
- INJ**
-  Sistem pranja zadnjega stekla
-  Brisalec zadnjega stekla
-  Leva stranska luč
-  Desna stranska luč
-  Centralno zaklepanje
-  Električno nastavljiva zunanj za ogledala
-  STOP Kontrolna lučka Stop, dnevne luči
-  Zadnja meglenka
-  Prednje meglenke

Simbol Uporaba

-  Električna vtičnica
- T** Tahograf

Orodje vozila**Orodja**

Dvigalka, nastavki, enosmerni ključ, torx ključ, kavelj za snemanje okrasnih pokrovov, vlečno ušesce in ključ za varovalo rezervnega kolesa so pospravljeni v škatli pod voznikovim sedežem.

Rezervno kolo \diamond 137.

Vozila s kompletom za popravilo pnevmatik: Vlečno uho in torx ključ sta shranjena v torbi s kompletom za popravilo pnevmatik pod sprednjim sedežem.

Naprava za popravilo pnevmatik
⇒ 132.

Kolesa in pnevmatike

Stanje pnevmatik, stanje platišč

Čez robnike vozite počasi in po možnosti pod pravim kotom. Pri vožnji čez ostre robnike utegnejo na pnevmatiki in platišču nastati skrite poškodbe. Pri parkiranju pnevmatik ne zvijajte.

Redno pregledujte platišča. V primeru poškodb ali nenavadno hitre obrabe poiščite servisno delavnico.

Pnevmatike

Tovarniško nameščene pnevmatike so usklajene s podvozjem in zagotavljajo optimalno varnost in udobje.

Zimske pnevmatike

Zimske pnevmatike zagotavljajo varnejšo vožnjo pod temperaturo 7 °C, zato naj bodo nameščene na vseh kolesih.

Odvisno od predpisov posamezni državi je potrebno v vidno polje voznika nalepiti nalepko o najvišji dopustni hitrosti za trenutno uporabljene pnevmatike.

Oznake na pnevmatikah

Npr. 195/65 R 16 C 88 Q

- 195** = Širina pnevmatike v mm
- 65** = Razmerje prečnega prereza (razmerje med višino in širino pnevmatike v %)
- R** = Vrsta pasu: Radialni
- RF** = Tip: RunFlat (samopodpora)
- 16** = Premer platišča v palcih
- C** = Za dostavo ali komercialno uporabo
- 88** = Oznaka nosilnosti; npr.: 88 ustreza 567 kg
- Q** = Hitrostna oznaka

Hitrostna oznaka:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h

V = do 240 km/h
W = do 270 km/h

Tlak v pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah preverite v hladnem vremenu vsakih 14 dni in pred vsako daljšo vožnjo. Ne pozabite preveriti tlaka v rezervnem kolesu.

Tlak v pnevmatikah \diamond 161.

Predpisani tlak ustreza tlaku v hladnih pnevmatikah. Predpisane vrednosti tlakov veljajo za letne in zimske pnevmatike.

Pnevmatika rezervnega kolesa naj bo vedno napolnjena s tlakom, ki ustreza maksimalni obremenitvi vozila.

Previsok ali prenizek tlak negativno vpliva na varnost, vozne lastnosti vozila, udobje in porabo goriva, obenem povzroča tudi hitrejšo obrabo pnevmatik.

⚠️ Opozorilo

Zaradi prenizkega tlaka se pnevmatika bolj ogreje, to pa povzroča notranje poškodbe. Pri visoki hitrosti utegne odstopiti tekalna površina, pnevmatiko pa utegne celo raznesti.

Globina profila

Redno preverjajte globino profila.

Iz varnostnih razlogov morate pnevmatiko zamenjati pri globini profila 2-3 mm (zimske pnevmatike pri 4 mm).



Zakonsko predpisana najnižja dovoljena globina profila (1,6 mm) je dosežena, ko profil sega do oznake obrabljenosti (TWI). Njihov položaj je razviden iz oznak na zunanjji stranici pnevmatike.

Če je obrabljenost profila sprednjih pnevmatik večja od zadnjih, premestite sprednje pnevmatike na zadnja in zadnje na sprednja kolesa. Smer vrtenja koles mora biti ista kot prej.

Pnevmatike se starajo, tudi če jih ne uporabljate. Priporočamo, da menjavate pnevmatike na 6 let.

Uporaba pnevmatik in koles drugih dimenzij

Če želite namestiti pnevmatike, ki se po dimenzijsah razlikujejo od tovarniških, je v določenih primerih potrebno na novo programirati elektronski sistem merjenja hitrosti vozila in nazivni tlak v pnevmatikah ter izvesti tudi druge spremembe.

⚠️ Opozorilo

Neprimerne pnevmatike ali platišča utegnejo biti vzrok za nesrečo in neprimernost za udeležbo v prometu.

Okrasni pokrovi

Uporabljajte okrasne pokrove in pnevmatike, ki so odobrene od proizvajalca in izpolnjujejo pogoje za kombinacijo platišč/pnevmatik.

Če uporabite okrasne pokrove in pnevmatike, ki jih ni odobril proizvajalec, potem pnevmatike ne smejo imeti zaščitnega robu.

Okrasni pokrovi ne smejo ovirati hlajenja zavor.

⚠️ Opozorilo

Uporaba neprimernih pnevmatik ali okrasnih pokrovov utegne pripeljati do nenadne izgube tlaka in s tem do prometne nesreče.

Snežne verige

Snežne verige smete nameščati samo na pogonska (sprednja) kolesa.

Uporabljajte le snežne verige z drobnimi členi. Veriga sme izstopati od tekalne površine in notranjega bočnega dela pnevmatike za največ 15 mm (vključno z zaklepom).

Za pnevmatike dimenzij 215/65 R16 se posvetujte s strokovnjaki v servisni delavnici.

⚠️ Opozorilo

Zaradi poškodb utegne pnevmatiko raznesti.

Okrasni pokrovi jeklenih platišč utegnejo priti v grob stik z verižnimi členi in se zaradi tega poškodovati. Okrasne pokrove zato v takih primerih vedno snemite.

Najvišja hitrost s snežnimi verigami sme znašati do 50 km/h. Na voziščih brez snega jih uporabljajte le v zelo kratkem intervalu, ker se na trdi podlagi hitro obrabijo in pretrgajo.

Komplet za popravilo pnevmatik

Manše poškodbe pnevmatik, ki jih povzročijo npr. tujki, lahko odpravimo z uporabo kompleta za popravilo pnevmatik.

Tujkov ne odstranjujte iz pnevmatike.

Poškodbe, večje od 4 mm in poškodbe na stranicah ob robu pnevmatike s kompletom za popravilo pnevmatik ni mogoče odpraviti.

⚠️ Opozorilo

Ne vozite hitreje od 80 km/h.

Rezervnega kolesa ne uporabljajte dalj časa.

Krmilne lastnosti vozila utegnejo biti precej slabše.

V primeru, da je pnevmatika izpraznjena:

Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo.

Komplet za popravilo pnevmatik se nahaja pod sprednjim sedežem.

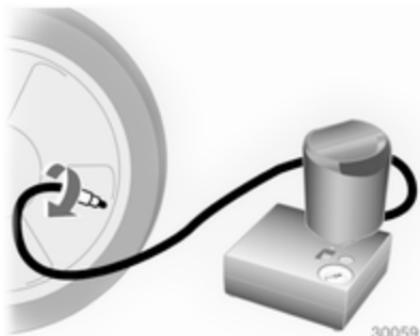


30057

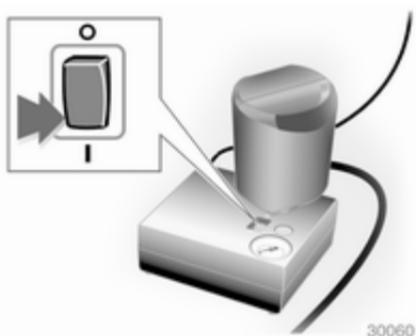


30058

1. Odstranite kompresor s kompleta za popravilo pnevmatik.
2. Vzemite iz predalčkov na spodnji strani kompresorja električni kabel s priključkom in zračno cev.
3. Privijte zračno cev kompresorja na priključek na dozi s tesnilnim sredstvom.
4. Dozo s tesnilnim sredstvom vstavite v držalo na kompresorju. Postavite kompresor ob pnevmatiko tako, da bo doza s priključki za cevi obrnjena navpično navzdol.
5. Odvijte pokrov ventila s kolesa s poškodovano pnevmatiko.



6. Na ventil privijte cev doze s tesnilnim sredstvom.
7. Vključite kompresor, ki mora biti nastavljen na O.
8. Elektronski priključek kompresorja vklopite v vtičnico vžigalnika v vozilu.
Da se akumulator ne izprazne, priporočamo, da med tem motor obratuje.



9. Prevesno stikalo na kompresorju preklopite v položaj I. Pnevmatika se napolni s tesnilnim sredstvom.
10. Kazalec na številčnici kompresorja skoči hitro do 6-ih barov (600 kPa/87 psi). Tlak prične nato padati.
11. Celotna količina tesnilnega sredstva je stlačena v pnevmatiko. Pnevmatika je napolnjena.



12. Predpisana vrednost tlaka mora biti dosežena v 10 minutah. Tlak v pnevmatikah $\diamond 161$. Ko je ustrezna vrednost tlaka dosežena, kompresor izključite. Če predpisani tlak ni dosežen v roku 10-ih minut, odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Premaknite vozilo za en obrat kolesa (približno 2 metra). Ponovno priklopite komplet za popravilo pnevmatik in nadaljujte s postopkom polnjenja pnevmatike še dodatnih 10 minut. Če predpisani tlak tudi po naknadnih 10-ih minutah ni

dosežen, je pnevmatika preveč poškodovana. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

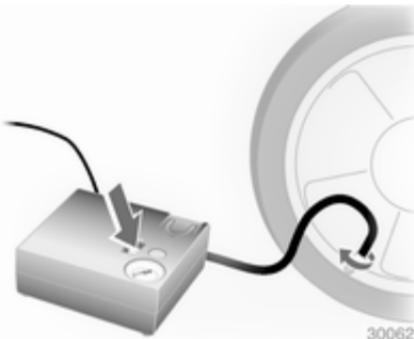
Presežek tlaka izpustite s pritiskom na gumb nad številčnico kompresorja.

Ne uporabljajte kompresorja dlje kot 10 minut.

13. Odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Privijte prosti del zračne cevi na prosti priključek doze s tesnilnim sredstvom. To prepreči puščanje doze. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite pod sprednji sedež.

14. S krpo odstranite iztekajočo, prekomerno količino tesnilnega sredstva.

15. Priložena nalepka prikazuje maksimalno dovoljeno hitrost, s katero se sme vozilo po popravilu pnevmatike premikati. Nalepko nalepite v voznikovo vidno polje.



16. Vožnjo nadaljujte brez oklevanja, da se tesnilno sredstvo v pnevmatiki enakomerno porazdeli. Po 10 km (vendar ne več kot 10 minut) preverite tlak v pnevmatiki s kompresorjem. Zračna cev kompresorja privijte na ventil popravljene pnevmatike in na kompresor.

17. Če je tlak nad 3,1 bara (310 kPa/45 psi), ga prilagodite. Postopek ponavljajte, dokler ne bo več padca tlaka.

Če tlak v pnevmatiki pade pod 3,1 bara (310 kPa/45 psi), se vozilo ne sme premikati. Poiščite

strokovno pomoč v servisni delavnici.

18. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite pod sprednji sedež.

⚠️ Opozorilo

Tesnilno sredstvo nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo ali tkanino. Če ga po nesreči pogolnete, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Opomba

Udobje pri vožnji z vozilom, ki ima popravljeno pnevmatiko je poslabšano, zato dajte popravljeno pnevmatiko zamenjati, kakor hitro je to izvedljivo.

Če je pri delovanju kompresorja slišati nenavadni zvok ali pa postane kompresor nenavadno vroč, ga izključite za najmanj 30 minut.

V kompresorju integriran varnostni ventil se odpre pri tlaku nad 7 bari.

Preverite datum poteka kompleta. Po tem datumu ni več zagotovljena tesnilnost tesnilnega sredstva.

Preberite si navodila o shranjevanju na dozi tesnilnega sredstva.

Po uporabi dozo zamenjajte. Dozo s tesnilnim sredstvom odlagajte zakonom primera.

Kompresor in tesnilno sredstvo sta uporabna do temperature -30°C.

Priloženi adapterji so uporabni tudi za napihovanje drugih stvari kot npr. žoge, blazine, zračnice itn. Nahajajo se pod kompresorjem. Odstranitev: privijte zračno cev na kompresor in izvlecite adapter.

Zamenjava kolesa

Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik \diamond 132.

Iz varnostnih razlogov opravite opisane priprave in upoštevajte naslednje informacije:

- Vozilo naj stoji na ravni, trdni in nedrseči podlagi. Sprednji kolesi morata biti v izravnalnem položaju.
- Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo.
- Rezervno kolo vzemite iz vozila \diamond 137.
- Nikoli ne menjajte več kot eno kolo hkrati.

■ Dvigalko uporabite le za menjavo koles v primeru defekta in ne za sezonsko menjavanje zimskih-ljetnih pnevmatik.

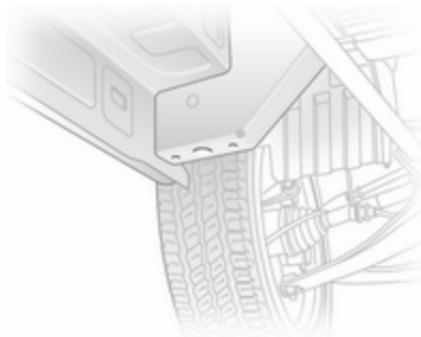
■ Če so tla pod vozilom mehka, podložite dvigalko z največ 1 cm debelo trdo ploščo.

■ V dvignjenem vozilu ne sme biti oseb ali živali.

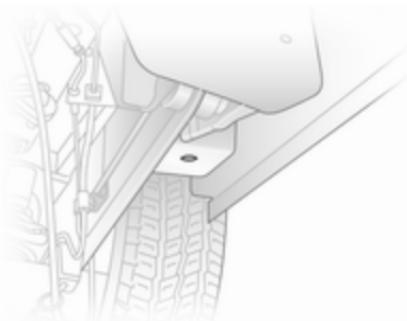
■ Nikoli ne lezite pod dvignjeno vozilo.

■ Ko je vozilo dvignjeno z dvigalko, ne zaganajte motorja.

1. Snemite okrasni pokrov \diamond 129.



2. Popustite vsakega izmed vijakov s pol obrata z enosmernim ključem in vmesnikom. Pri popuščanju vijakov se mora enosmerni ključ vrtev v obratno smer urinega kazalca. Po potrebi lahko ključ obrnete, da se vrti v drugo smer.



3. Za dviganje vozila namestite podstavek dvigalke pod dvižno točko (odprtino) vozila, ki se nahaja najbliže zadavnemu kolesu.

Dvigalka naj bo pravilno nameščena. Pri tem mora noga dvigalke na tleh stati navpično

- pod dvižno odprtino, da je ne spodnese.
4. Na vijak dvigalke namestite primeren nastavek in dvignite vozilo s pomočjo enosmernega ključa, dokler se kolo ne odmakne od tal.
 5. Odvijte vijake do konca in jih obrišite s suho krpo, da bodo čisti. Vijake pospravite, da v njihove navoje ne zaide zemlja ali druga umazanija.
 6. Zamenjajte kolo.
 7. Privijte kolesne vijake.
 8. Spustite vozilo.
 9. Vijake pritegnite v križnem zaporedju. Pritezni moment je 140 Nm.
 10. Namestite okrasni pokrov.
 11. Zamenjajte kolo.
 12. Pospravite zamenjano kolo ▷ 137 in orodje ▷ 129.

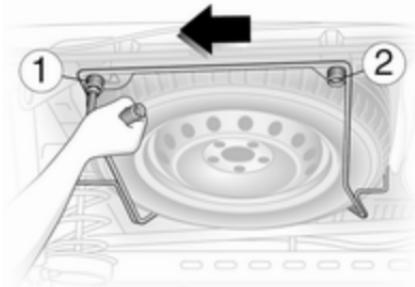
13. Dajte uravnotežiti novo kolo na vozilu. Ob prvi priložnosti preverite tlak v pnevmatiki ▷ 161 in pritezni moment kolesnih vijakov.

Dajte pnevmatiko na trajno popravilo ali (bolje) zamenjati.

Rezervno kolo

Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik ▷ 132.

Rezervno kolo je lahko manjše od ostalih koles na vozilu, kar utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila, še posebej pri uporabi zimskih pnevmatik. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.



Rezervno kolo se nahaja pod podvozjem na zadnjem delu vozila in je lahko zavarovano s posebnim varnostnim vijakom, ki ga lahko odvijete le s pomočjo ključa iz kompletja.

⚠️ Opozorilo

Zaradi teže rezervnega kolesa in njegovega nosilca bodite izredno previdni pri popuščanju vijakov slednjega. Vijke 1 ne odvijte povsem.

Rezervno kolo podprite s primernim podstavkom, da ne bi pri odvijanju vijakov nepričakovano padlo - možnost poškodb.

Pri natovorenem vozilu z izpraznjeno pnevmatiko je potrebno vozilo nekoliko privzdigniti z dvigalko, da si omogočite pristop do rezervnega kolesa.

Za spuščanje nosilca popustite vijak 1, pri tem pazite, da ga ne odvijete do konca. Odvijte in odstranite vijak 2, nato potisnite nosilec v levo, dokler ne razbremeniti vijaka 1 in nato nosilec s kolesom spustite navzdol.

Pri vstavitvi kolesa pazite, da je nosilec, preden privijete vijke, pravilno nameščen.

Letne in zimske pnevmatike

Pri uporabi zimskih pnevmatik utegne, ne glede na to, imeti rezervno kolo letno pnevmatiko.

Pri uporabi rezervnega kolesa z letno pnevmatiko se utegne obnašanje vozila spremeni, še posebej na spolzkih voziščih.

Pnevmatike z določeno smerjo vrtenja

Pnevmatike nameščajte tako, da se vrtijo v smeri vožnje. Smer vrtenja je označena z oznako (npr. s puščico na zunanjji strani).

Če nameščate pnevmatiko na mesto, kjer se vrti v nasprotno smer, bodite pozorni na naslednje:

- Krmilne lastnosti vozila se utegnejo poslabšati. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.
- Ne vozite hitreje od 80 km/h.
- Posebej bodite previdni na snegu, ledu in spolzkih ter mokrih cestah.

Zagon z zunanjim akumulatorjem

Za zagon motorja ne uporabljajte naprave za hitro polnjenje akumulatorja.

Pri izpraznjenem akumulatorju zaženite motor s premostitvenimi kabli in polnim akumulatorjem drugega vozila.

⚠️ Opozorilo

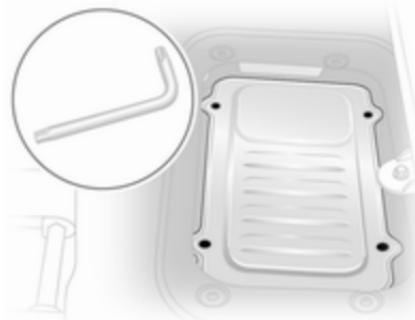
Pri zaganjanju motorja s premostitvenimi kabli bodite zelo previdni. Vsako odstopanje od navodil, ki so navedena v nadaljevanju, utegne povzročiti telesne poškodbe ali materialno škodo pri eksploziji akumulatorja pa tudi poškodbe elektronskih sistemov obeh vozil.

- Nikoli ne izpostavljajte akumulatorja odprtemu ognju ali iskri.
- Pri temperaturi pod 0 °C utegne izpraznjen akumulator zamrzniti. Pred uporabo premostitvenih kablov akumulator odtajajte.
- Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami. Tekočina akumulatorja

vsebuje žvepleno kislino, ki povzroči resne telesne poškodbe kot tudi materialno škodo.

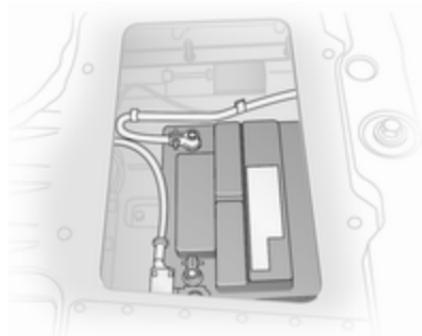
- Pri rokovovanju z akumulatorjem nosite zaščitno obleko in očala.
- Uporabite pomožni akumulator z enako napetostjo (12 V). Njegova kapaciteta (število Ah) ne sme biti znatno nižja od kapacitete izpraznjenega akumulatorja.
- Uporablajte premostitvene kable z izoliranimi poli in debeline najmanj 16 mm² (v primeru dizelskega motorja: 25 mm²).
- Ne ločujte izpraznjenega akumulatorja od vozila.
- Izključite nepotrebne porabnike električne energije.
- Med zaganjanjem se ne sklanjajte nad akumulator.
- Kabelski priključki se med seboj ne smejo dotikati.
- Med postopkom zaganjanja se vozili med seboj ne smeta stikati.
- Vklopite ročno zavoro, menjalnik v nevtralnem položaju.

Dostop do akumulatorja



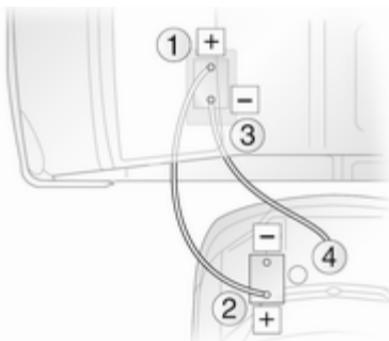
Akumulator se nahaja pod talno oblogo pod vognikovim (sprednjim levim) sedežem. Dvignite talni pokrov; uporabite priloženo orodje iz kompleta orodij ali naprave za popravilo pnevmatik in popustite 4 vijke.

Pri zamenjavi bodite pozorni na položaj puščice, ki je usmerjena naprej.



Za dostop do akumulatorja odstranite talni pokrov.

Zagon s premostitvenimi kabli in pomožnim akumulatorjem



Vrstni red priklopa premostitvenih kablov:

1. Priklopite en konec rdečega kabla na pozitivni (+) pol pomožnega akumulatorja.
2. Priklopite drugi konec istega kabla na pozitivni pol izpraznjenega akumulatorja (isti znak: "+").
3. Priklopite en konec črnega kabla na negativni (-) pol pomožnega akumulatorja.

4. Drugi konec črnega kabla priklopite na maso vozila s praznim akumulatorjem (npr. na bloku motorja ali na vijak obese motorja). Mesto priklopa kabla naj bo čim bolj oddaljeno od akumulatorja (vsaj 60 cm).

Kabel namestite tako, da ga vrteči se deli v motornem prostoru ne ujamejo.

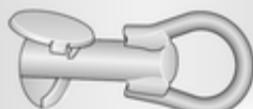
Zagon motorja:

1. Zaženite motor pomožnega vozila s polnim akumulatorjem.
2. Po 5-ih minutah zaženite motor vozila z izpraznjenim akumulatorjem. Poskusи zagona naj trajajo največ 15 sekund v 1-minutnih intervalih.
3. Po uspelem zagonu pustite oba motorja obratovati približno 3 minute s priklopljenimi premostitvenimi kabli.
4. V vozilu, ki je prejelo električno energijo vklopite porabnike električne energije (npr. luči, ogrevanje zadnjega stekla).

5. Premostitvene kable odklapljajte v obratnem vrstnem redu priklapljanja.

Vleka

Vleka vozila



Vlečno ušesce se nahaja med orodji vozila ⇨ 129.

Privijte vlečno uho v prednji navoj za vlečno uho.

Vlečno vrv – ali (še boljše) vlečni drog – pripnite na vlečno uho, nikoli na odbijač ali na elemente prednje preme.

Svarilo

Ne vlecite vozila od zadaj. Prednji obroček za vleko uporabljajte samo za vleko in ne za reševanje vozila.

Vključite kontakt, da se odklene volan, da bi mogli delovati brisalci, hupa in zavorne luči.

Menjalnik naj bo v prostem teku.

Vklopite varnostne utripalke na obeh vozilih.

Če ne morete pretakniti v prosti tek, smete vozilo z robotiziranim menjalnikom vleči le s pogonskimi kolesi dvignjenimi od tal.

Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

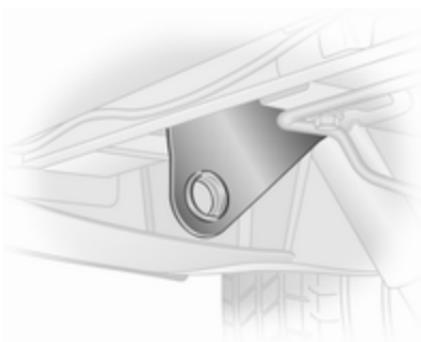
Pri izklopljenem motorju je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno znatno več moči.

Da bi preprečili prodiranje izpušnih plinov vlečnega vozila v potniški prostor, zaprite okna in vključite zaprto kroženje zraka.

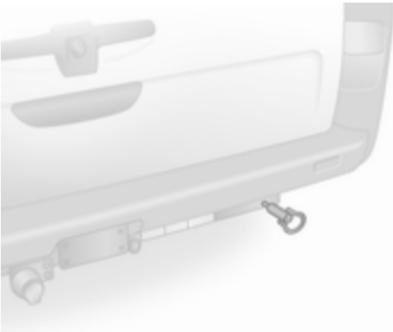
Poščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Po vleki odvijte vlečno ušesce.

Vleka drugega vozila



Zadnje fiksno vlečno uho se nahaja pod zadnjim odbijačem.



Vozila z vlečno kljuko so opremljena z navojno odprtino za snemljivo vlečno uho. Privijte vlečno uho, ki je priloženo k kompletu z orodji vozila, do konca v navojno odprtino.

Vlečno vrv – ali (še boljše) vlečni drog – prippnite na zadnje vlečno ušesce, nikoli na odbijač ali na elemente zadnje preme.

Zadnje vlečno ušesce je namenjeno izključno in samo za vleko.

Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Nega za zunanji izgled

Nega zunanjosti vozila

Ključavnice

V tovarni namažejo ključavnice z visoko-kakovostnim mazivom za cilindre ključavnic. Sredstva za odmrzovanje uporabljajte le v nujnih primerih, saj imajo razmaščevalni učinek in negativno vplivajo na delovanje ključavnice. Po uporabi sredstva za odmrzovanje dajte ključavnice namazati v servisni delavnici.

Pranje

Avtomobilski lak je izpostavljen številnim zunanjim vplivom. Redno perite in voskajte Vaše vozilo. Pri pranju vozila v avtopralnicah izberite program, ki vključuje tudi konzerviranje z voskom.

Ptičje iztrebke, ostanke mrčesa, drevesno smolo, cvetni prah... takoj odstranite, sicer lahko agresivne sestavine poškodujejo lak.

Pri pranju v avtomatskih avtopralnicah upoštevajte navodila, ki so navedena na pralnici. Sprednji brisalci in zadnji brisalec morajo biti izključeni. Snemite anteno in zunanjo dodatno opremo kot npr. strešni prtljažnik.

Pri ročnem pranju operite tudi notranje strani blatnikov.

Očistite robeve vrat, pokrova motorja in predel, katerega pokrivajo.

Podmazovanje tečajev prepustite strokovnjakom v servisni delavnici.

Motornega prostora ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Vozilo temeljito splaknite in obrišite z usnijeno krpo. Krpo med brisanjem večkrat sperite. Za lak in steklo uporabljajte različne krpe. Ostanki voska na steklu zmanjšajo vidljivost.

Katranskih madežev ne odstranjujte z ostrimi predmeti, temveč uporabite pršilo za odstranjevanje katrana.

Zunanje luči

Luči in zaščitne zaslонke žarometov so iz umetne mase. Uporaba grobih ali jedkih sredstev ali strgal za odstranjevanje ledu ni dovoljena, prav tako ne suho čiščenje.

Poliranje in voskanje

Vozilo redno voskajte (najkasneje takrat, ko se voda ne zbira več v kapljice), sicer se bo lak izsušil.

Poliranje je potrebno le v primeru, če so na lakirni površini trdne substance ali če je lak izgubil blesk.

Polirno sredstvo s silikonom naredi na laku zaščitni film, zaradi katerega konzerviranje ni potrebno.

Pri negi plastičnih delov karoserije ne smete uporabljati sredstev za konzerviranje in poliranje.

Metlice brisalcev

V kombinaciji s pršilom za čiščenje stekel in sredstvom za odstranjevanje mrčesa je primerna mehka krpa, ki ne pušča vlaken ali usnjena krpa.

Pazite, da pri čiščenju zadnjega stekla na notranji strani ne poškodujete vodnikov grelca stekla.

Led lahko mehansko odstranite s strgalom. Pri odstranjevanju ledu pritisnite strgalo močno ob steklo, sicer pride pod strgalo umazanja, ki utegne steklo opraskati.

Umazane metlice očisite z mehko krpo in sredstvom za čiščenje stekel.

Kolesa in pnevmatike

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Za nego platišč uporabljajte pH-nevtralno sredstvo za čiščenje platišč.

Lakirana platišča negujte s sredstvi za nego karoserije.

Poškodba laka

Manjše poškodbe laka popravite s korektturnim barvnim svinčnikom še pred pojavom rje. Večje poškodbe laka ali zarjavela mesta dajte popraviti v servisni delavnici.

Podvozje

Nekatere površine podvozja so premazane s PVC-jem, ostale pa so zaščitene s slojem trajnega voska.

Po pranju zato obvezno preverite celotno podvozje pod dnom karoserije in po potrebi dajte voskati.

Bitumen ali gumijasti materiali utegnejo poškodovati zaščitni sloj PVC-ja. Dela na podvozju naj opravijo strokovnjaki v servisni delavnici.

Pred pričetkom zime in po zimi operite podvozje in preverite zaščitni sloj voska.

Motorni prostor

Priporočljivo je oprati motorni prostor pred in po zimi ter ga zaščititi z voskom. Pred pranjem motorja pokrijte alternator in posodo z zavorno tekočino s folijo.

Pri pranju motorja s parnim curkom ne usmerjajte curka na komponente ABS-a, na klimatsko napravo in njene elektronske komponente ali na naprave, poganjane z jermenom.

Po pranju motornega prostora dajte komponente v motornem prostoru konzervirati z zaščitnim voskom v servisni delavnici.

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Oprema za vleko

Vlečne kljuge ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Nega notranjosti vozila

Potniški prostor in prevleke

Potniški prostor vključno z armaturno ploščo in oblogami čistite s suho krpo ali s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Armaturno ploščo smete čistiti izključno samo z mehko krpo.

Blazinjenje iz blaga boste najbolje očistili s sesalnikom in ščetko.

Madeže lahko odstranite s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Za čiščenje varnostnih pasov zadošča mlačna voda ali sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

Svarilo

Ježki (sponke s kaveljčki, ki se prilepijo na tkanino) lahko poškodujejo notranjo prevleko.

Isto velja za oblačila z ostrimi predmeti kot npr. zadrge, pasovi ali zakovice.

Plastični in gumijasti deli

Plastične in gumijaste dele lahko čistite z istim čistilnim sredstvom, ki je namenjeno za čiščenje karoserije. Po potrebi uporabite sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

V nobenem primeru ne uporabite drugih čistil! Ne uporabljajte bencina ali topila. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Vzdrževanje in servisiranje

Splošne informacije	146
Priporočene tekočine, maziva in deli	148

Splošne informacije

Servisne informacije

Da bo zagotovljeno varčno in varno delovanje vozila in da bo vozilo obdržalo svojo ceno, morajo biti vsa vzdrževalna dela opravljena v predpisanih intervalih.

Podrobni najsodobnejši servisni načrt za Vaše vozilo je na voljo v servisni delavnici.

Prikazovalnik servisnih intervalov
⇒ 66.

Identifikacijska številka motorja
⇒ 151.

Evropski servisni intervali - razen motorja M9R 630

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 30.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Evropski servisni intervali - samo motor M9R 630

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 40.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Evropski servisni načrt velja za naslednje države:

Andora, Avstrija, Belgija, Češka republika, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Hrvaška, Madžarska, Islandija, Republika Irska, Italija, Izrael, Latvija, Liechtenstein, Litva, Luxemburg, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Velika Britanija

Mednarodni servisni intervali Motorji M9R za Romunijo in Bolgarijo:

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 20.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

**Romunija, Bolgarija motorji F9Q,
mednarodni bencinski motorji,
Turčija, Rusija, Ukrajina:**

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 15.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

**Mednarodni dizelski motorji,
mednarodni + bencinski motorji,
Alžirija, Maroko, Tunizija, U.A.E:**

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 10.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni + dizelski motorji:

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 8.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni ++ dizelski motorji:

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 5.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni ++ bencinski motorji:

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 5.000 km ali na 6 mesecev; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni servisni načrt velja za naslednje države: Albanija, Avstralija, Bosna in Hercegovina, Ciper, Črna gora, Južnoafriška republika, Kosovo, Makedonija, Malta, Nova Zelandija, Srbija, Singapur

Mednarodni + servisni načrt velja za naslednje države: Belorusija, Moldavija.

Mednarodni ++ servisni načrt velja za naslednje države: Hong Kong, Kazahstan.

Potrdila

Potrdila o opravljenih vzdrževalnih delih se beležijo v Servisni in garancijski knjižici. Datum in

prevoženi kilometri ob servisnem opravilu so potrjeni z žigom in podpisom serviserja.

Evidenca, da so bili vsi pregledi in vzdrževalna dela opravljeni v skladu s specifikacijami proizvajalca, je predpogoj za vsak garancijski zahtevek ter pride v poštev tudi, ko/če je vozilo ponovno prodano, zato se prepričajte, da je Servisna knjižica pravilno izpolnjena.

Prikazovalnik servisnih intervalov in nadziranje trajanja motornega olja

Dolžina servisnih intervalov je odvisna od različnih dejavnikov in pogojev uporabe vozila.

Sistem za nadzor trajanja motornega olja obvešča voznika o tem, kdaj je potrebno motorno olje zamenjati.

Prikazovalnik servisnih intervalov ◇ 66.

Priporočene tekočine, maziva in deli

Priporočene tekočine in maziva

Uporabite le proizvode, ki so preverjeni in odobreni od proizvajalca. Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe potrošnih materialov, ki niso odobreni, niso garancijsko krite.

⚠️ Opozorilo

Delovni potrošni materiali so zdravju škodljivi in celo strupeni. Z njimi ravnajte previdno.
Preberite si navodila na embalaži sredstva.

Motorno olje

Motorno olje je označeno po kakovosti in viskoznosti. Kakovost je prvočnega pomena pri izbiri pravilnega motornega olja.

Kakovost motornega olja zagotavlja čistočo motorja, ščiti pred obrabo in omogoča nadzor nad staranjem olja, medtem ko viskoznost pove, kako se spreminja gostota olja v temperaturnem območju delovanja.

Dexos je najnovejša kakovost motornega olja, ki zagotavlja optimalno zaščito bencinskih in dizelskih motorjev. Če le-to ni na voljo, je potrebno uporabiti motorno olje druge navedene kakovosti.

Kakovost motornih olj

dexos 2 = Vsi bencinski in dizelski motorji

Alternativne kakovosti, če dexos ni na voljo:

GM-LL-A-025 = Bencinski motorji

GM-LL-B-025 = Dizelski motorji

Alternativne kakovosti, če GM-LL-A-025 ali GM-LL-B-025 ni na voljo:

ACEA A3/B3 = Bencinski motorji

ACEA A3/B4 = Dizelski motorji brez DPF

ACEA C3 = Dizelski motorji z DPF

Dolivanje motornega olja

Dovoljeno je mešanje olj različnih znamk, če ustrezajo specifikacijam (kakovost in viskoznost motornega olja).

Uporaba motrnih olj kakovosti samo ACEA A1/B1 ali samo ACEA A5/B5 je prepovedana. Pod določenimi delovnimi razmerami utegne pripeljati do težkih poškodb motorja.

Dodatki k motornimi olji

Uporaba aditivov utegne povzročiti poškodbe in razveljaviti garancijo.

Viskoznost motornih olj

Za dizelske motorje uporablajte viskoznost SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 ali 5W-40.

Za bencinske motorje uporabljajte viskoznost SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40 ali 10W-40.

SAE razredi določajo pretočnost olj glede na temperaturne vplive. Hladno motorno olje je bolj viskozno kot vroče olje.

Viskoznost večgradacijskih olj je kombinacija dveh oznak. Prva vrednost, ki ji sledi črka W, označuje viskoznost motornega olja pri nizkih temperaturah, druga vrednost označuje boljšo voskoznost olja na višjih temperaturah.

Izberite ustrezno viskoznostno stopnjo glede na minimalno temperaturo okolja.

- Do -25 °C:
SAE 5W-30 ali SAE 5W-40
- Pod -25 °C:
SAE 0W-30 ali SAE 0W-40

Hladilna tekočina in sredstvo proti zamrznitvi

Hladilna tekočina brez silikata (LLC - Long Life Coolant)

Hladilni sistem je tovarniško napolnjen s hladilno tekočino, ki ščiti pred rjo in zamrznitvijo do -28 °C. Koncentracija hladilne tekočine naj bo preverjena vsako leto.

Hladilni aditivi, ki dodatno ščitijo pred rjavenjem ali tesnijo manjša puščanja, utegnejo povzročiti težave pri delovanju. Zaradi okvar ali težav pri delovanju, vzročno povezanih z uporabo hladilnih aditivov, je garancijski zahtevek zavrnjen.

Zavorna tekočina in tekočina sklopke

Uporabljajte samo DOT4 zavorno tekočino.

Zavorna tekočina je hidroskopična, zato sčasoma absorbuje vlago, ki zniža njeno točko vreliča in zmanjša njen učinek. Zato morate upoštevati intervale menjave zavorne tekočine.

Zavorno tekočino vedno shranujte v dobro tesnjeni posodi (da ne veže vode iz zraka).

Pazite, da zavorna tekočina ne postane onesnažena.

Tehnični podatki

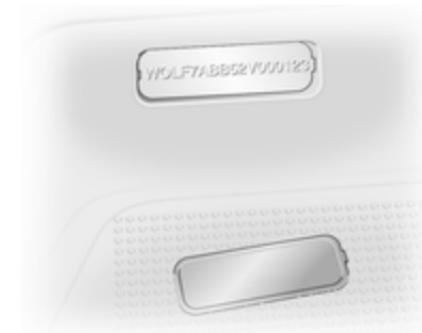
Identifikacija vozila	150
Podatki vozila	153

Identifikacija vozila

Identifikacijska številka vozila (številka šasije)



Identifikacijska številka vozila je vidna skozi vetrobransko steklo.

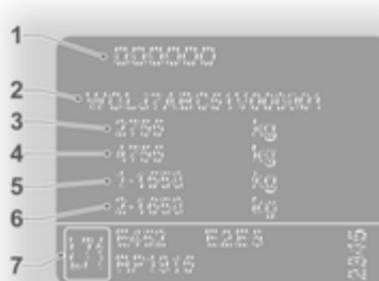


Identifikacijska številka vozila (številka šasije) je vtisnjena tudi na desnem pragu vozila pod talno oblogo (pod plastičnim pokrovom) med sovoznikovimi vrati in sedežem

Tipska ploščica



Tipska ploščica je pritrjena na okvir sprednjih desnih vrat - na stebru-B.



Informacije na tipski ploščici¹⁾:

- 1** = Proizvajalec, številka dovoljenja
- 2** = Identifikacijska številka vozila (številka šasije)
- 3** = Dovoljena skupna masa vozila
- 4** = Dovoljena skupna masa vozila s priklopnikom
- 5** = Maksimalna dovoljena obremenitev sprednje osi
- 6** = Maksimalna dovoljena obremenitev zadnje osi
- 7** = Specifični podatki vozila ali specifični podatki glede na državo

Kombinirana obremenitev sprednje in zadnje osi ne sme presegati dovoljene skupne mase. Npr.: pri maksimalno obremenjeni sprednji osi smemo zadnjo os obremeniti samo z razliko do dovoljene skupne mase.

Tehnični podatki so izračunani po normativih Evropske skupnosti. Pridržujemo si pravico do sprememb. V primeru odstopanja imajo podatki v dokumentih vozila prednost pred podatki v teh Navodilih za uporabo.

Identifikacija motorja

Z uporabo identifikacijske številke vozila (številka šasije - VIN) je možno ugotoviti, kateri motor je vgrajen v Vaše vozilo. Sedmi karakter številke šasije določa tip motorja:

¹⁾ Tipska ploščica Vašega vozila se lahko razlikuje od prikazane na sliki.

Karakter	Motor	Karakter	Motor
L, N ali W:	2.0 bencinski motor, F4R 820	R:	2.5 dizel, G9U 630 - nizka moč s filtrom sajastih delcev
C:	1.9 dizelski motor, F9Q 760	V:	2.5 dizel, G9U 630 - visoka moč brez filtra sajastih delcev
3, 9 ali P:	2.0 Diesel, M9R 630 - visoka moč z Euro IV	Identifikacijska koda motorja in številka motorja	
8, S ali Y:	2.0 Diesel, M9R 630 - nizka moč z Euro IV	Vtisnjeni sta na zadnjem spodnjem delu bloka motorja na identifikacijski ploščici.	
1 ali 7	2.0 Diesel, M9R 630 - visoka moč z Euro V		
0 ali 4	2.0 Diesel, M9R 630 - nizka moč z Euro V		
H, T ali Z:	2.0 Diesel, M9R 786 - visoka moč		
E, M ali X:	2.0 Diesel, M9R 786 - nizka moč		
U:	2.0 dizelski motor, M9R 788		
J:	2.5 dizel, G9U 630 - visoka moč s filtrom sajastih delcev		

Podatki vozila

Podatki motorjev

Prodajna oznaka	2.0	1.9	2.0
Karakteristična oznaka motorja	F4R 820	F9Q 760	M9R 630 ²⁾
Število valjev	4	4	4
Gibna prostornina [cm ³]	1998	1870	1995
Maks. moč [kW] pri vrt./min.	86 4700	74 3500	66 / 84 3500
Navor [Nm] pri vrt./min.	186 3750	240 1800	260 / 300 1500
Tip goriva	Bencinski	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo
Oktansko število RON			
priporočeno	95		
možno	98		
možno	91 ³⁾		

²⁾ Manjša / večja moč

³⁾ Če neosvinčeni Premium ni na voljo, smete uporabiti 91 RON bencin, vendar se morate izogibati visokim obremenitvam motorja in ne pritiskajte do konca pedala za plin.

Prodajna oznaka	2.0 M9R 786 ⁴⁾	2.0 M9R 786 ⁵⁾ M9R 788	2.5 G9U 630 ⁶⁾
Karakteristična oznaka motorja			
Število valjev	4	4	4
Gibna prostornina [cm ³]	1995	1995	2464
Maks. moč [kW] pri vrt./min.	66 3500	84 3500	84 / 107 3500
Navor [Nm] pri vrt./min.	290 1600	310 2100	290 / 310 1600 / 2100
Tip goriva	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo

4) Nizka zmogljivost

5) Visoka zmogljivost

6) Manjša / večja moč

Masa vozila

Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila - osnovni model

Model	Medosna razdalja	Streha	Nosičnostni razred	Osnovna masa praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila ⁷⁾⁸⁾	
Dostavni Van Kratka	Standardna	1000	F4R	1660	
			F9Q	1660	
			M9R	1678	
			G9U	1736	
	Standardna	1200	F4R	1660	
			F9Q	1669	
			M9R	1688	
			G9U	1737	
	Povišana	1200	F4R	1695	
			F9Q	1713	
			M9R	1760	
			G9U	1810	

⁷⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

Model	Medosna razdalja	Streha	Nosičnosti razred	Motor	Lastna masa ⁷⁾⁸⁾
Dostavni Van	Dolga	Standardna	1200	F4R	1660
				F9Q	1676
				M9R	1724
				G9U	1772
	Povišana	1200	F4R	1745	
				F9Q	1761
				M9R	1810
				G9U	1860

⁸⁾ Najmanjša masa vozila v skladu s homologacijo, vključno z vsemi tekočinami, kompletom orodja in 90% napolnjenim rezervoarjem goriva. Ne vključuje mase voznika in izključljivih opcij, npr. rezervno kolo, predelna stena in tovorna stranska drsna vrata. Končna masa se lahko razlikuje glede na specifikacijo vozila, npr. opcije, izključene opcije in dodatna oprema.

⁷⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

Model	Medosna razdalja	Streha	Nosilnostni razred	Motor	Lastna masa ⁷⁾⁸⁾
Combi	Kratka	Standardna	1000	F4R	1818
				F9Q	1835
		Standardna	1200	M9R	1883
				G9U	1940
	Dolga	Standardna	1200	F4R	1829
				F9Q	1846
		Standardna	1200	M9R	1893
				G9U	1942
				F4R	1890
				F9Q	1906
				M9R	1954
				G9U	2003

⁷⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

⁸⁾ Najmanjša masa vozila v skladu s homologacijo, vključno z vsemi tekočinami, kompletom orodja in 90% napolnjenim rezervoarjem goriva. Ne vključuje mase voznika in izključljivih opcij, npr. rezervno kolo, predelna stena in tovorna stranska drsna vrata. Končna masa se lahko razlikuje glede na specifikacijo vozila, npr. opcije, izključene opcije in dodatna oprema.

Model	Medosna razdalja	Streha	Nosilnostni razred	Motor	Lastna masa ⁷⁾⁸⁾
Platform cab	Dolga	Standardna	1200	F4R	1449 ⁹⁾
				F9Q	1467 ⁹⁾
				M9R	1515 ⁹⁾
				G9U	1563 ⁹⁾
Tour	Kratka	Standardna	900	F4R	1879
				F9Q	–
				M9R	1944
				G9U	2018

- ⁷⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.
- ⁸⁾ Najmanjsa masa vozila v skladu s homologacijo, vključno z vsemi tekočinami, kompletom orodja in 90% napolnjenim rezervoarjem goriva. Ne vključuje mase voznika in izključljivih opcij, npr. rezervno kolo, predelna stena in tovorna stranska drsna vrata. Končna masa se lahko razlikuje glede na specifikacijo vozila, npr. opcije, izključene opcije in dodatna oprema.
- ⁹⁾ Tovorno vozilo brez stranic in strehe tovornega prostora

Mere vozila

Tip Medosna razdalja	Dostavní Van		Combi/Tour ¹⁰⁾		Platform cab
	Kratka	Dolga	Kratka	Dolga	Dolga
Dolžina [mm]	4782	5182	4782	5182	5130
Širina brez ogledal [mm]	1904	1904	1904	1904	1904
Širina vključno z zunanjimi ogledali [mm]	2232	2232	2232	2232	2232/2434 ¹¹⁾
Višina - neobremenjeno (brez antene) [mm] ¹²⁾					
Standardna streha	1968	1968	1968	1968	1981
Povišana streha	2492	2492	-	-	-
Medosna razdalja [mm]	3098	3498	3098	3498	3498
Medkolesna razdalja [mm]					
Spredaj	1615	1615	1615	1615	1615
Zadaj	1630	1630	1630	1630	1630

¹⁰⁾ Izvedba Tour-a je na voljo le s kratko medosno razdaljo.

¹¹⁾ Z zunanjimi ogledali s podaljšanimi nosilci

¹²⁾ Višina tovornega vozila brez stranic in strehe tovornega prostora

Mere tovornega prostora

Medosna razdalja	Dostavni Van			
	Kratka	Povišana	Dolga	Povišana
Višina strehe	Standardna	Povišana	Standardna	Povišana
Maksimalna višina zadnjih vrat [mm]	1335	1818	1335	1818
Širina zadnjih vrat (merjeno pri tleh) [mm]	1390	1390	1390	1390
Maksimalna višina tovornega prostora [mm]	1387	1913	1387	1913
Maksimalna širina tovornega prostora [mm]	1690	1690	1690	1690
Širina med kolotekoma [mm]	1268	1268	1268	1268
Maksimalna dolžina tal tovornega prostora [mm]	2400	2400	2800	2800
Višinski odmik tal pri neobremenjenem vozilu [mm]	543	547	542	548
Širina odprtine stranskih drsnih vrat [mm]	1000	1000	1000	1000
Višina odprtine stranskih drsnih vrat [mm]	1285	1285	1285	1285

Prostornine

Motorno olje

Motor	F4R	F9Q	M9R	G9U
Motorno olje vključno s filtrom [l]	5,4	4,7	7,7	7,5
med MIN in MAX oznakama [l]	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0

Rezervoar za gorivo

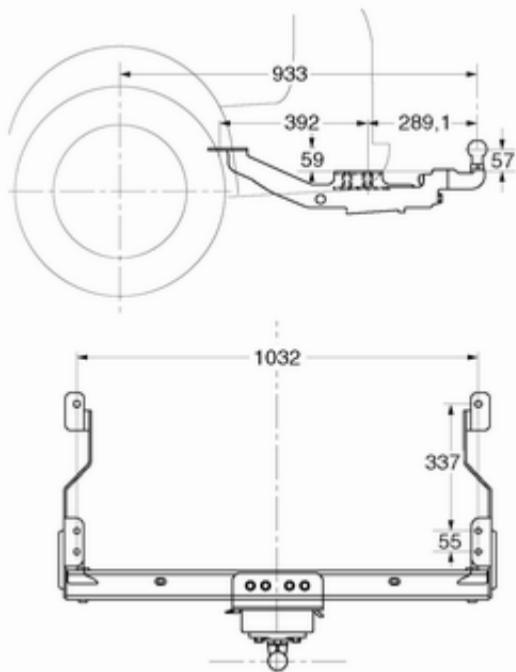
Motor	F4R	F9Q	M9R	G9U
Rezervoar goriva, nazivna vrednost [l]	92	92	92	92

Tlak v pnevmatikah

Pnevmatika	Tlak v pnevmatikah pri maksimalni obremenitvi vozila ¹³⁾	
	Spredaj [kPa/bar] (psi)	Zadaj [kPa/bar] (psi)
195/65 R16 C	340/3,4 (49)	370/3,7 (54)
195/75 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
205/65 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
215/65 R16 C	310/3,1 (45)	340/3,4 (49)

¹³⁾ Pnevmatika rezervnega kolesa mora biti napolnjena na najvišji tlak, ki je podan na zgornji tabeli.

Montirne dimenzije opreme za vleko prikolice



Informacija za stranko

Beleženje podatkov vozila in zasebnost 163

Beleženje podatkov vozila in zasebnost

Pomnenje delovanja

Vaše vozilo ima sodobne krmilne računalnike, ki nadzorujejo delovanje, funkcije in zmogljivosti vozila. Nekateri podatki se shranjujejo že med običajnim delovanjem vozila za olajšanje diagnostike morebitnih motenj v delovanju. Medtem ko se drugi podatki shranijo samo v primeru trka ali skorajšnjega trka. Te podatke shranijo t.i. pomnilniki težkih situacij (EDR).

Sistemi lahko shranjujejo podatje o stanju vozila ter o delovanju in rokovanju (npr. hitrost motorja, uporaba zavor, uporaba varnostnega pasu). Za izčitavanje teh podatkov je potrebna posebna oprema in dostop do elektronskega sistema vozila. To je možno izvesti v servisni delavnici. Nekateri podatki so elektronsko shranjeni v diagnostičnem sistemu GM global. Proizvajalec ne dopušča

dostopa do podatkov o morebitnem trku in ne deli teh podatkov z nikomer, razen

- s privolitvijo lastnika ali upnika
 - za odgovor uradnim ustanovam npr. policiji ali podobni državni službi,
 - za zaščito proizvajalca pred pravdanjem ali
 - če to zahteva zakon.
- Dodatno sme proizvajalec uporabiti prejete in zbrane podatke
- za potrebna raziskovanja proizvajalca,
 - za razpolaganje z le-temi, kjer je to potrebno in kjer ostanejo podatki zaupni,
 - za delitev povzetka podatkov, ki niso vezani na določeno vozilo in so namenjeni nadaljnjam raziskavam organizacije.

Kazalo

A	
Akumulator	121
Akumulator, zagon	
s premostitvenimi kabli.....	138
Alarmna naprava	26
Armatura plošča.....	11
B	
Bralne luči	82
Brisalci/naprava za pranje	
vetrobranskega stekla	59
Brisanje/pranje zadnjega stekla .	60
C	
Car Pass	18
Centralno zaklepanje	20
Č	
Čiščenje vozila.....	143
D	
Daljinski upravljalnik.....	18
Deaktiviranje sovoznikovih	
varnostnih blazin	44, 68
Delovanje klimatske naprave	91
Dimenzijsne pnevmatik in platišč,	
zamenjava.....	131
Dodatna oprema in spremembe	
na vozilu	114
Dodatni grelec	86
D	
Dolge luči	71, 79
Dotakanje goriva	109
Drsna vrata	24
Druga sedežna vrsta	36
Držala za pijačo	53
E	
Električna nastavitev	29
Električne vtičnice	62
Električno pomična stekla	30
Elektronski stabilnostni	
program	70, 103
Elektronsko krmiljeni vozni	
programi	98
F	
Filter dizelskega goriva	121
Filter sajastih delcev.....	71, 94
G	
Globina profila	131
Goriva za bencinske motorje	109
Goriva za dizelske motorje	109
Grelec hladilne tekočine.....	86
H	
Hladilna tekočina in sredstvo	
proti zamrznitvi.....	148
Hladilna tekočina motorja	119

Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora	85
Hupa	14, 59
I	
Identifikacija motorja.....	151
Identifikacijska številka vozila (številka šasije)	150
Imobilizator	28
Indikator pretoka zraka.....	119
Informacije o natovarjanju	56
Izbirna ročica	97
Izpušni plini.....	94
Izvajanje del	115
K	
Katalizator	95
Klimatska naprava	84
Ključi	18
Koda.....	73
Kolesa in pnevmatike	130
Komplet za popravilo pnevmatik	132
Kontrolna lučka elektronike motorja	69
Kontrolna lučka emisije motorja ..	69
Kontrolne lučke	66
Konveksna oblika	28

L	
Luči za dnevno vožnjo	79
M	
Masa vozila	155
Menjalnik	16
Mere vozila	159
Merilnik hitrosti	63
Merilniki.....	63
Merilnik količine goriva	64
Merilnik vrtljajev motorja	64
Mesta namestitve otroškega sedeža	47
Mikrofilter zraka	91
Montirne dimenzije opreme za vleko prikolice	162
Motorno olje	116, 148
N	
Nadzor nivoja motornega olja	65
Napaka	99
Naslon za roko	35
Nastavitev ogledal	8
Nastavitev sedeža	7, 34
Nastavitev volana	9, 58
Nastavitev vzglavnika	8
Nastavljive prezračevalne šobe ..	90
Nega notranjosti vozila	144
Nega zunanjosti vozila	143
Nenastavljlive prezračevalne šobe	
nivelir	90
Nevarnosti, opozorila in svarila	4
Nivo motornega olja.....	65, 74
Nizek nivo goriva	71
Notranje luči	126
Notranje ogledalo.....	30
Notranje prevleke, čiščenje.....	144
O	
Oblast nad vozilom	92
Obnova odpadnih vozil	115
Obvestila.....	73
Odklepanje vozila	6
Odprta vrata	72
Odzračevanje sistema dizelskega goriva	122
Ogledala.....	28, 30
Ogrevana zunanja ogledala.....	29
Ogrevanje	29, 35
Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje	15
Ogrevanje sedeža.....	35
Ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora	85
Ogrevano zadnje steklo	31
Okrasni pokrovi	132
Oktansko število.....	153
Olje.....	116
Olje, motor.....	148

Olje servo volana	120	Položaji kontaktnega stikala	93	Robotiziran ročni menjalnik	96
Oljni tlak.....	71	Položaj sedeža	33	Ročna nastavitev	28
Opozorila in obvestila o vozilu	73	Pomnenje delovanja.....	163	Ročna zatemnitev	30
Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu	68	Poraba goriva in emisija CO ₂	111	Ročna zavora	101
Opozorilni trikotnik	56	Potovalni računalnik	75	Ročni menjalnik	96
Opozorilno utripanje	80	Pranje vozila.....	143	Ročni način prestavljanja	98
Opozorilo.....	74	Predgretje	71	Ročni pomik okenskih stekel	30
Oprema za vleko	112	Prednje meglenke	72, 80, 123	S	
Orodja	129	Prednji smerniki	123	Samodejni vklop luči	78
Osvetlitev.....	78	Pregled armaturne plošče	11	Samodejno zaklepanje	23
Osvetlitev instrumentov	126	Prekinitev napajanja z električnim tokom	100	Senčniki	31
Osvetlitev ob izhodu	82	Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu	93	Servisiranje	91, 146
Osvetlitev prtljažnika	81	Preklapljanje	29	Servisne informacije	146
Osvetlitev registrske tablice	125	Preklop v višjo prestavo	70	Shranjevanje v armaturni plošči ..	53
Otroški varnostni sedeži	46	Prekrivalo tovornega prostora	54	Shranjevanje vozila.....	114
Otroški varnostni sedeži Isofix	52	Prezračevanje.....	83	Signaliziranje menjave voznega pasu	80
Otroški varovalni zaklepi	23	Pribor za prvo pomoč	56	Simboli	4
Oznake na pnevmatikah	130	Prikazovalnik menjalnika	66, 96	Sistemi brisanja in pranja	14
P		Prikazovalnik servisnih intervalov	66	Sistem ogrevanja in prezračevanja	83
Parkiranje	17, 93	Priporočene tekočine in maziva	148	Sistem polnjenja	69
Parkirna zavora - glejte Ročna zavora.....	101	Pritrdilna ušesca	55	Sistem proti blokiraju koles	100
Parkirni pomočnik	107	Prostornine	161	Sistem proti blokiraju koles (ABS)	70
Pasovi.....	39	Prostor za spravljanje nad glavo	54	Sistem sprednjih varnostnih blazin	43
Pepelniki	63	Prtljažnik	25	Sistem stranskih varnostnih blazin	43
Pnevmatike	130	R			
Podatki motorjev	153	Radijski daljinski upravljalnik	18		
Pokrov motorja	115	Rezervno kolo	137		

Sistem varnostnih blazin	42	Tekočina za pranje	120	Vlečna kljuka.....	112
Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov	68	Temperatura hladilne tekočine motorja	70	Vlečno ušesce.....	141
Smernik	68	Tempomat	72, 104	Vleka drugega vozila	142
Snežne verige	132	Tipska ploščica	151	Vleka priklice.....	112
Sovoznikov predal	53	Tlak motornega olja	71	Vleka vozila	141
Specifični podatki vozila	3	Tlak v pnevmatikah	131, 161	Vodila in kljuke za obešanje	54
Speljevanje	16	Traction Control sistem	102	Vozne lastnosti, nasveti za vleko	111
Splošne informacije	111	Trojni informacijski prikazovalnik .	73	Voznikov informacijski zaslon	72
Sprednji shranjevalni prostori	53	Trotičkovni varnostni pasovi	40	Vpeljavanje novega vozila	92
Sredinska visoko nameščena zavorna luč	125	U		Vrata prtljažnika.....	25
Sredstvo proti zamrzovanju.....	119	Uporaba pnevmatik in koles drugih dimenziј	131	Vstop zraka	91
Stekla.....	30	Uporaba teh navodil	3	Vzglavniki	32
Stikalo luči	78	Upravna stikala na volanu	58, 59	Vzvratna luč	125
Stranski smerniki	124	Ura	61	Vzvratne luči	81
Strešni prtljažnik	56	Ustavite motor	69	Vžigalnik	62
Stropne luči	81	Uvod	3	Z	
Svetlobni blisk	79	V		Zadnja meglenka	72, 81, 125
Š		Varnostna mreža	55		
Škatla varovalk.....	128	Varnostne zavese	44		
Škatla z varovalkami na armaturalni plošči	128	Varnostni pas	8		
Števec prevoženih kilometrov	63	Varnostni pasovi	39		
T		Varovalke	127		
Tahograf.....	77	Varovalni zaklep proti kraji (zapah)	26		
Tehnični podatki.....	153	Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov	79		

Zaslонke žarometov.....	81
Zavore	100, 120
Zavorna pomoč	101
Zavorna tekočina	120
Zavorna tekočina in tekočina sklopke.....	148
Zavorni sistem	70
Zimske pnevmatike	130
Zračni filter motorja	119
Zunanja ogledala.....	28
Zunanja osvetlitev	12
Zunanja temperatura	61
Zunanje luči	71
Zvočna opozorila	74

Ž

Žarometi.....	79, 123
Žarometi za vožnjo v tujini	79